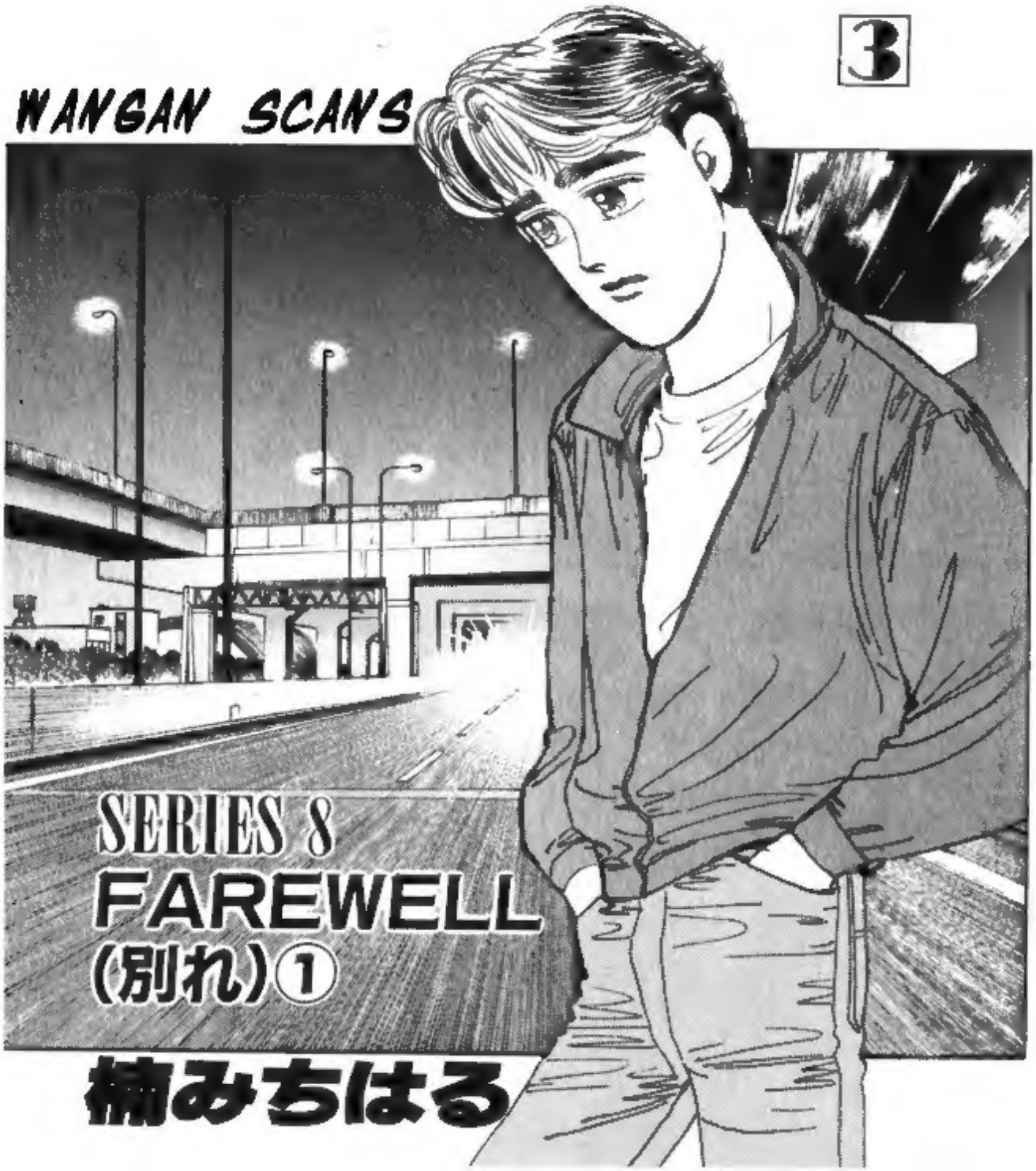
I WILL STOP AT THE NEXT EXIT
WE WILL PART THERE
WE PROB-ABLY WON'T MEET AGAIN...

湾岸ミッドナイト
MIDNIGHT

3

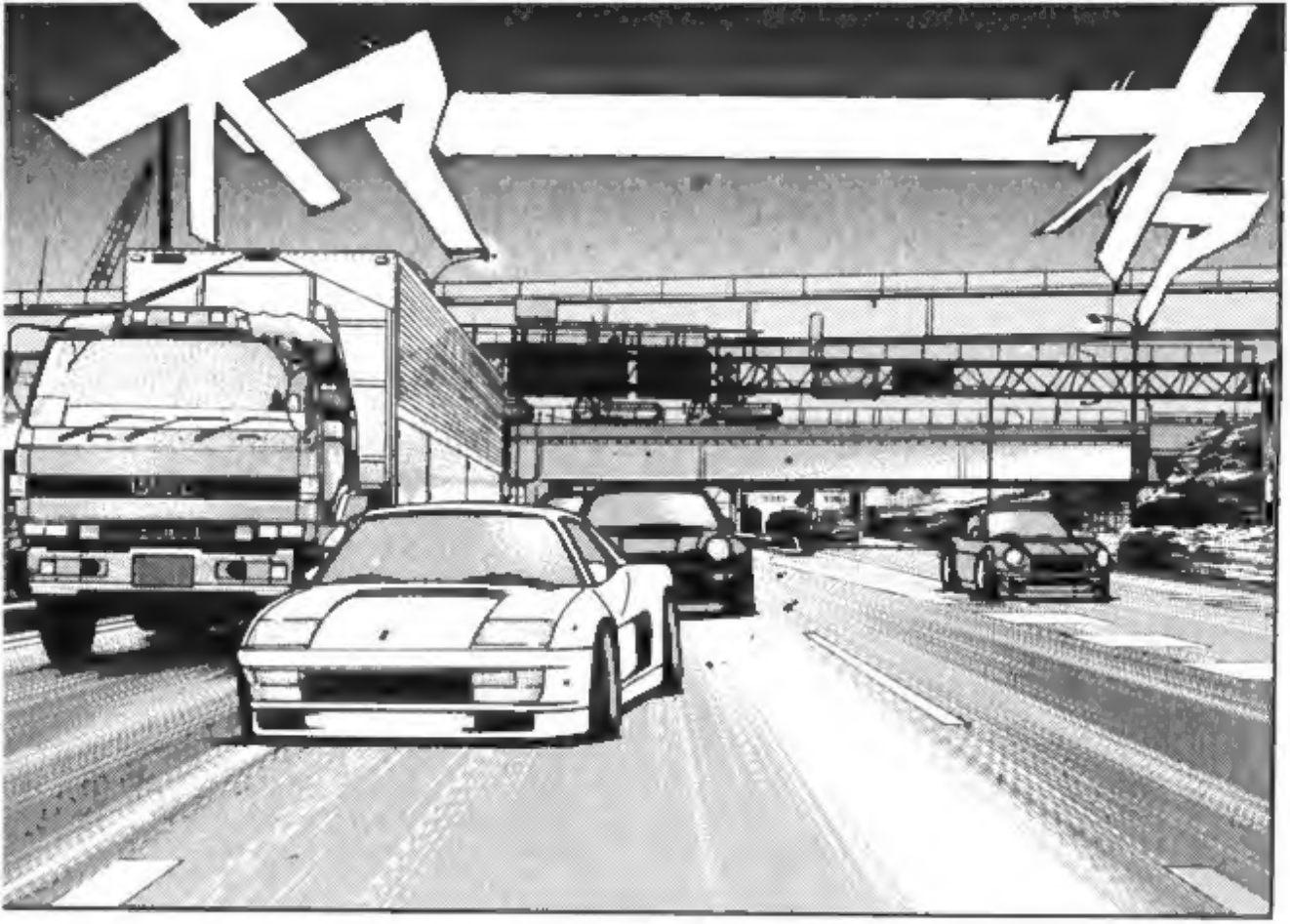
WANGAN SCANS

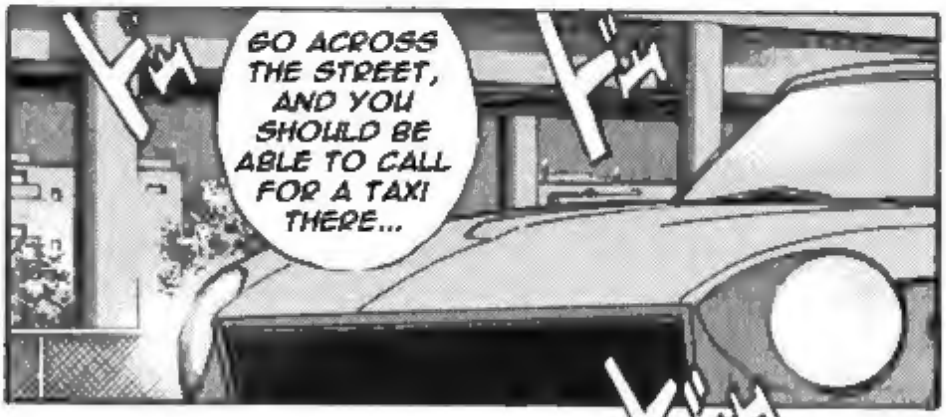


SERIES 8
FAREWELL
(別れ)①

楠みちはる

チカ
チカ
チカ
チ
SFX: CAR SOUND
IT'S HER...
WHY...?
HE'S PROB-ABLY DROPPING THE GIRL OFF
HE MOVED TO THE FIRST LANE ON THE LEFT
STOP!
OK! I'VE WAITED LONG ENOUGH!
DEVIL Z!


キャーッ


GO ACROSS THE STREET, AND YOU SHOULD BE ABLE TO CALL FOR A TAXI THERE...

...NO, I DON'T WANT TO!

WHAT'S THE MATTER?

TONIGHT, I WON'T GET OUT OF THE CAR
NO MATTER WHAT, I WON'T!

HE WOULD ALWAYS LEAVE LIKE THIS!

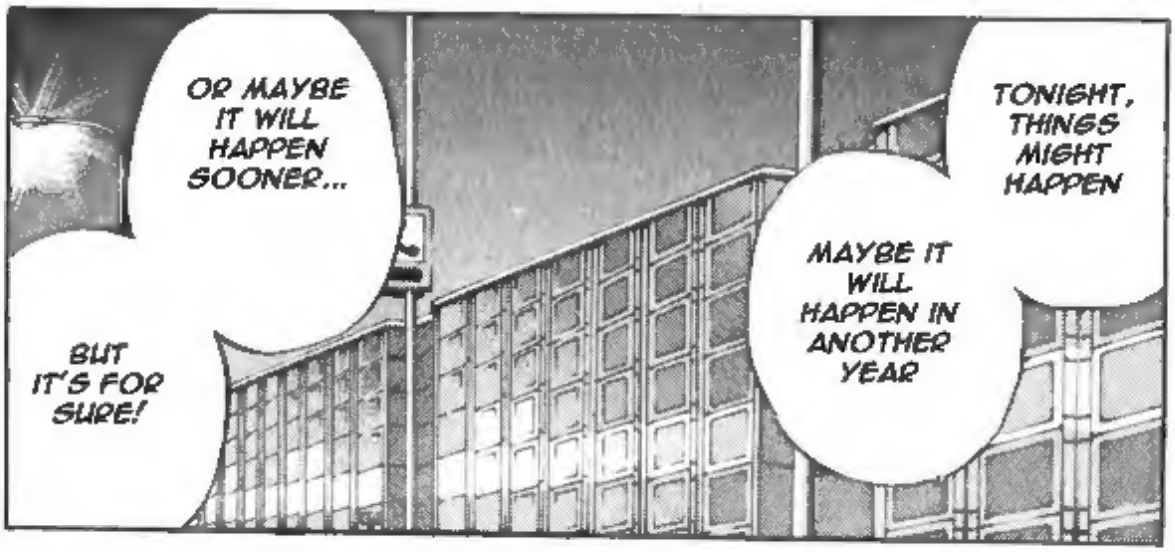
IS HE COMING...?

!
YOU SERI-OUSLY LIKE THAT GUY!

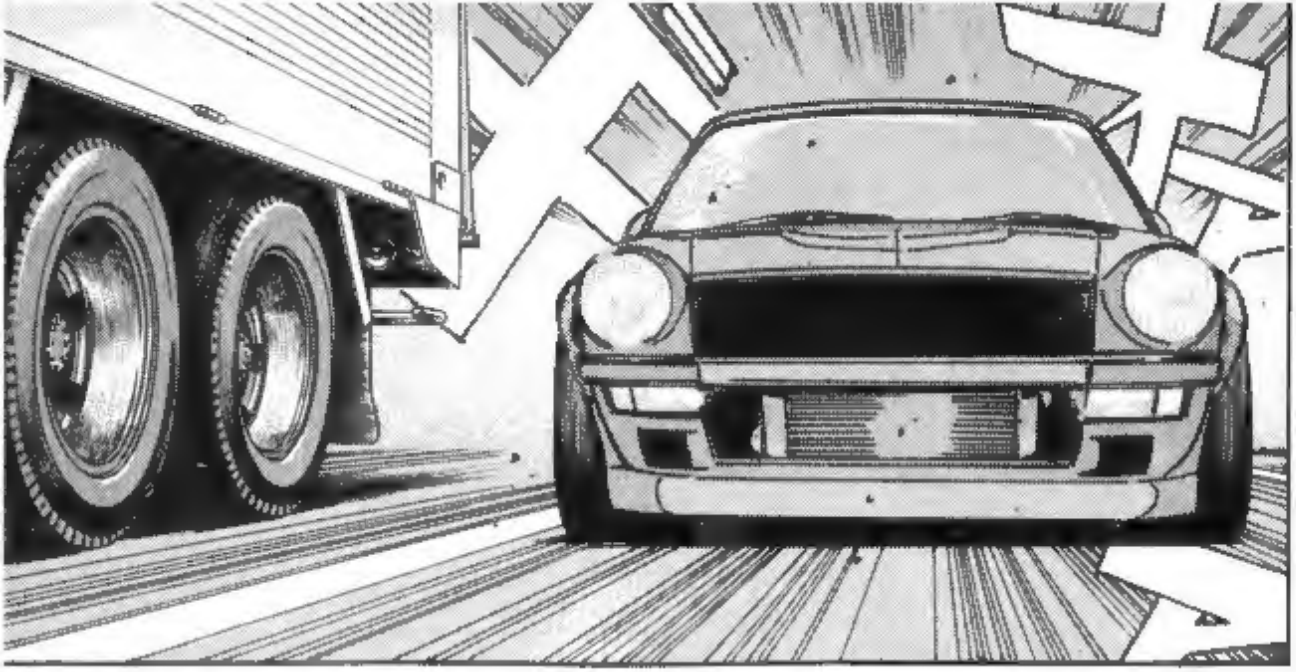
WHA, WHAT! WHAT'S WITH THAT WEIRD LAUGH?
HEH HEH HEH ...

THAT GUY WILL ONLY CONTINUE TO RUN FOR-WARD
YOU, WHAT ARE YOU SAYING! YOU STUPID OJI-SAN
HEH HEH HEH, GIVE UP, NO MATTER HOW MUCH YOU GO AFTER HIM, IT'S A WASTE OF TIME

OJI-SAN MEANS OLD MAN



THAT GUY WILL ONE DAY LEAVE THE WORLD LIKE THIS...
FASTEN YOUR SEATBELT...
THEN WATCH CAREFULLY!
THIS WILL BE YOUR LAST TIME TO SEE THE Z RUN



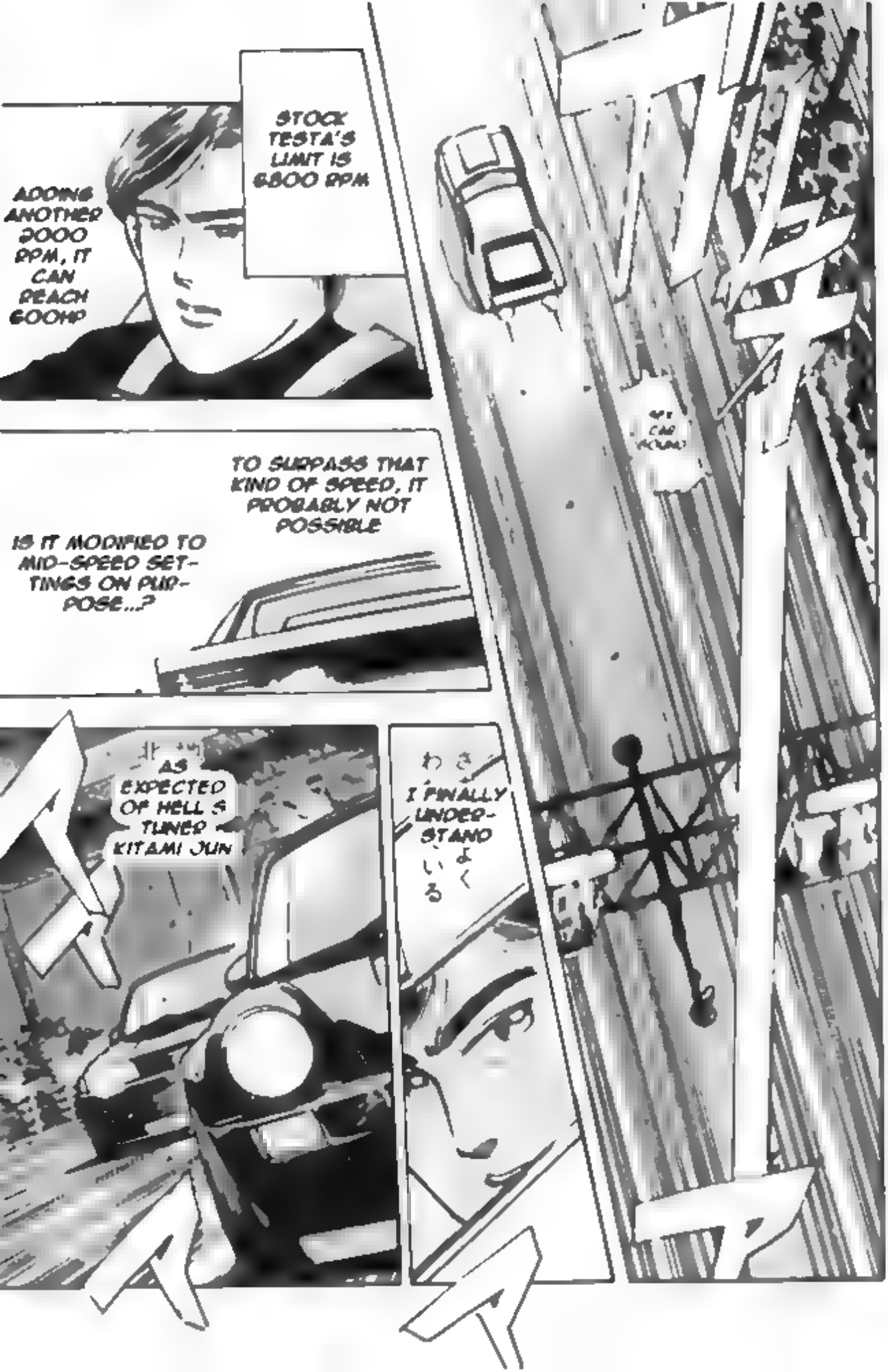
IT'S COMING!

OK, IT'S COMING!

SUCH A GREAT SOUND - DEVIL Z!

IS SHE SITTING NEXT TO YOU...
WHY...
EVERY-THING VAN-ISHES FROM MY MIND
THAT'S RIGHT, THIS FEELING
THIS FEELING

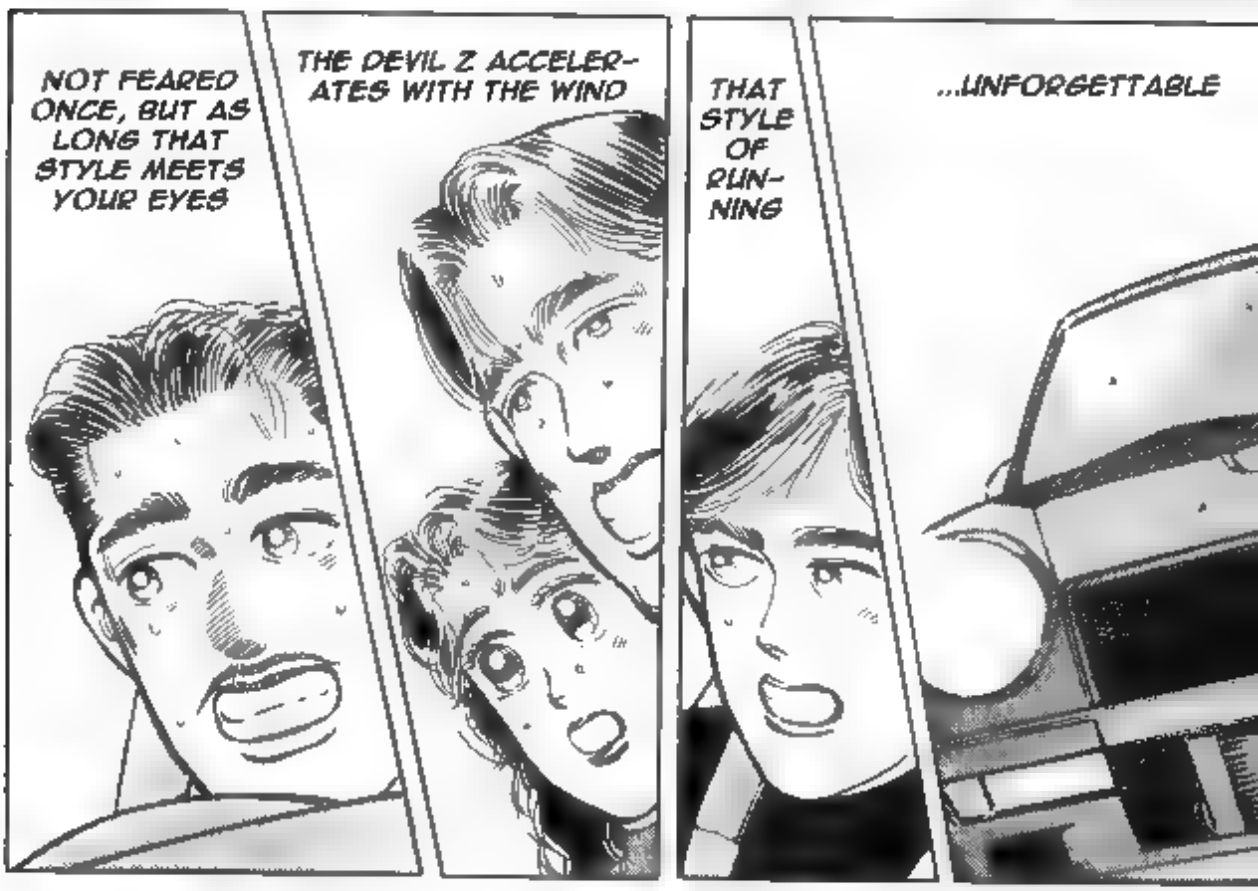
SINCE LONG AGO...
WHAT I SOUGHT FOR, IS THIS!


STOCK TESTA'S LIMIT IS 6800 RPM
ADDING ANOTHER 2000 RPM, IT CAN REACH 8000HP
TO SURPASS THAT KIND OF SPEED, IT PROBABLY NOT POSSIBLE
IS IT MODIFIED TO MID-SPEED SETTINGS ON PURPOSE...?
AS EXPECTED OF HELL'S TUNER KITAMI JUN
わさ
I FINALLY UNDERSTAND
よく
いる

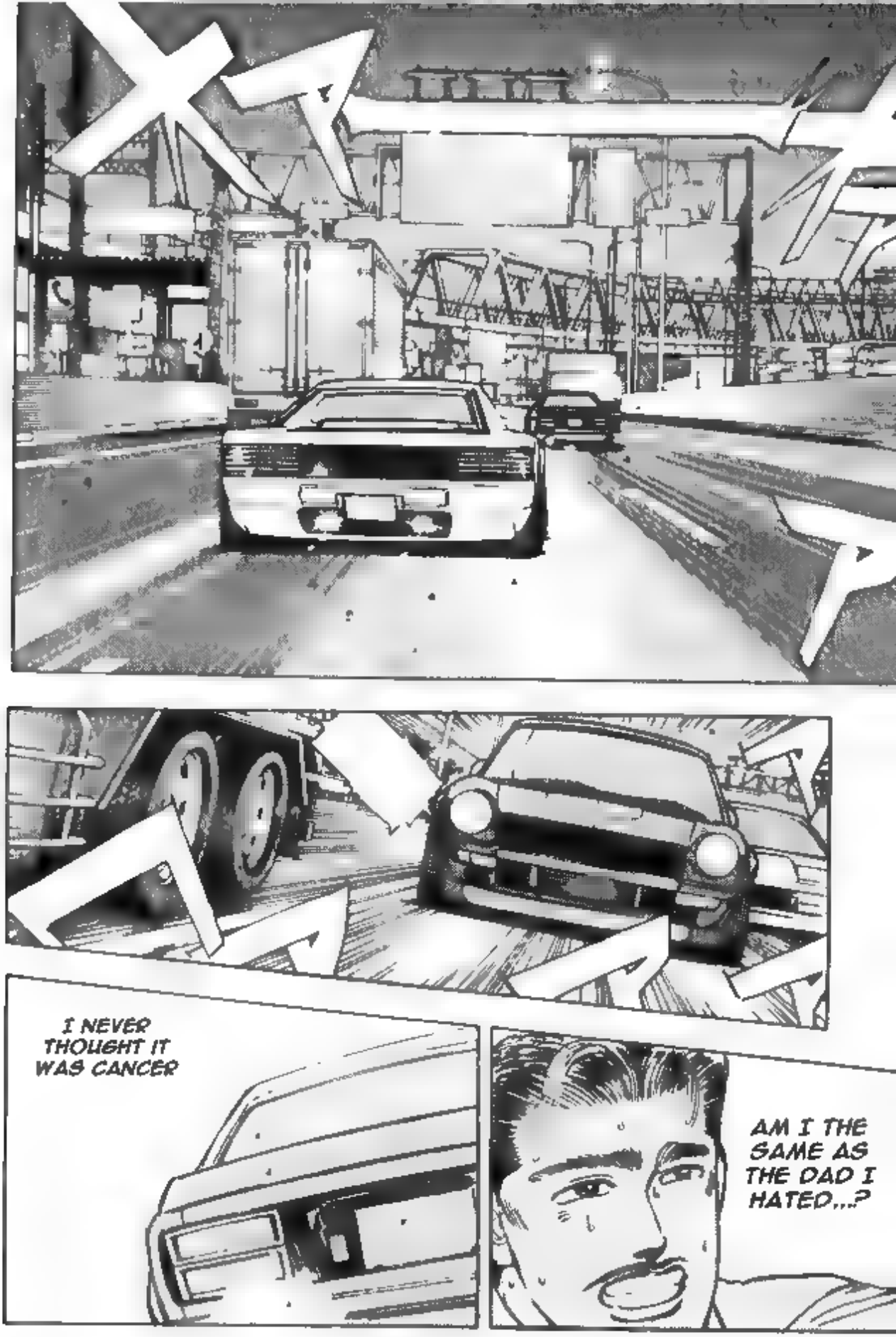
CHASING AFTER THAT KIND OF MAN, IS A WASTE OF TIME
...AS A WOMAN
...
AND FORGET ABOUT THAT GUY...
TO FORGET ABOUT THAT Z
USE TONIGHT
WILL BE A GOOD THING...
LESSENING ONE MORE PERSON FROM THE EN-TRANCEMENT OF THE Z

THE ROAD'S BLOCKED AHEAD
IT BECOMES EASY TO LOSE SPEED...
OVER 250KM/H
THAT'S RIGHT, EVEN ON WANGAN, IT'S IMPOSSIBLE TO GO FULL SPEED AT ALL TIMES
HERE IS THE CRUCIAL POINT OF WANGAN
FROM NOW ON, I WILL USE THE MID-SPEED'S ADVANTAGE

Nakuyusha


NOT FEARED ONCE, BUT AS LONG THAT STYLE MEETS YOUR EYES
THE DEVIL Z ACCELERATES WITH THE WIND
THAT STYLE OF RUNNING
...UNFORGETTABLE

YOU CAN NEVER FORGET IT...


I NEVER THOUGHT IT WAS CANCER
AM I THE SAME AS THE DAD I HATED...?

I KNOW YOU STILL THINK ABOUT THAT Z, AND ASAKURA...
BUT, IT REALLY IS THE TIME TO QUIT
YOUR FRIENDS AREN'T EVEN RACING ANY-MORE...
YOU SHOULD QUIT...
NO MATTER HOW SIMILAR WE ARE, I'LL NEVER BE YOUR BROTHER
ASAKURA
WAH!

THIS IS THE LAST TIME
WE WILL NEVER MEET AGAIN...
FAREWELL BUNNY
END
MANGAN SCAN'S

FAREWELL(別れ)②

WANGAN SCANS

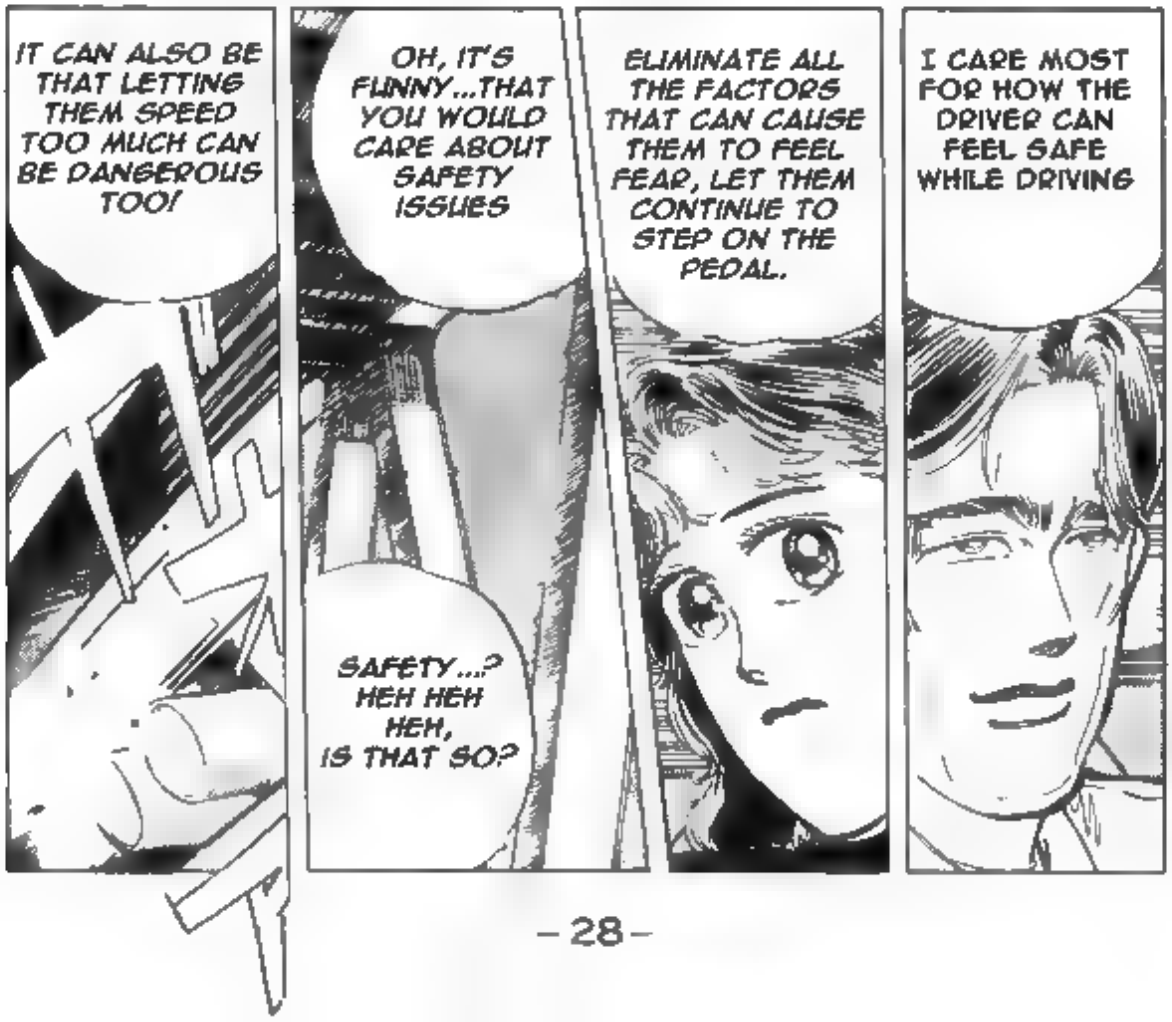
HOW CAN I NOT BE?
YOU'LL RETURN TO WANGAN ANYWAY, DON'T BE HASTY
ENTERING YOKOHANE LINE..

IF IT REALLY IS THE LAST TIME...
DON'T MIND ME, LET ME RUN UNTIL THE END!
YOU TOLD ME TO FORGET ABOUT THE Z FROM NOW ON, RIGHT?
IF I ONLY HAD TONIGHT TO CHASE AFTER HIM..
I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING
THIS SAFE FEELING THAT I CAN SPEED...
START

FORGET ABOUT ALL THE MISFORTUNES, AND GO AFTER THIS Z!
THE CAR THAT POSSESSED A BAD OMEN..
DRIVER:

CARRIES A MAN THAT CONFIDENTLY CONTROLS IT
HEH HEH HEH...NOT BAD! THOSE TWO CARS ARE IN GOOD CONDITION
IS IT A SAFE FEELING TOWARDS MACHINES ...?
DO YOU KNOW WHAT I CARE FOR THE MOST WHEN I'M TUNING A CAR?
ALTHOUGH YOU'RE A TROUBLESOME OLD MAN, YOUR TUNING IS TOP CLASS!
HEH HEH HEH!
AT YOKOHANE LINE, WHERE IT'S SO CROWDED, THEY CAN STILL FREELY RUN...
THEY BOTH GIVE ME A GREAT FEELING, LETTING A MECHANIC LIKE ME FEEL VERY SATISFIED

GRACEFUL MOVEMENTS LIKE DANCERS?
HEH HEH HEH, THAT TOO...BUT

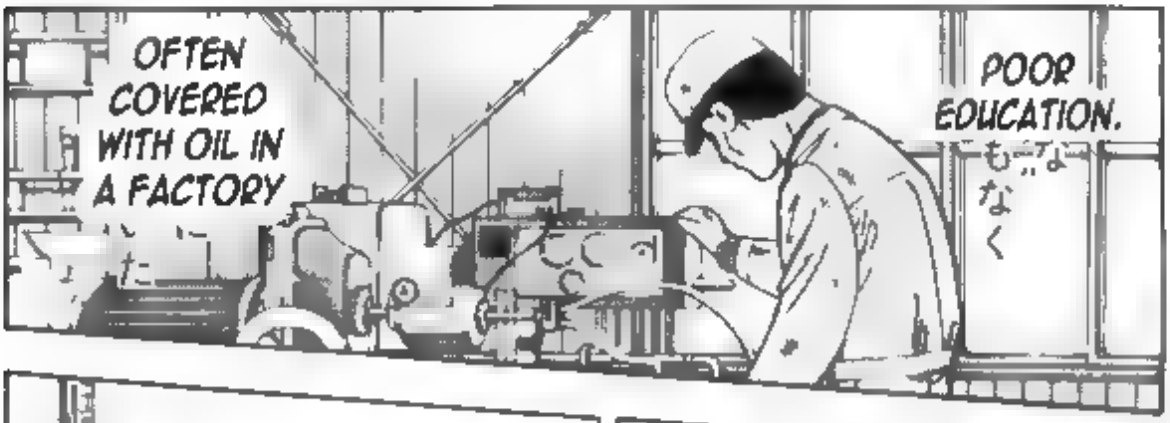

IT CAN ALSO BE THAT LETTING THEM SPEED TOO MUCH CAN BE DANGEROUS TOO!
OH, IT'S FUNNY...THAT YOU WOULD CARE ABOUT SAFETY ISSUES
SAFETY...? HEH HEH HEH, IS THAT SO?
ELIMINATE ALL THE FACTORS THAT CAN CAUSE THEM TO FEEL FEAR, LET THEM CONTINUE TO STEP ON THE PEDAL.
I CARE MOST FOR HOW THE DRIVER CAN FEEL SAFE WHILE DRIVING

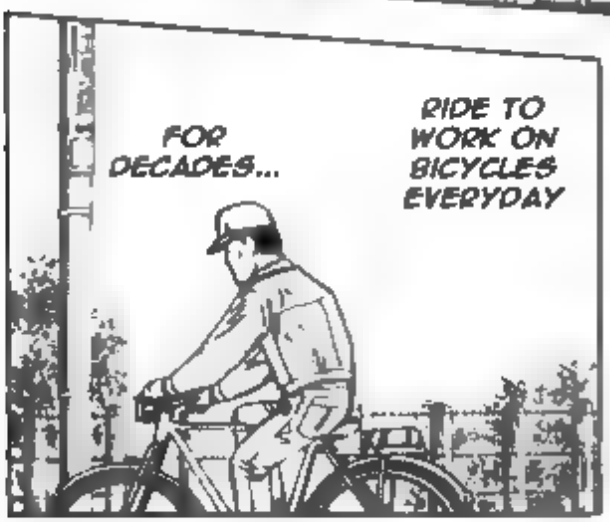
AN ILLUSION
MOVING INSIDE THE BODY
GIVES ME SOMETHING THAT'S LIKE MY OWN BLOOD
THE STEEL-LIKE FLOW OF THE CAR
THEN...
MAYBE IT'S GIVING ME A WARNING, THAT DANGER IS COMING

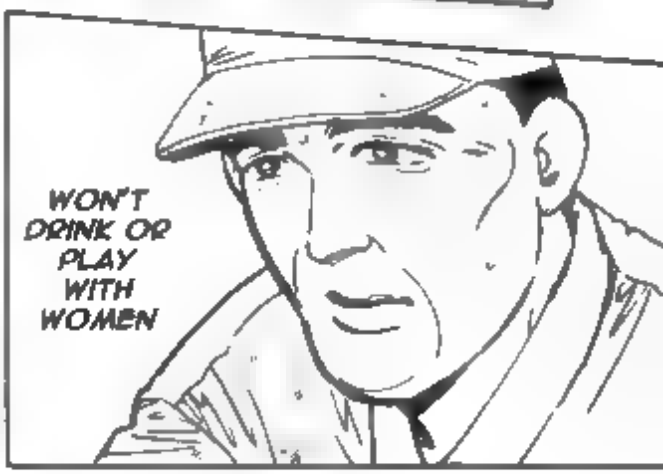
THIS IS THE BEST...
THE KIND OF FEELING LIKE A DRIVER CAN FEEL THE EMOTIONS OF THE ENGINE
AKIO...

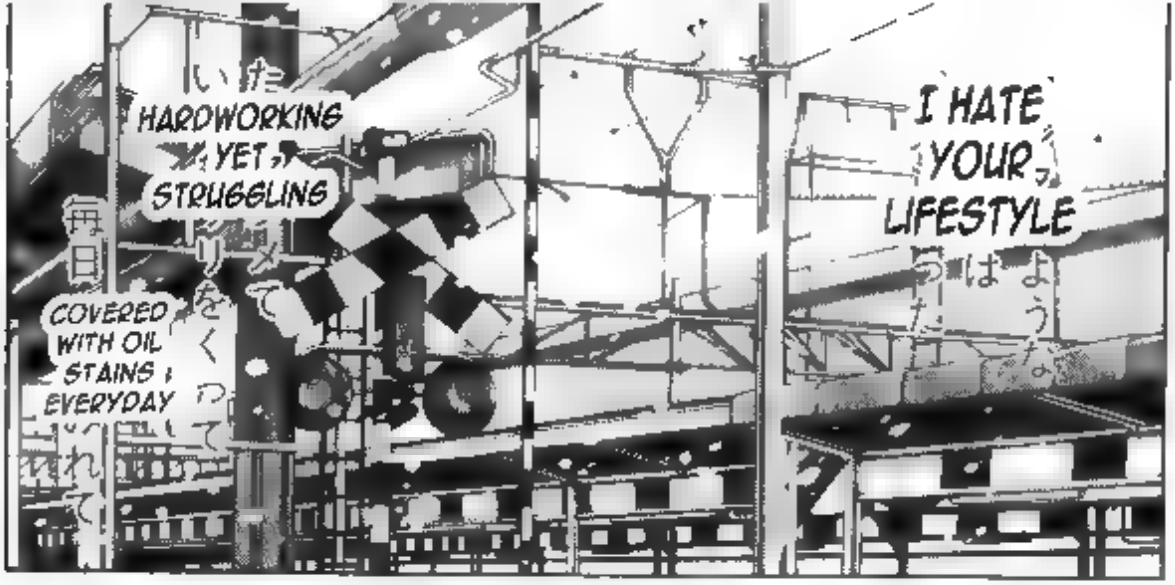
YOUR BREATH TOUCHED ME
HEY, OLD MAN
OLD MAN...
AT TIMES LIKE THIS, YOU ACTUALLY GAVE ME THAT WARM FEELING

ALTHOUGH I ALWAYS HATED YOU...


OFTEN COVERED WITH OIL IN A FACTORY
POOR EDUCATION.
も…な
なく

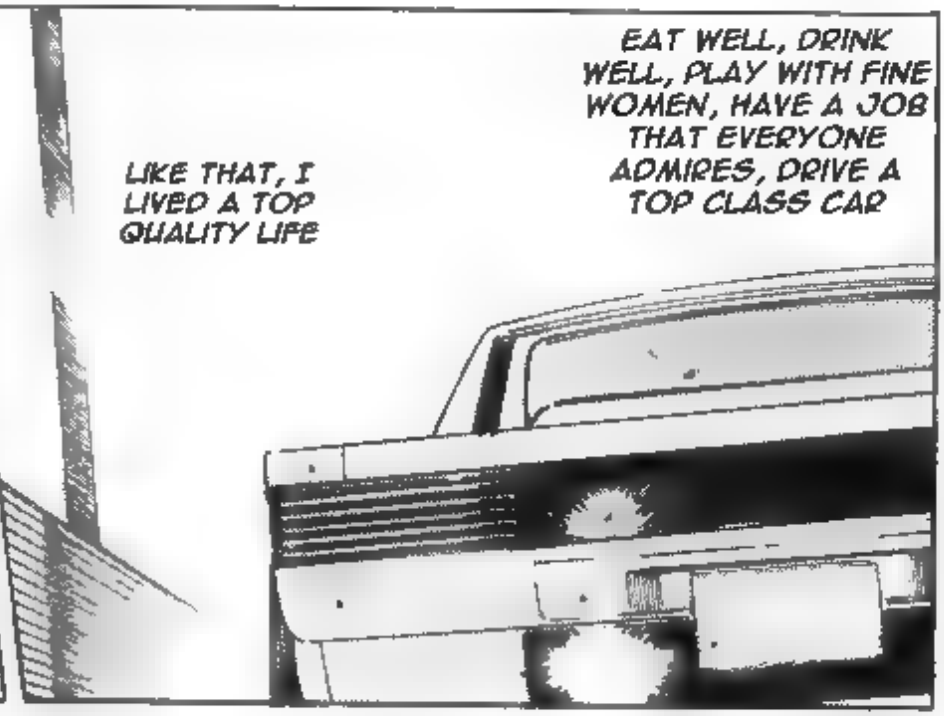

FOR DECADES...
RIDE TO WORK ON BICYCLES EVERYDAY


WON'T DRINK OR PLAY WITH WOMEN


HARDWORKING YET, STRUGGLING
COVERED WITH OIL STAINS, EVERYDAY
I HATE YOUR LIFESTYLE

I ALWAYS WANTED TO LEAVE YOUR LIFESTYLE

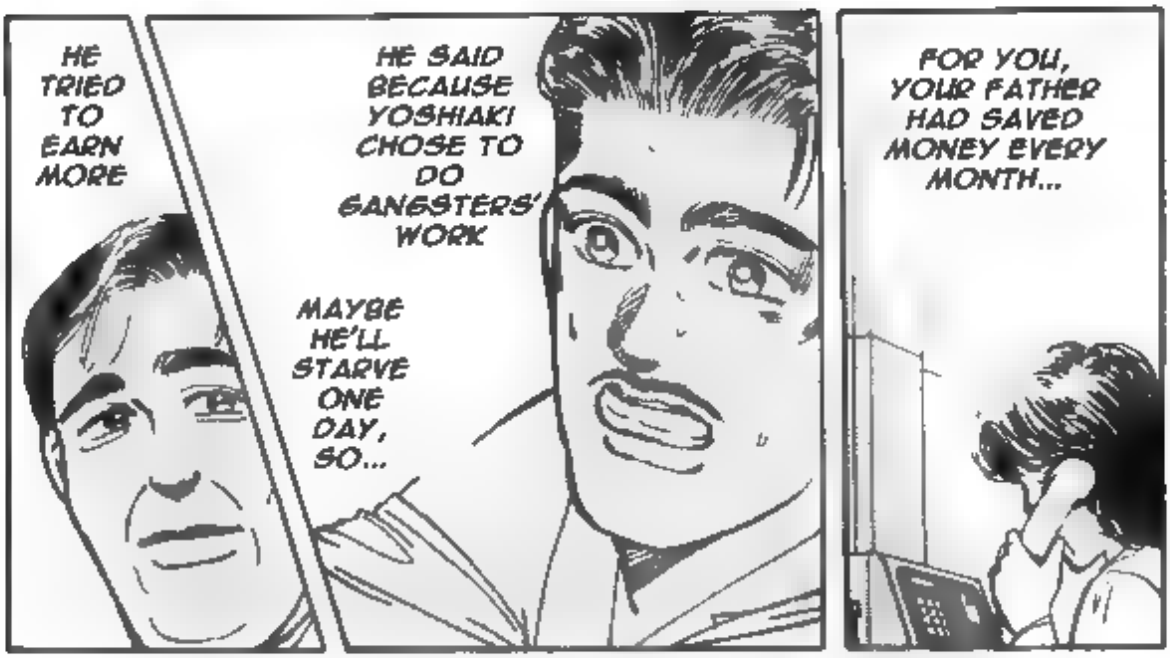
INCLUDING THE DAY YOU DIED

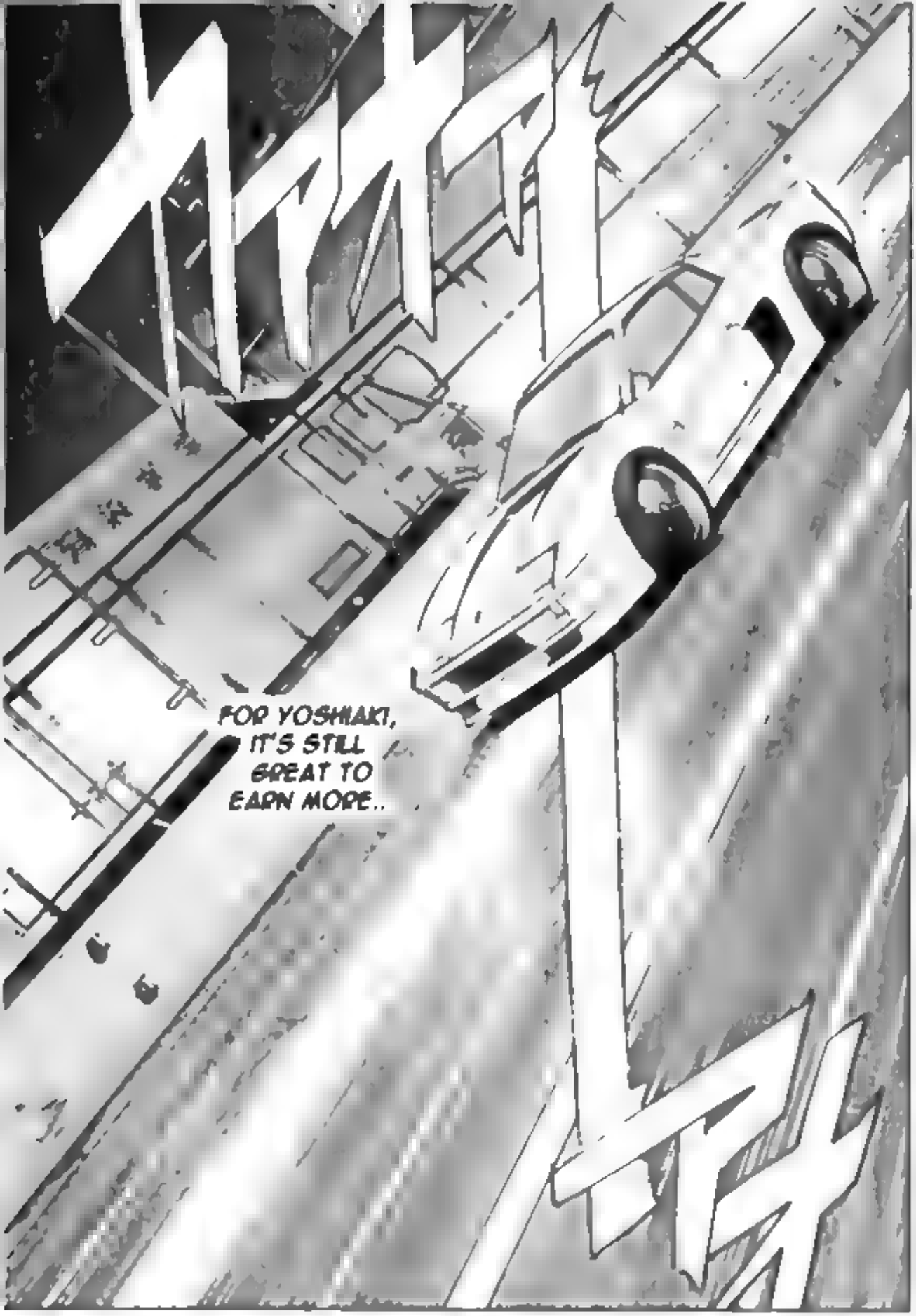

LIKE THAT, I LIVED A TOP QUALITY LIFE
EAT WELL, DRINK WELL, PLAY WITH FINE WOMEN, HAVE A JOB THAT EVERYONE ADMIRES, DRIVE A TOP CLASS CAR

ALONG ROADS FULL OF BARS, I WALKED PLAYFULLY WITH WOMEN.

FROM EARLY MORNING, I STARTED PLAYING

I HEARD IT'S CANCER...AND, HIS DAYS ARE LIMITED
YOSHIAKI... YOUR FATHER HAS BEEN HOSPITALIZED TODAY
ねえさん


HE TRIED TO EARN MORE
HE SAID BECAUSE YOSHIAKI CHOSE TO DO GANGSTERS' WORK
MAYBE HE'LL STARVE ONE DAY, SO...
FOR YOU, YOUR FATHER HAD SAVED MONEY EVERY MONTH...


FOR YOSHIAKI, IT'S STILL GREAT TO EARN MORE..

WHY DIDN'T YOU GO TO THE HOSPITAL EARLIER?

WHY DO YOU CONTINUE TO ENDURE THE PAINFUL WORK?

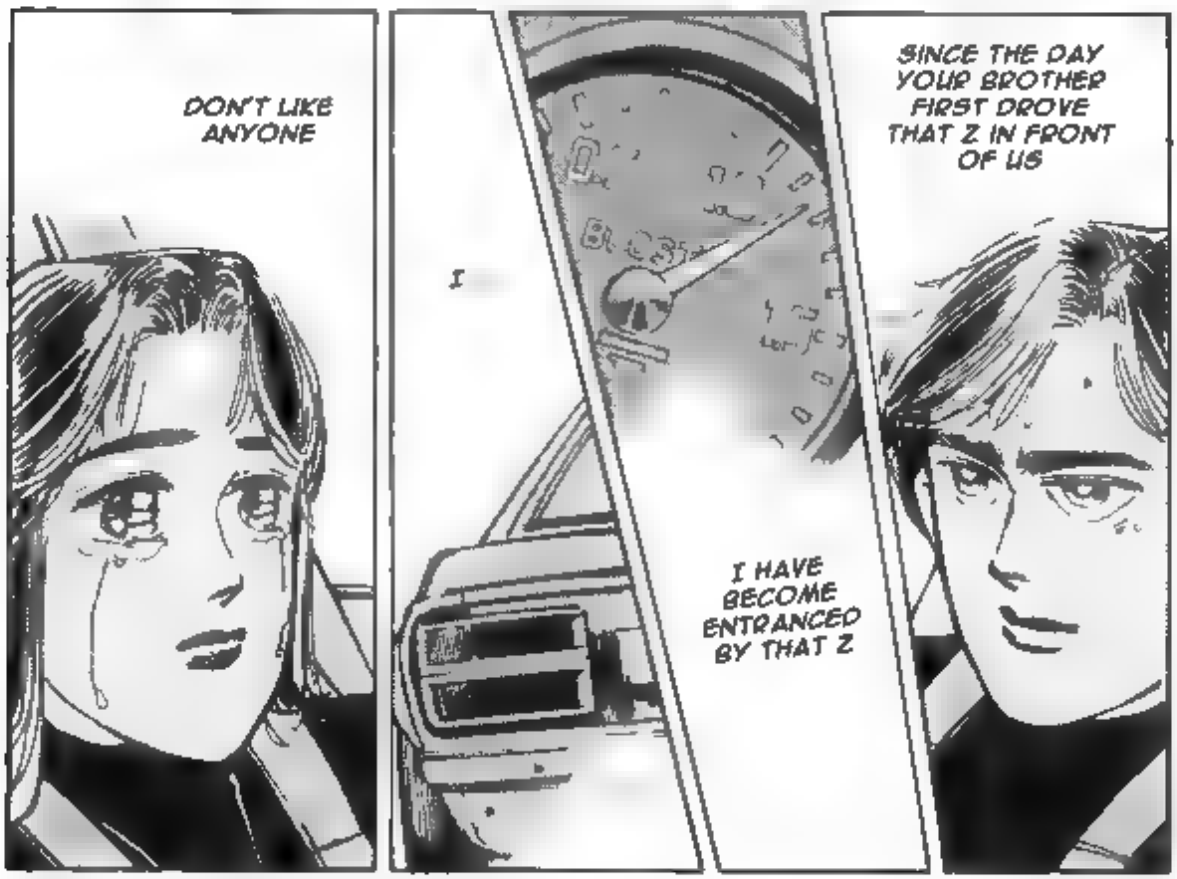
STILL CONTINUE TO HATE YOU...
AND I...
WHY DO YOU WORK SO HARD FOR THE SAKE OF ME...
NO MATTER IF IT RAINS OR SNOWS, YOU DON'T STOP

WAS NOT THIS SAD FEELING
WHAT I HOPED FOR
AM I WRONG?

TELL ME
DEVIL
Z
BLACKBIRD APPEARS!

IN-
INCREDIBLE!
..ERIKO,
I'VE SAID IT
BEFORE
AS LONG AS
YOU SIT IN THAT
Z, NO MATTER
WHAT HAPPPENS,
I DON'T CARE...
IF IT'S LIKE
THIS,
STARTING
FROM
YOKOHANE,
PASSING
THROUGH THE
BELT LINE
BEFORE GOING
BACK TO
WANGAN
...
WON'T IT BE
TO THE
ADVANTAGE
OF
BLACKBIRD!?

SINCE LONG AGO, YOU'VE FOUND OUT
THE ONE (TRULY) ENTRANCED BY THAT "-Z, IS" ACTUALLY ME...


DON'T LIKE ANYONE
I
I HAVE BECOME ENTRANCED BY THAT Z
SINCE THE DAY YOUR BROTHER FIRST DROVE THAT Z IN FRONT OF US

EVEN IF I DIE, NO ONE
WILL MOURN FOR ME

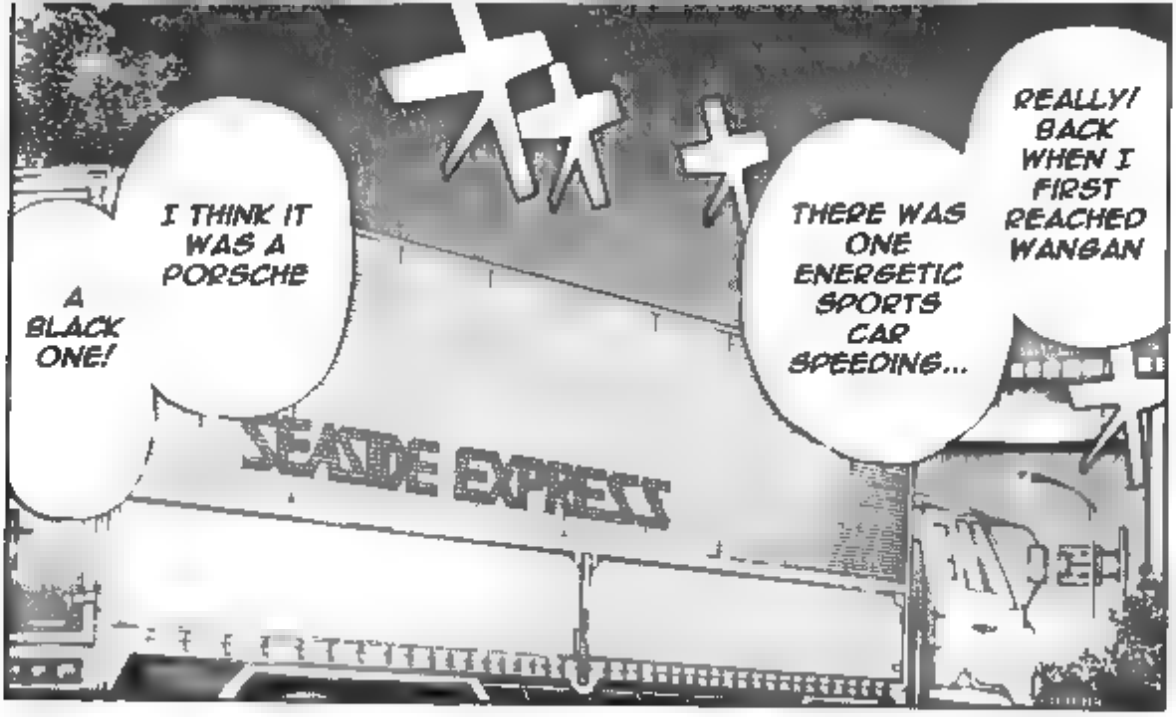
EH?
ISHIDA'S DRIVING STYLE IS WEIRD...
...THINGS MIGHT GET UGLY...
THE DEGREE OF ENTRANCEMENT HE HAD FOR THAT Z
AND BLACKBIRD
IS FAR BEYOND MY IMAGINATION!!

FAREWELL(別れ)② END

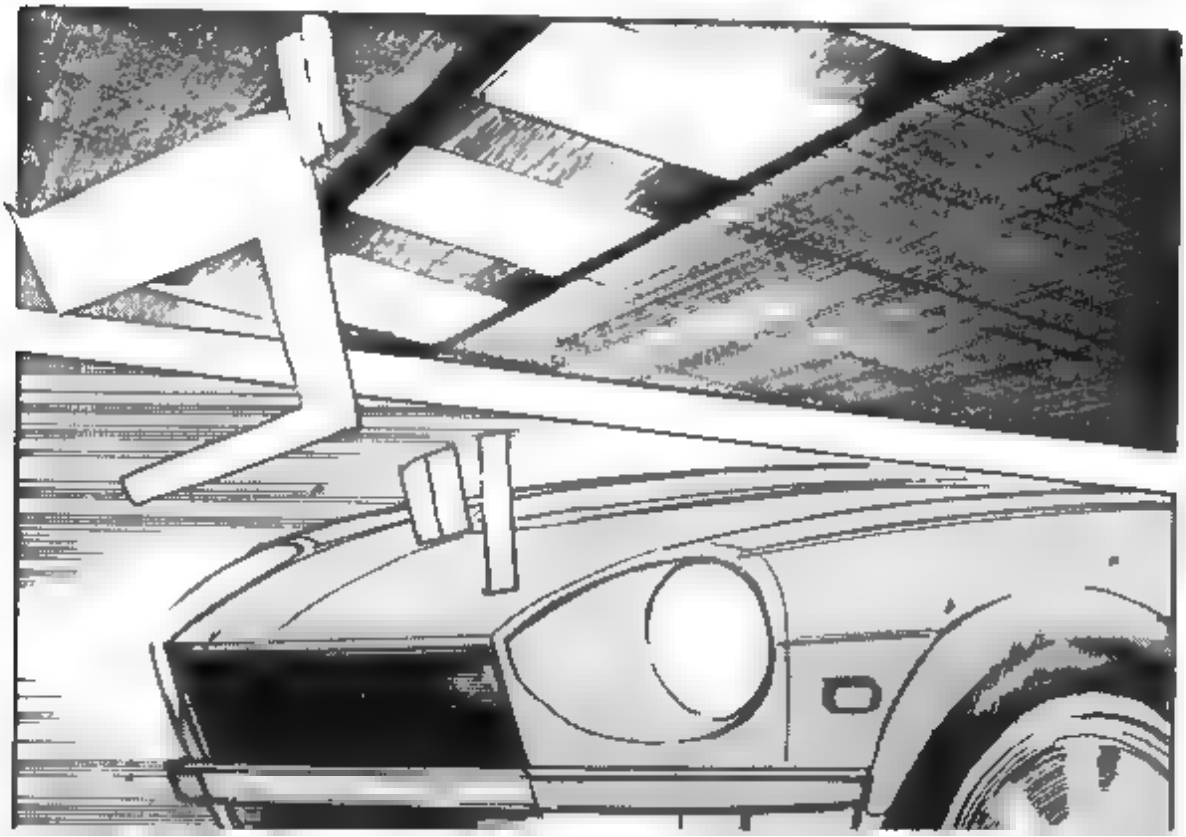
MANGAN SCANS

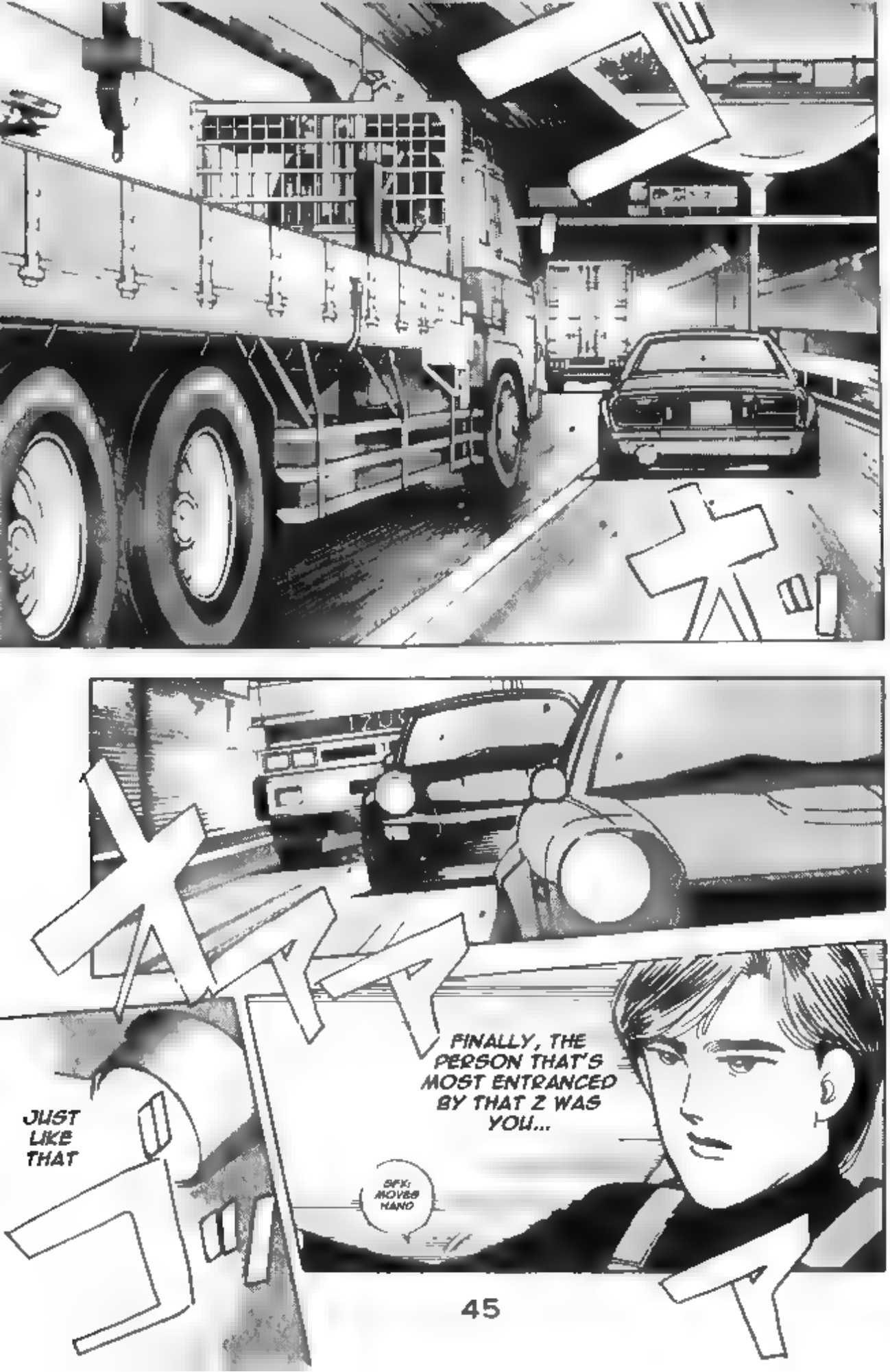
FAREWELL(別れ)③

WANGAN SCANS


REALLY! BACK WHEN I FIRST REACHED WANGAN
THERE WAS ONE ENERGETIC SPORTS CAR SPEEDING...
I THINK IT WAS A PORSCHE
A BLACK ONE!
SEASIDE EXPRESS

I FORCEFULLY STEERED AND CUT OFF HIS LINE
THAT CAR WAS SO SCARED, HE QUICKLY SWITCHED 2 LANES!
THAT'S DANGEROUS, AN-CHAN, YOU CAN GET INTO AN ACCIDENT EASILY!




FINALLY, THE PERSON THAT'S MOST ENTRANCED BY THAT Z WAS YOU...
SFX: MOVES HAND
JUST LIKE THAT

I'VE BEEN ENTRANCED BY THAT Z
I ONLY THINK ABOUT THIS Z

HATE IT...
THEN
WAS ALWAYS LONESOME...
TATSUYA HE...

AND DOESN'T WANT TO BE LOVED
LOVES NO ONE

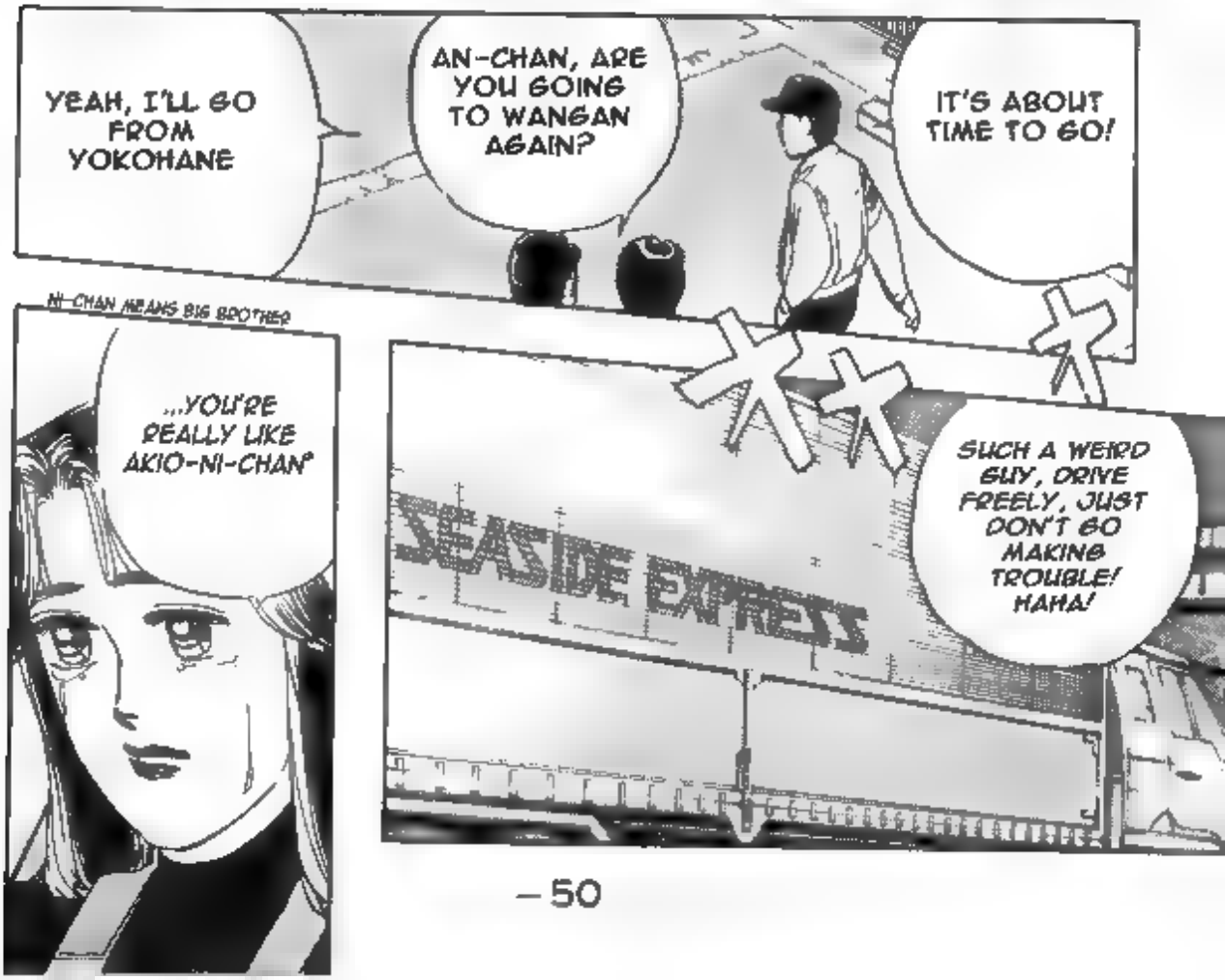
...NO, JUST ONE
HE HAD NO FRIENDS...

MY DEAD BROTHER...

OBSESSED WITH UNLIMITED SPEEDING
ALONG WITH EVERYONE

I CAN ONLY MODIFY MACHINES
NO MATTER IF IT'S ISHIDA'S TESTA
AS FOR HIS EMOTIONS, I DON'T CARE
STOP AT THE NEXT EXIT...
PLEASE
ISHIDA -SENSEI DON'T DO THAT
YOU CAN'T USE THAT KIND OF DRIVING...

TONIGHT, I HAVE A BAD FEELING *

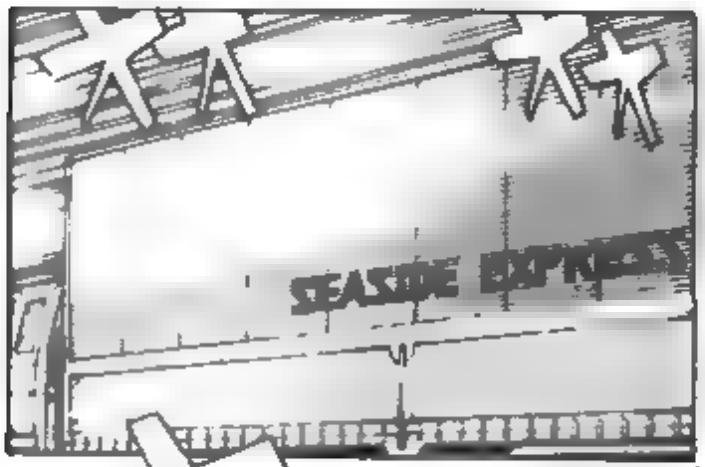

YEAH, I'LL GO FROM YOKOHANE
AN-CHAN, ARE YOU GOING TO WANGAN AGAIN?
IT'S ABOUT TIME TO GO!
NI-CHAN MEANS BIG BROTHER
...YOU'RE REALLY LIKE AKIO-NI-CHAN*
SEASIDE EXPRESS
SUCH A WEIRD GUY, DRIVE FREELY, JUST DON'T GO MAKING TROUBLE! HAHA!

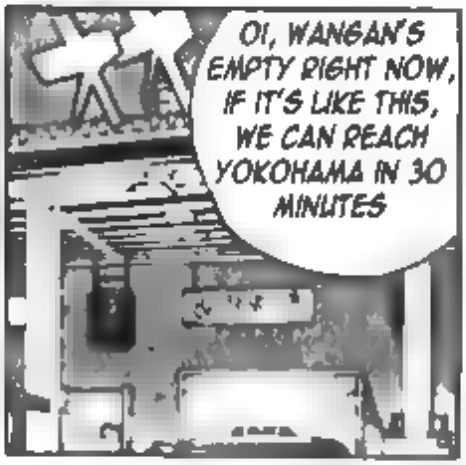
NOT JUST THE NAME
YOUR STYLE, THE KIND THAT REJECTS OTHER'S FEELINGS,
AND
YOU'RE OVERLY RESPONSIBLE FOR THIS 2...

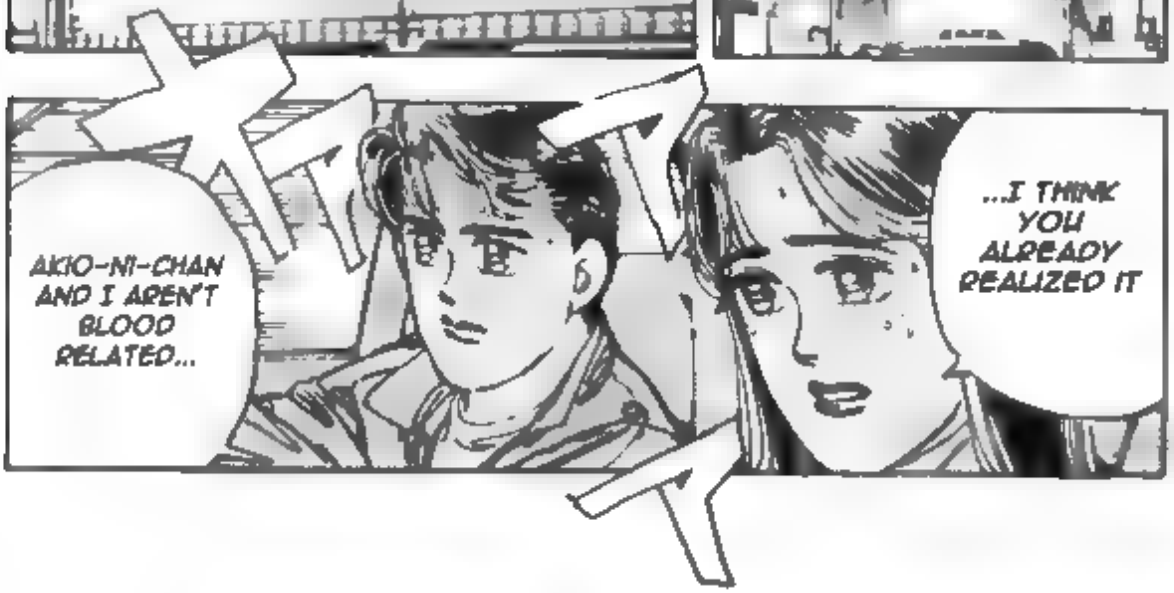
YOU'RE REALLY LIKE HIM...
WHAT'S WRONG WITH ISHIDA?
OK, DRIVE INTO BELT LINE
THEN GO INTO WANGAN

IT'S BEEN PASSED BY 5 CARS, SO SLOW!
OK! OK! ISN'T IT GREAT THAT HE'S QUITTING? PLEASE LOOK AT THE FRONT!
IN THE END, YOUR STILL SPENDING YOUR LIFE CHASING AFTER THAT Z'S REAR?
YOU SEEM PRETTY HAPPY! KITAMI-SAN!
FEEL THAT I CAN'T CHASE AFTER IT ANYMORE
I....
I HOPE TO SEE IT UNTIL THE END...
HEH HEH HEH, MAYBE
I AM THE CREATOR OF THAT Z...

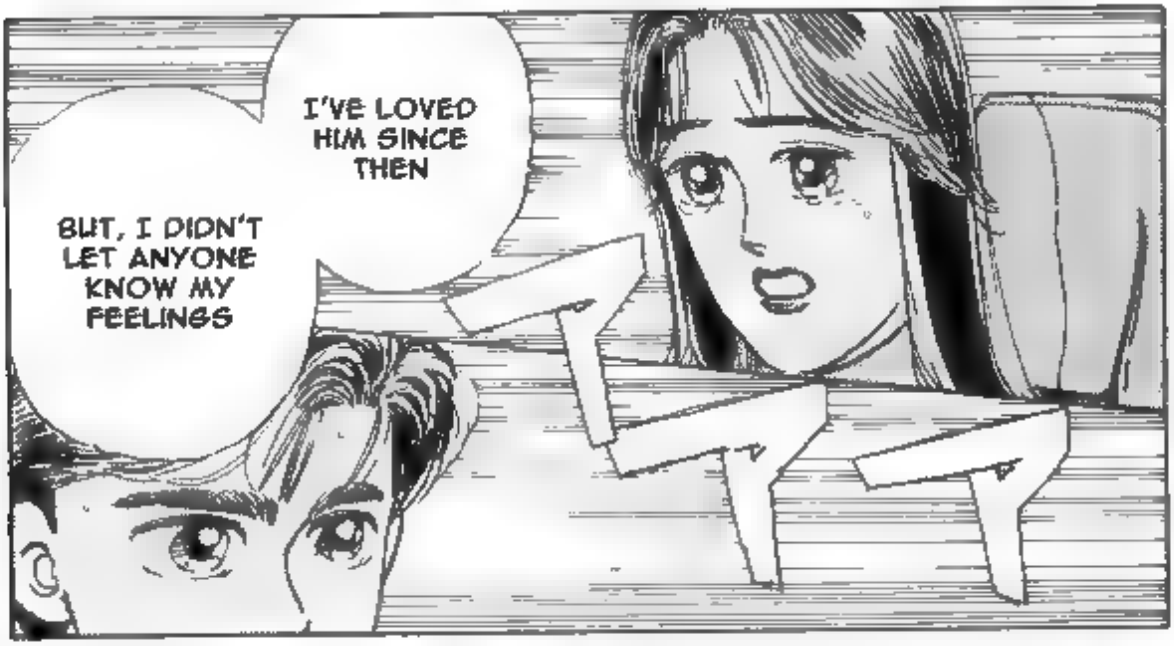
I THINK I CAN'T CHASE AFTER THAT MYSTERY ANYMORE


SEASIDE EXPRESS

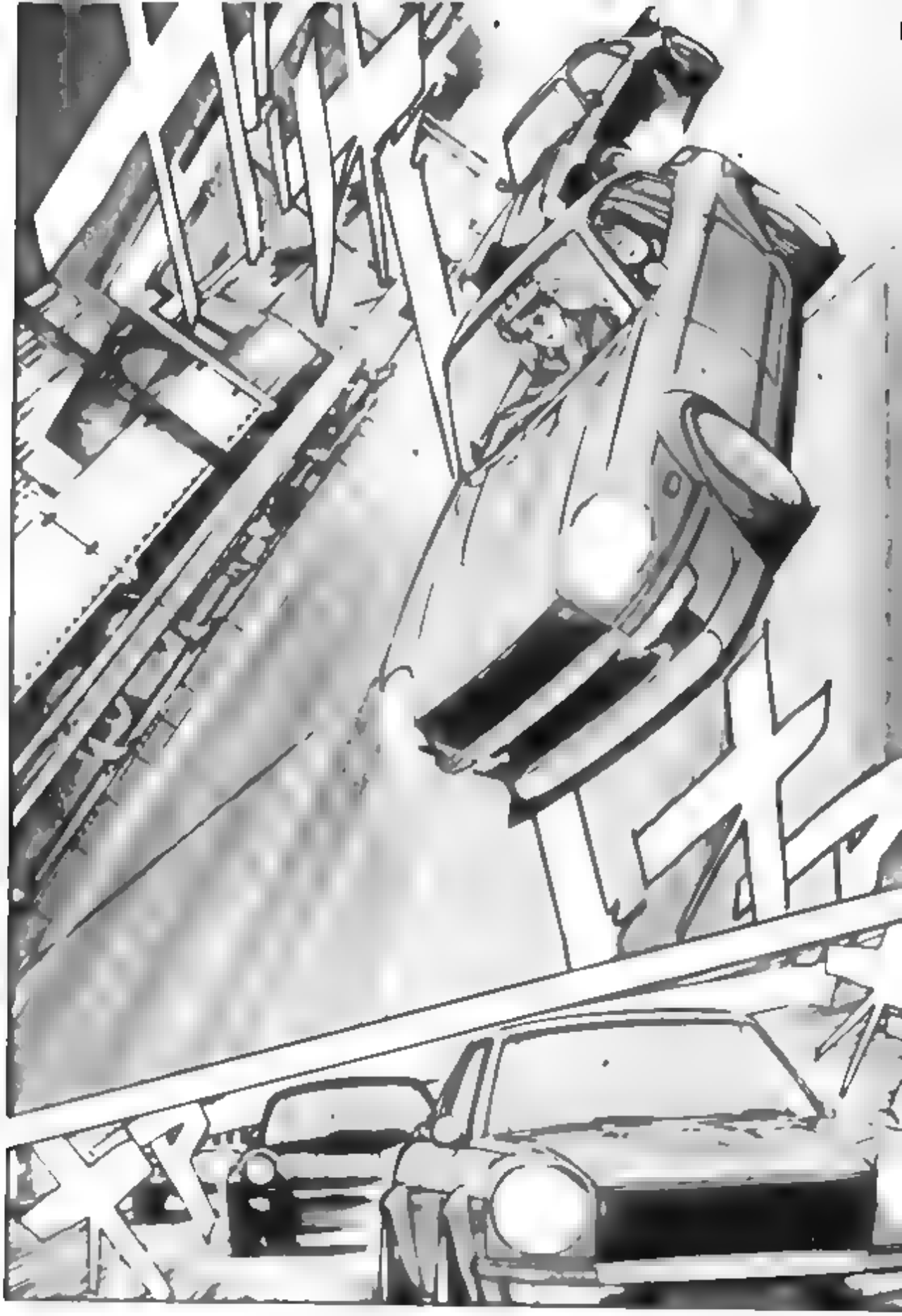

OI, WANGAN'S EMPTY RIGHT NOW, IF IT'S LIKE THIS, WE CAN REACH YOKOHAMA IN 30 MINUTES


AKIO-NI-CHAN AND I AREN'T BLOOD RELATED...
...I THINK YOU ALREADY REALIZED IT

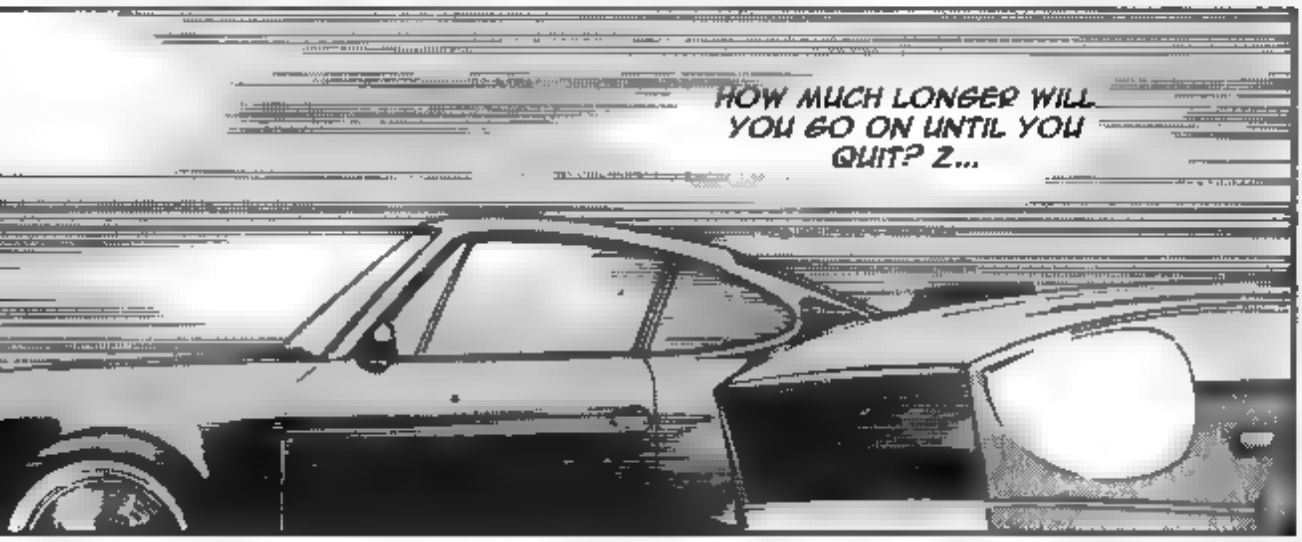
WHEN I WAS IN 7TH GRADE, OUR PARENTS MARRIED...
分岐 200m
小松川
湾岸線
BAYSHORE ROUTE
木場
東関道
HIGASHI KAN-DO


I'VE LOVED HIM SINCE THEN
BUT, I DIDN'T LET ANYONE KNOW MY FEELINGS

I NEVER THOUGHT HE WOULD KNOW
ONE DAY, MY BROTHER ANNOUNCED THAT HE'S GOING TO LIVE ON HIS OWN

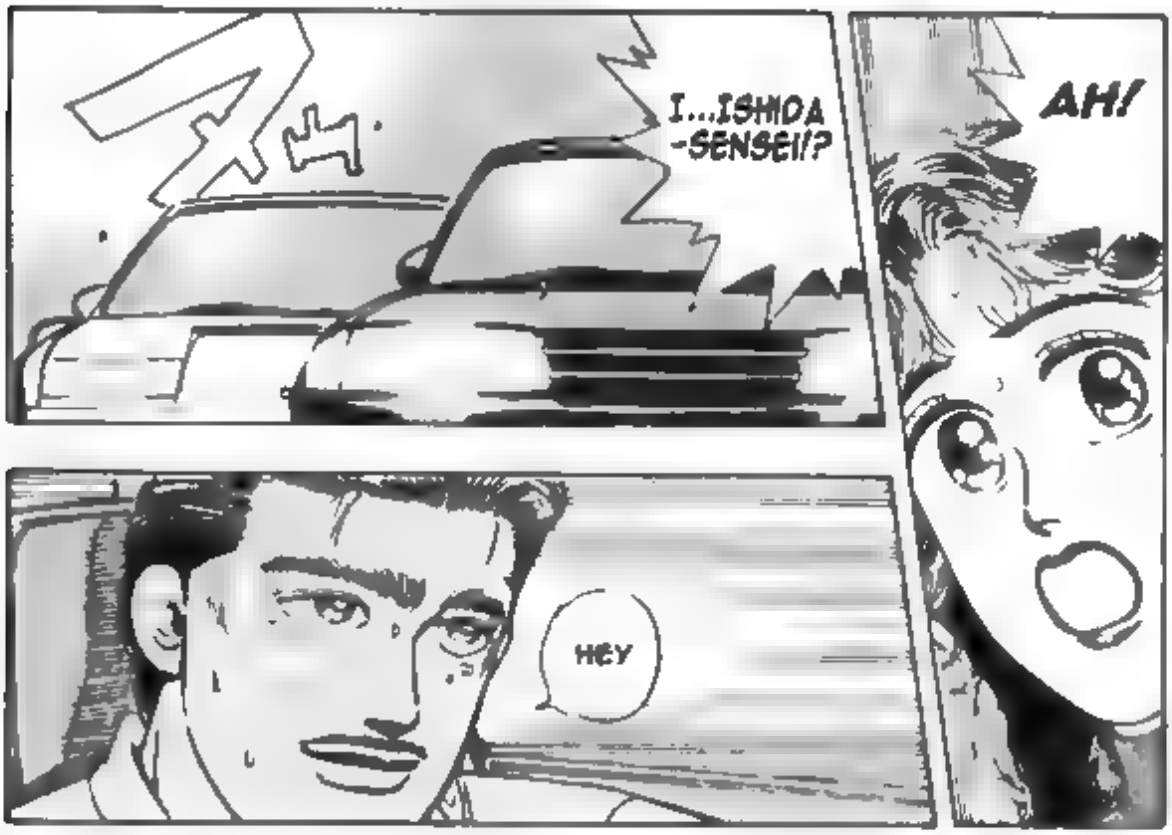


OK! DRIVE INTO WANGAN!
WHEN WILL YOU QUIT...
THEN MET TATSUYA, AND GOT THIS Z...
AFTER HE LEFT, HE BEGAN LIVING ALONE IN YOKOHAMA


HOW MUCH LONGER WILL YOU GO ON UNTIL YOU QUIT? Z...

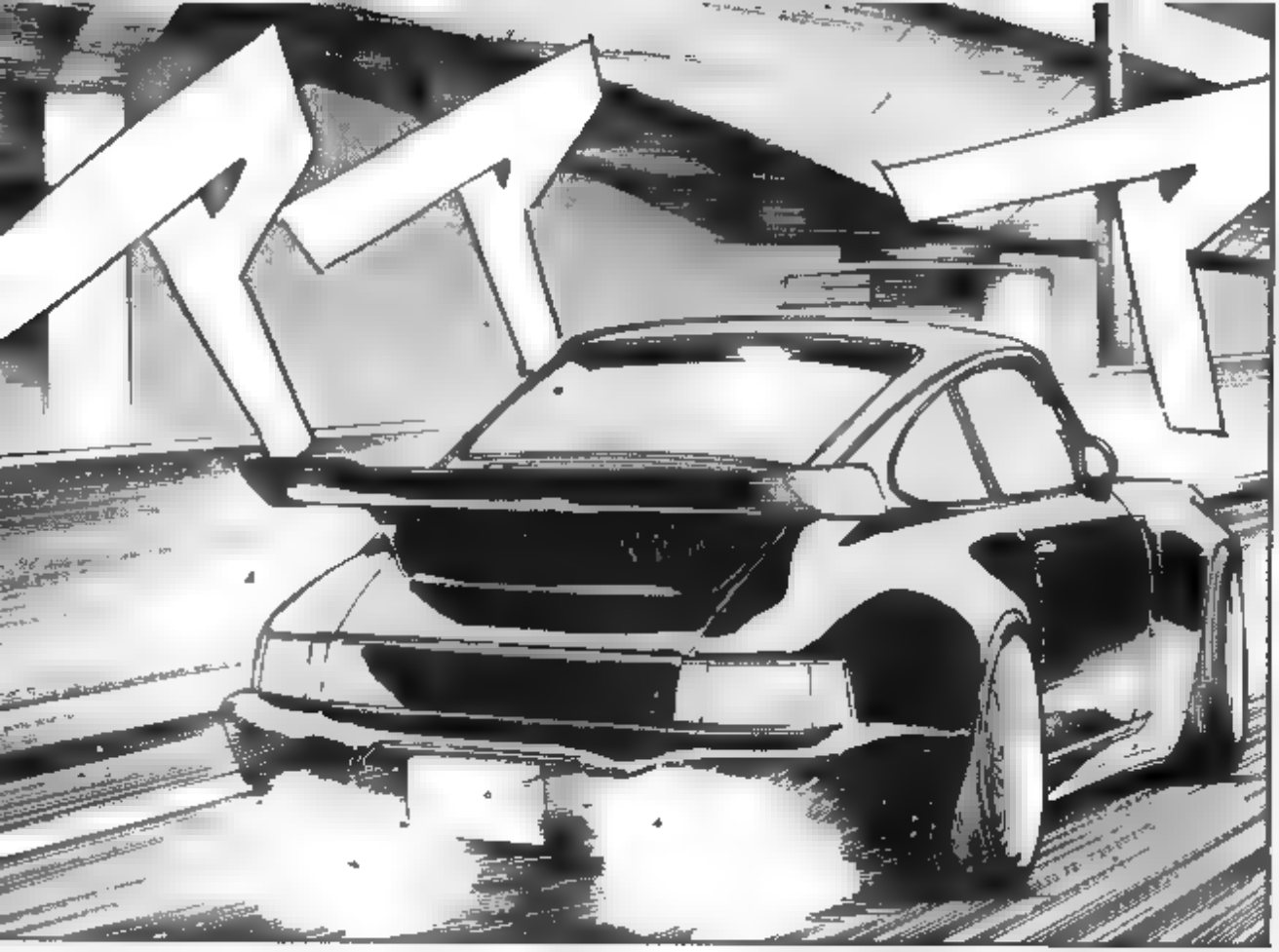
AND FREELY DECREASE IT
PUTTING YOUR LIMITED LIFE ON THE LINE

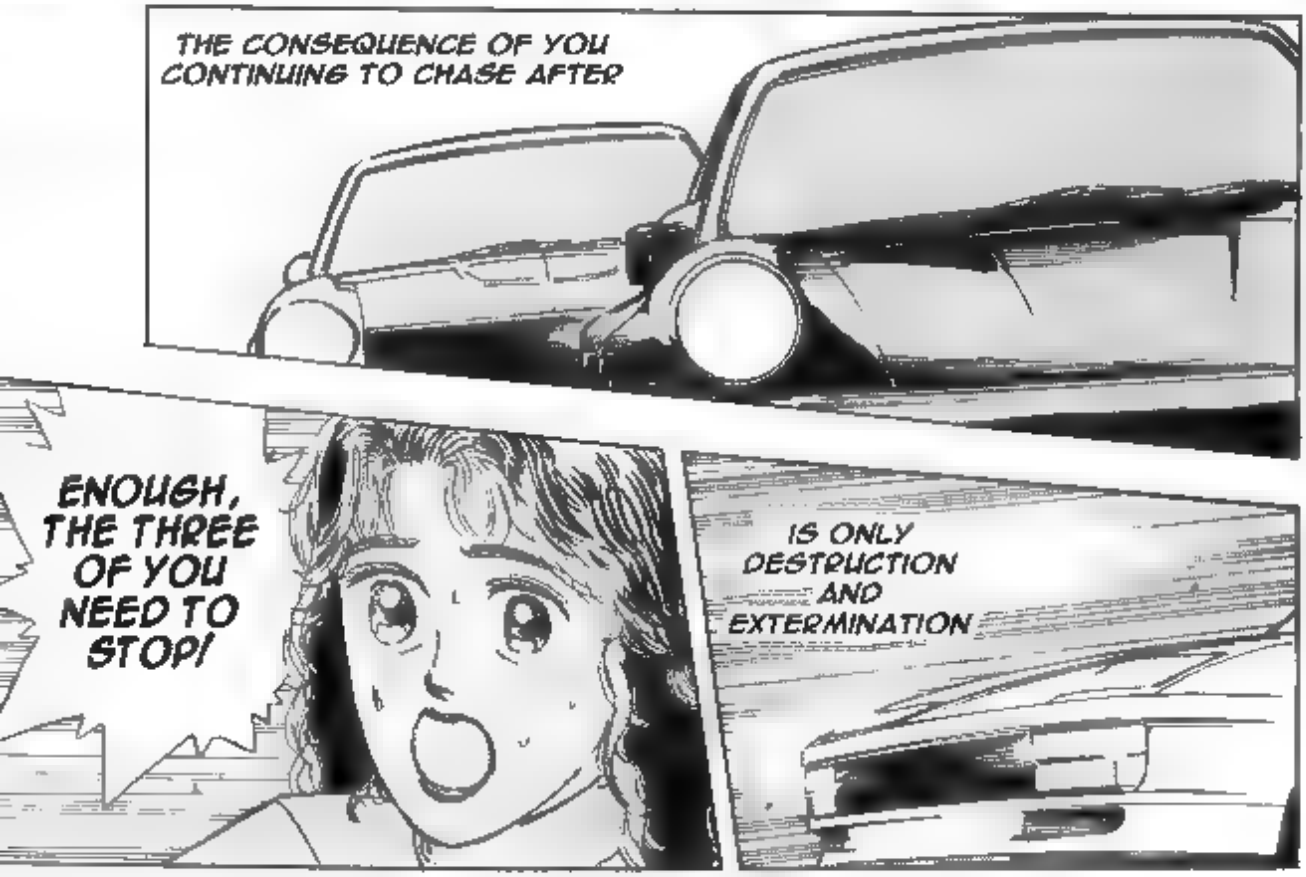
WHAT DO YOU HOPE FOR?


I...ISHIDA -SENSEI!?
AH!
HEY

BUT, I REALIZE...
I REALLY THOUGHT I COULD FORGET AKIO-NI-CHAN...
WHEN I FIRST MET YOU...
COMPARED TO...
MAYBE, AKIO-NI-CHAN'S DEATH
NOT BEING LIKED BY YOU, MAKES ME FEEL MORE PAINFUL...
ONE TIME, AT THE END OF A TUNNEL, I SAW SOMETHING RUN ACROSS MY EYES...
830Z...

IN THE PASSENGER SEAT, THERE WAS A SHORT-HAIRED GIRL..



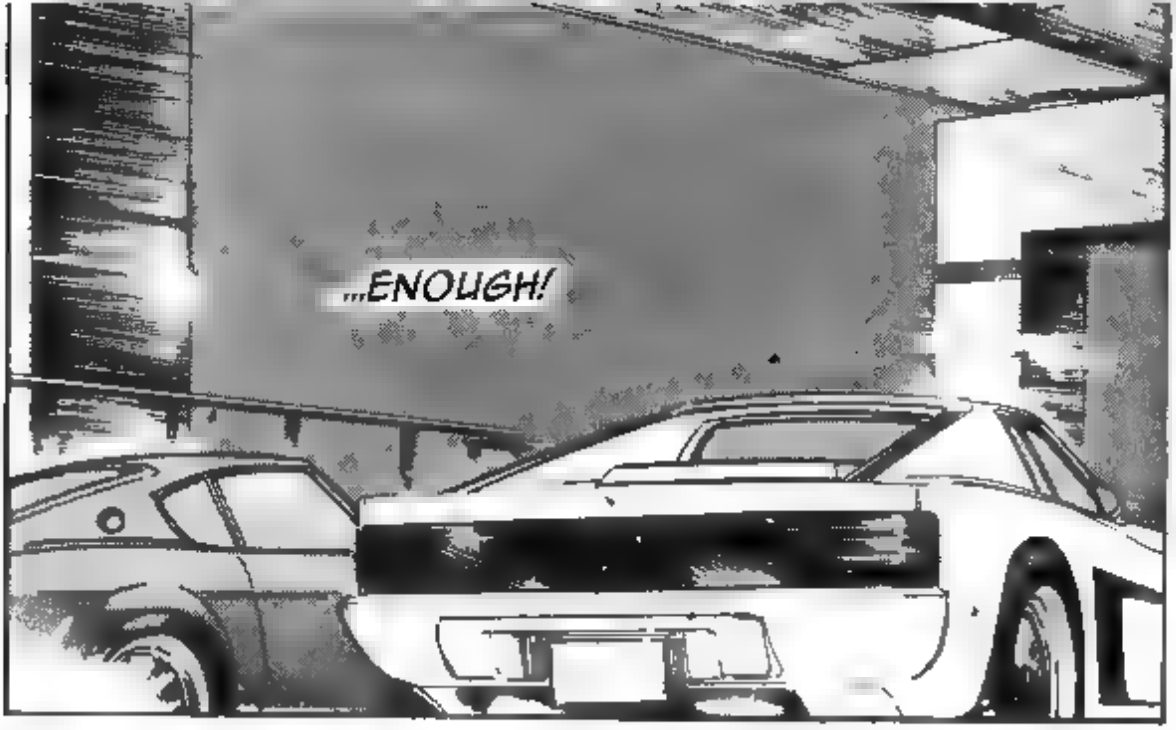

THE CONSEQUENCE OF YOU CONTINUING TO CHASE AFTER
ENOUGH, THE THREE OF YOU NEED TO STOP!
IS ONLY DESTRUCTION AND EXTERMINATION

FAREWELL: Run 3 END

WANGAN SCANS

FAREWELL(別れ)④

WANGAN SCANS


...ENOUGH!

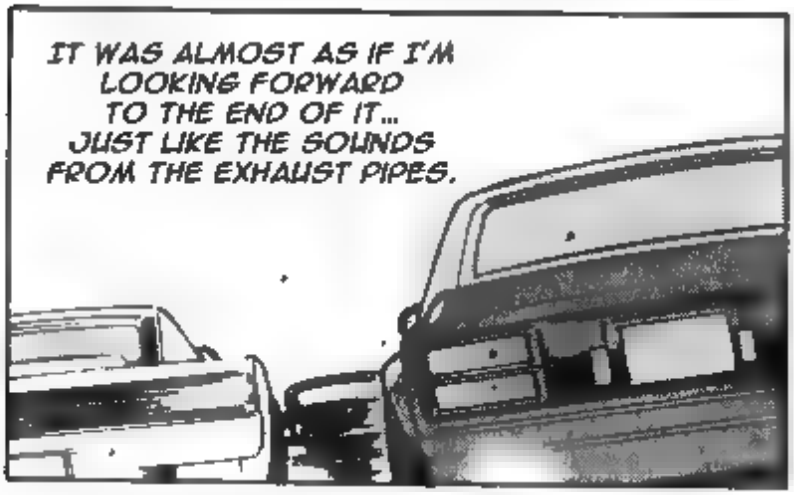
STOP IT!

I BEG OF YOU, PLEASE DON'T DO THIS...EVERYONE PLEASE STOP!

ONLY YOU...
AKIO...

ONLY YOU CAN DRIVE THIS Z!
AND I HIT THE LOW POINT IN MY LIFE.
EVERYONE IN MY FAMILY LEFT ME.
AFTER THAT...
A LONG TIME AGO WHEN I WAS A MECHANIC, THE SHOP WAS ALMOST GOING UNDER.

I WAS HAPPY...
WHEN I WAS WORKING ON THE Z...
BUT FROM MORNING LIGHT TO NIGHT...


IT WAS ALMOST AS IF I'M LOOKING FORWARD TO THE END OF IT... JUST LIKE THE SOUNDS FROM THE EXHAUST PIPES.

BUT THAT'S NOT ME...

THAT PERSON IS YOU...

THE ONLY ONE THAT CAN SAVE THE DEVIL Z FROM HER DEATH...

SHOW ME, AKIO!

SHOW ME, AKIO!
SHOW ME WHETHER OR NOT IT'S EXISTENCE ON THIS PLANET IS TO BE WITH YOU
SEASIDE
SEASIDE EXPRESS

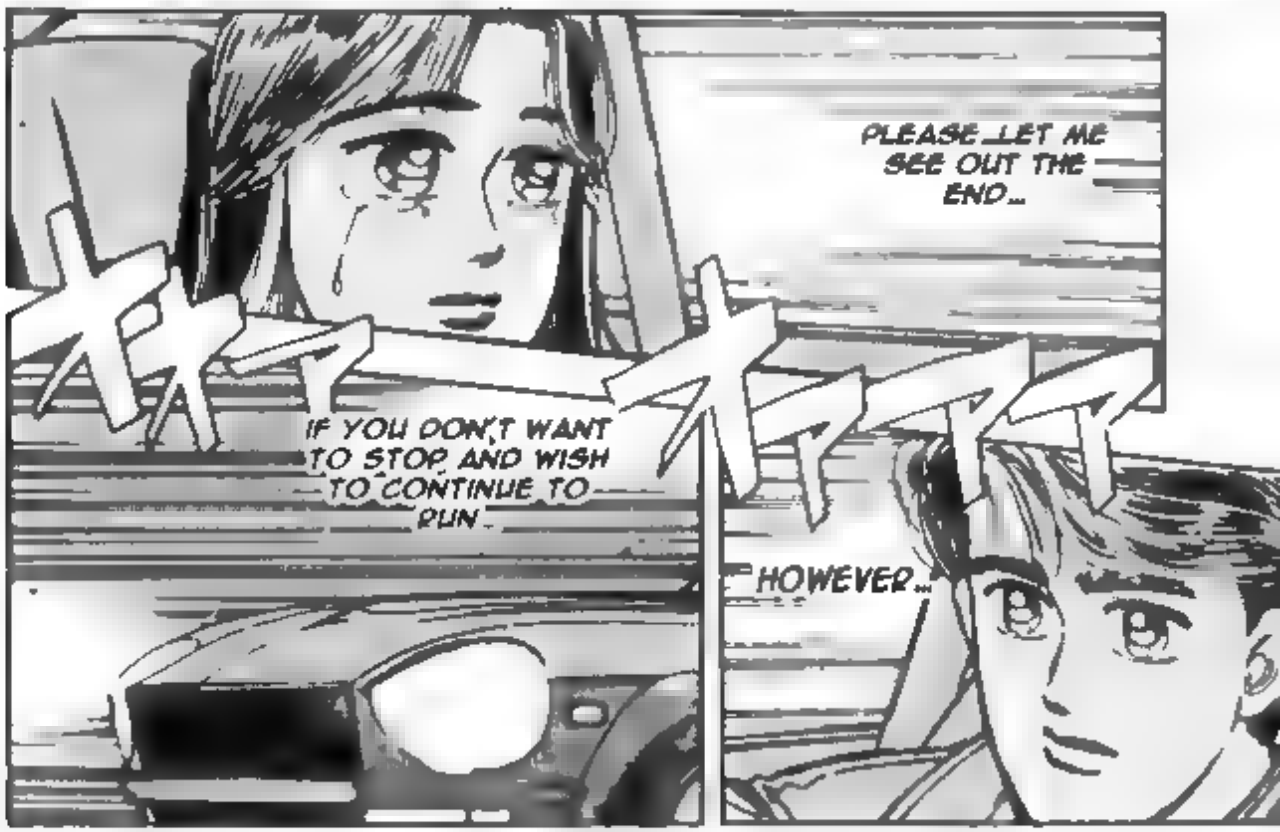
HDLU
238 2593
2200

IT'S JUST LIKE BACK THEN...
240
280
300

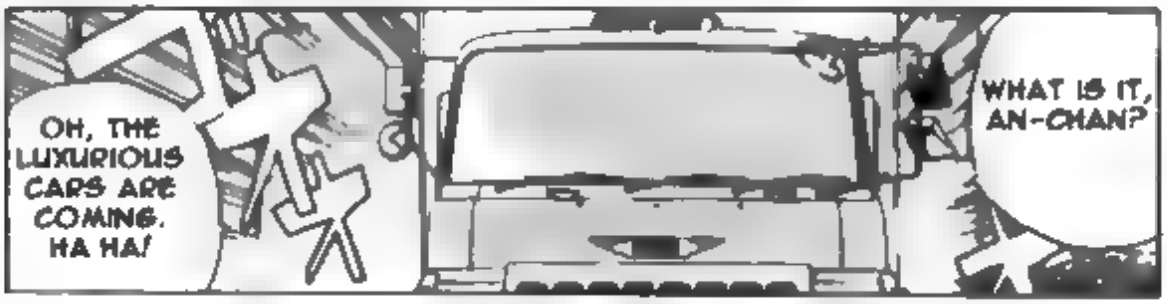
Z...

IS IT RUNNING TOWARDS ITS DOOM?
EVEN THE EXHAUST NOTE HAS CHANGED

IF THAT IS YOUR PURPOSE,
IN SPEARING TO YOUR SELF-DESTRUCTION
SO BE IT... BUT...


PLEASE LET ME SEE OUT THE END...
IF YOU DON'T WANT TO STOP AND WISH TO CONTINUE TO RUN
HOWEVER...

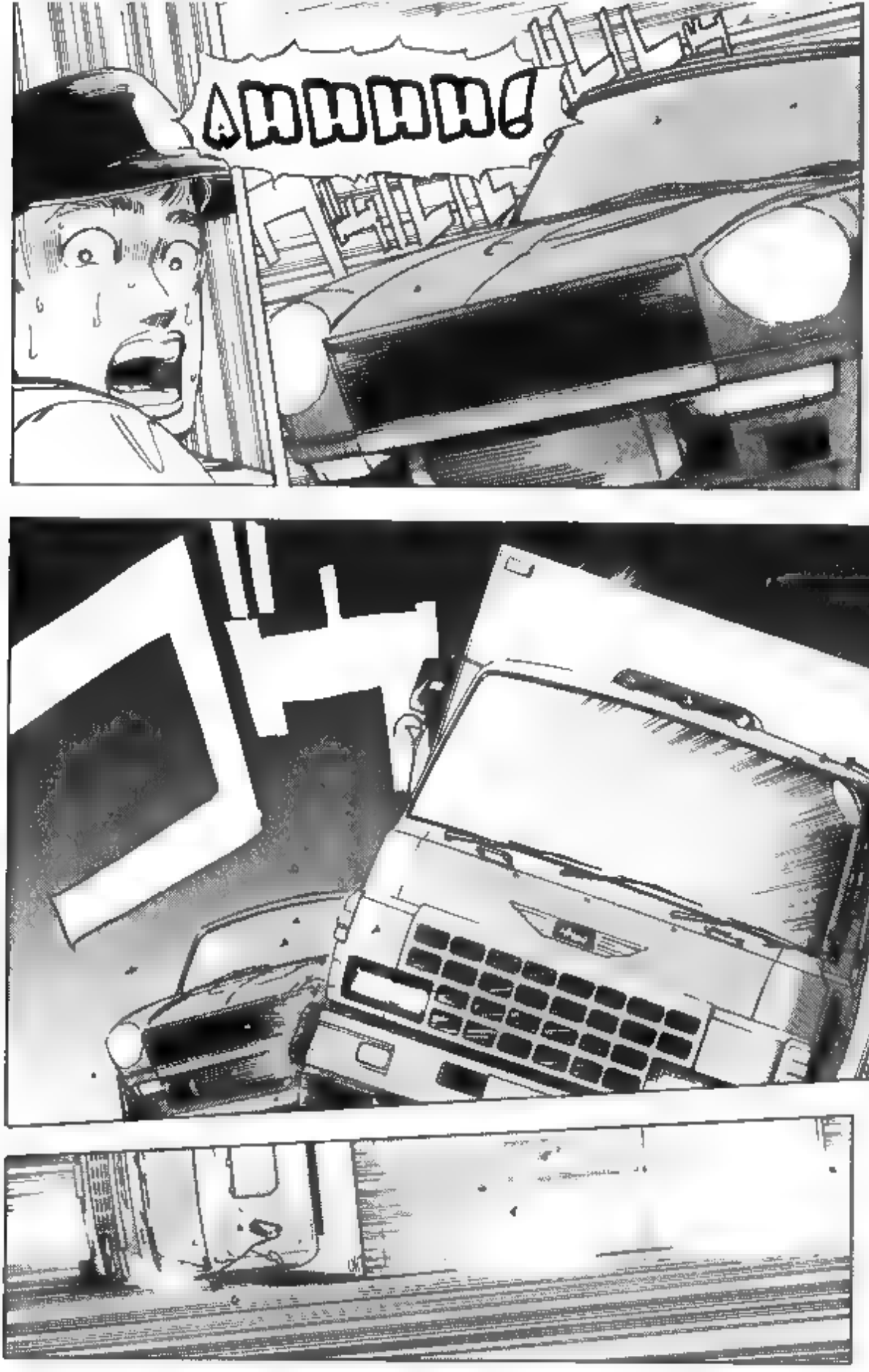
AS I WILL NOT ABANDON YOU...
THEN TRUST IN ME,

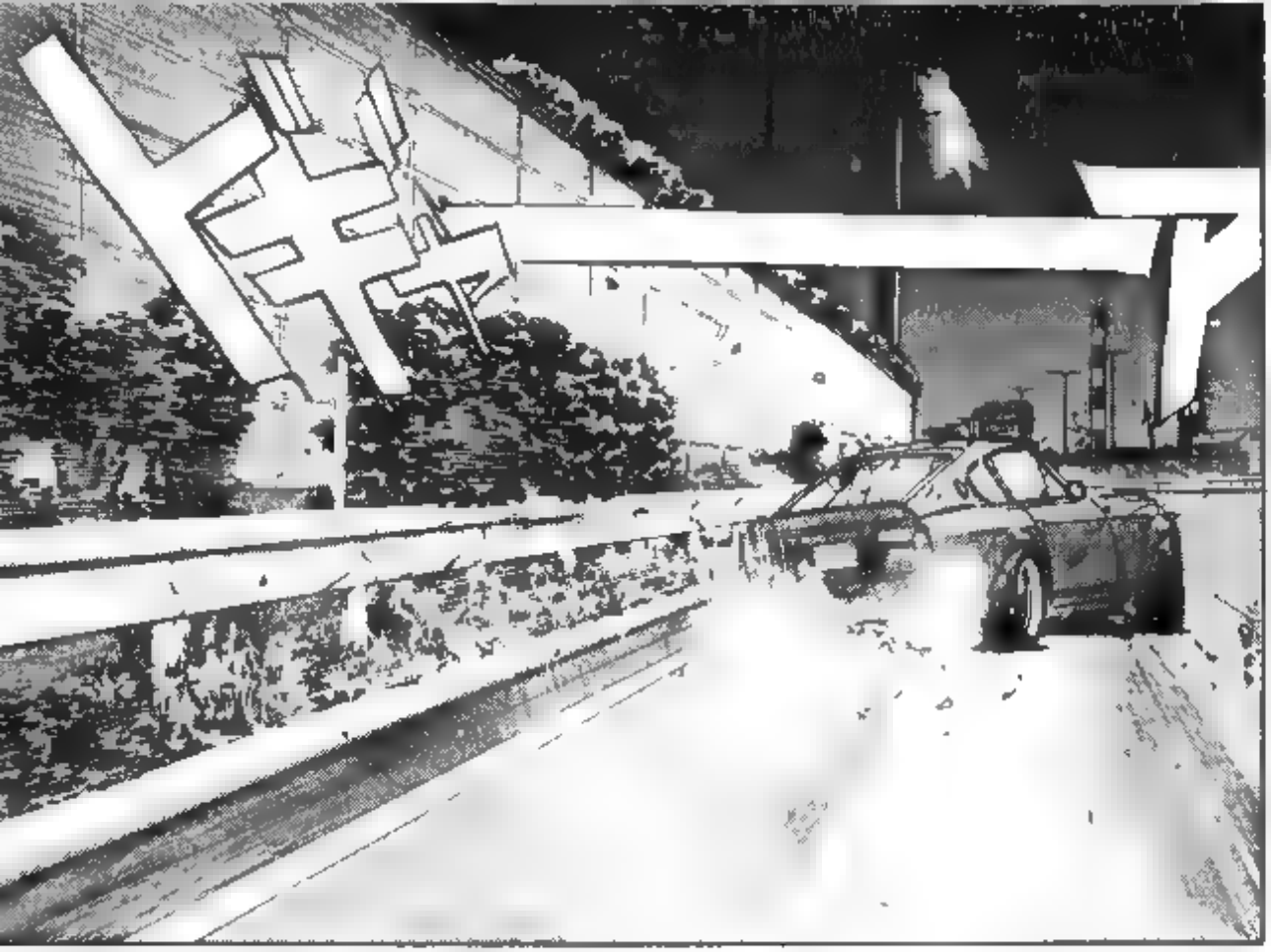

OH, THE LUXURIOUS CARS ARE COMING. HA HA!
WHAT IS IT, AN-CHAN?

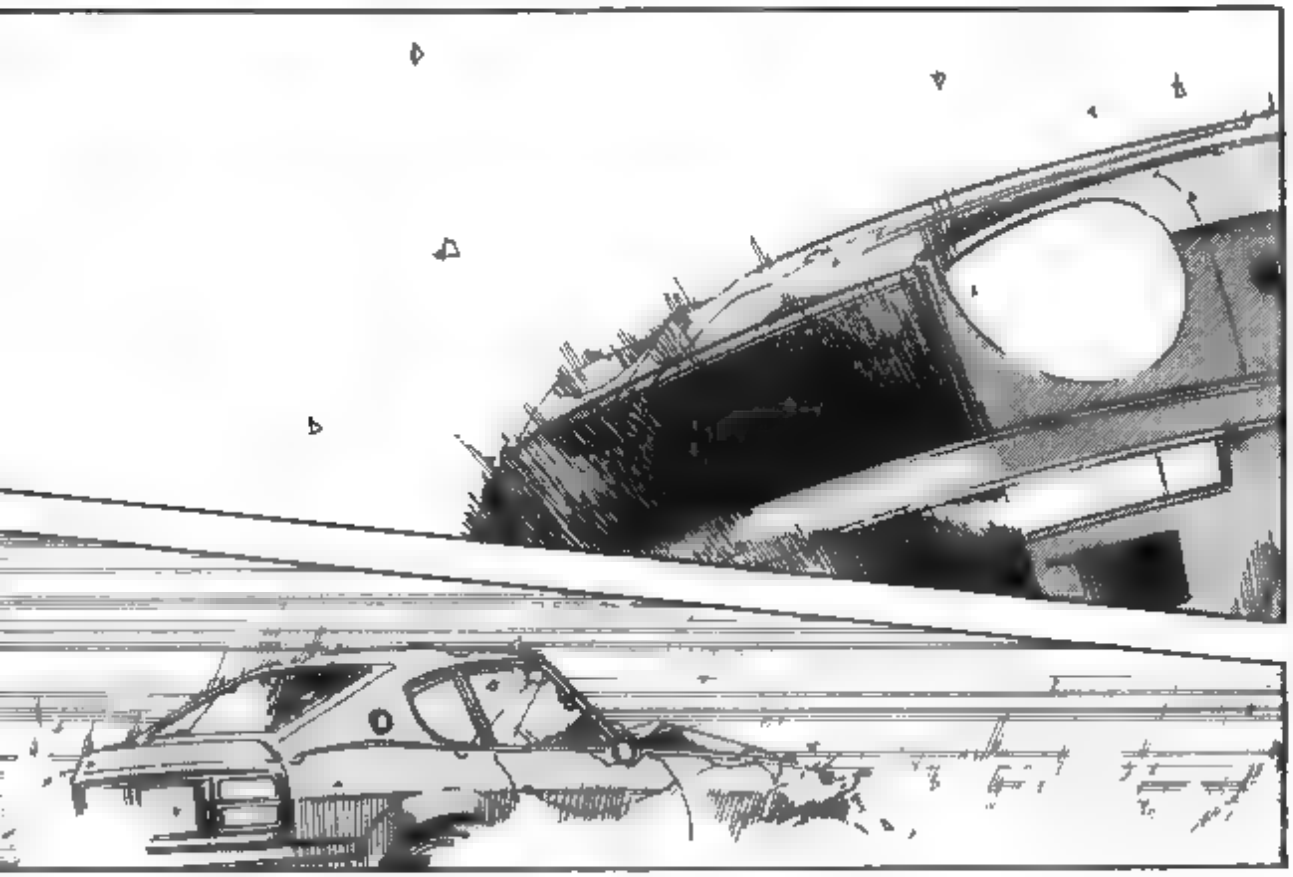
DAD -
IT WOULD HAVE BEEN GREAT...
IF ONLY I HAD MORE TIME TO TALK TO YOU BACK THEN
CAN'T STAND THEM AT ALL, GEEZ...

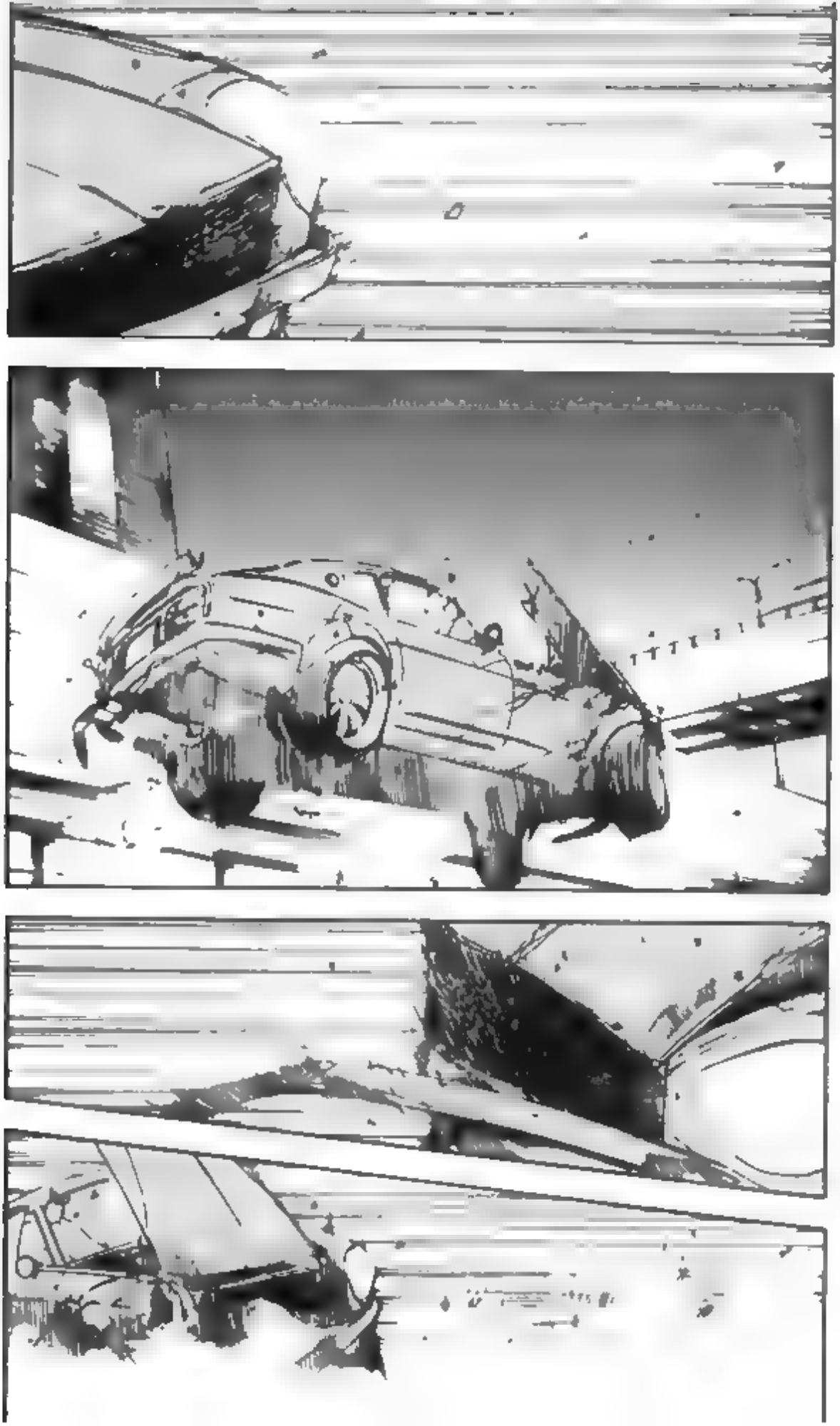
240
260
280
300
SPX. STEERS

SFX: HORN
ひッ

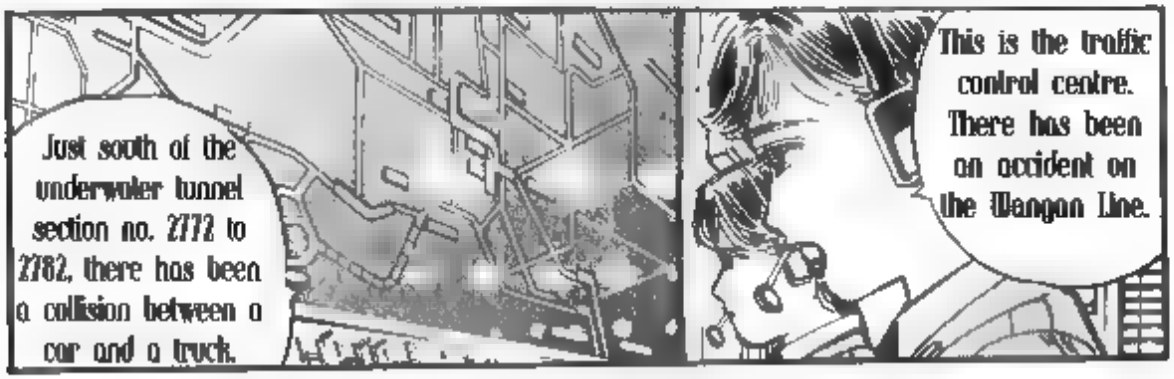

AHHHH!

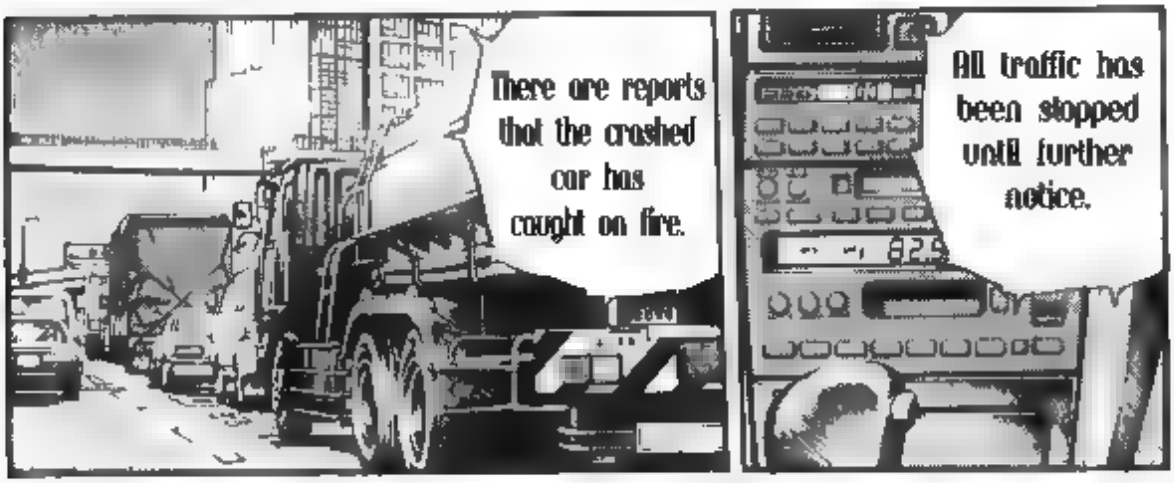






The Wangan Line has had an accident


Just south of the underwater tunnel section no. 2772 to 2782, there has been a collision between a car and a truck.
This is the traffic control centre. There has been an accident on the Wangan Line.


There are reports that the crashed car has caught on fire.
All traffic has been stopped until further notice.

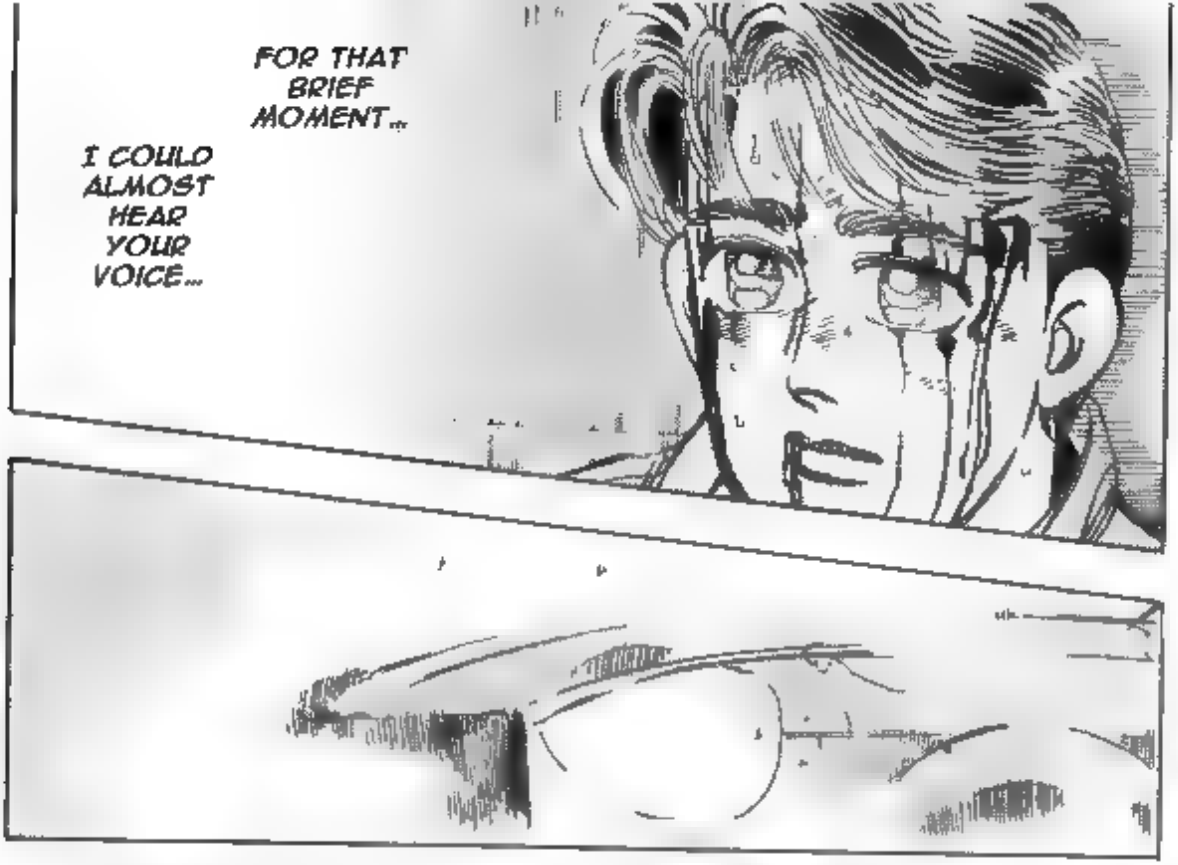
Repeat, the crashed car has caught on fire. Please send all emergency crews to the location for rescue operations.

AN-CHAN..
THAT CAR... IS IT..

I'M NOT YOUR BROTHER.
...DON'T TOUCH ME.

IT'S FINISHED. FORGET EVERYTHING YOU SAW AND HEARD! WHETHER IT IS YOUR BROTHER OR THE Z...

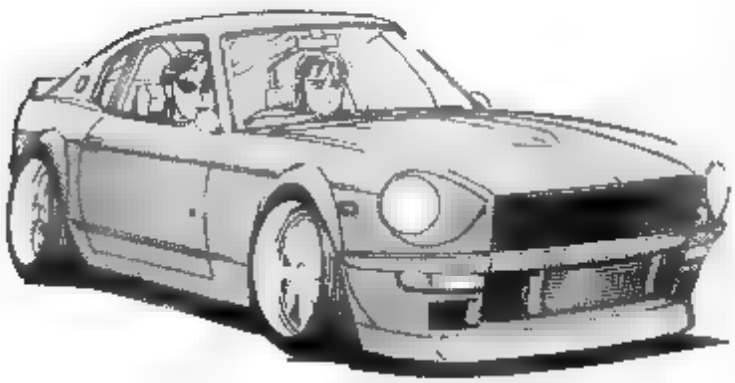
MOVE! MOVE!
FOR THAT MOMENT, YOU AND THE Z COULD HAVE SURVIVED...
THE TWO CARS BEHIND YOU WERE FORCING TO GO FASTER...
IT'S JUST THAT YOU DIDN'T NOTICE IT...
THE Z NOTICED IT FASTER THAN YOU COULD...IN THAT, IT CHANGED ITS STYLE...
WHY DID THE DEVIL'S CAR SAVE YOU THEN?
THAT WASN'T AN ILLUSION...



FAREWELL(別れ)④ END

WANGAN SCANS

Seasons Greetings



I'M RUNNING IN A MAGIC CAR

SERIES 9

MECHANIC
メカニック 1

WANGAN SCANS

GET THE HOSES DOWN FROM TRUCK NO. 3!
HURRY UP!

HOW... HOW DID IT COME TO THIS?
...IT'S BURNING
THE DEVIL Z IS BURNING...
HURRY!!
PUT OUT THAT FIRE NOW!

LET'S GO TO THE HOSPITAL. I WANT TO START YOUR OPERATION RIGHT AWAY.
!
..LET'S GO, ISHIDA-SAN
...THE POLICE WILL BE COMING SOON. THEY WILL TAKE IT INTO THEIR CUSTODY...
WHAT ABOUT YOURS?
...I UNDERSTAND, LET ME RIDE IN YOUR CAR

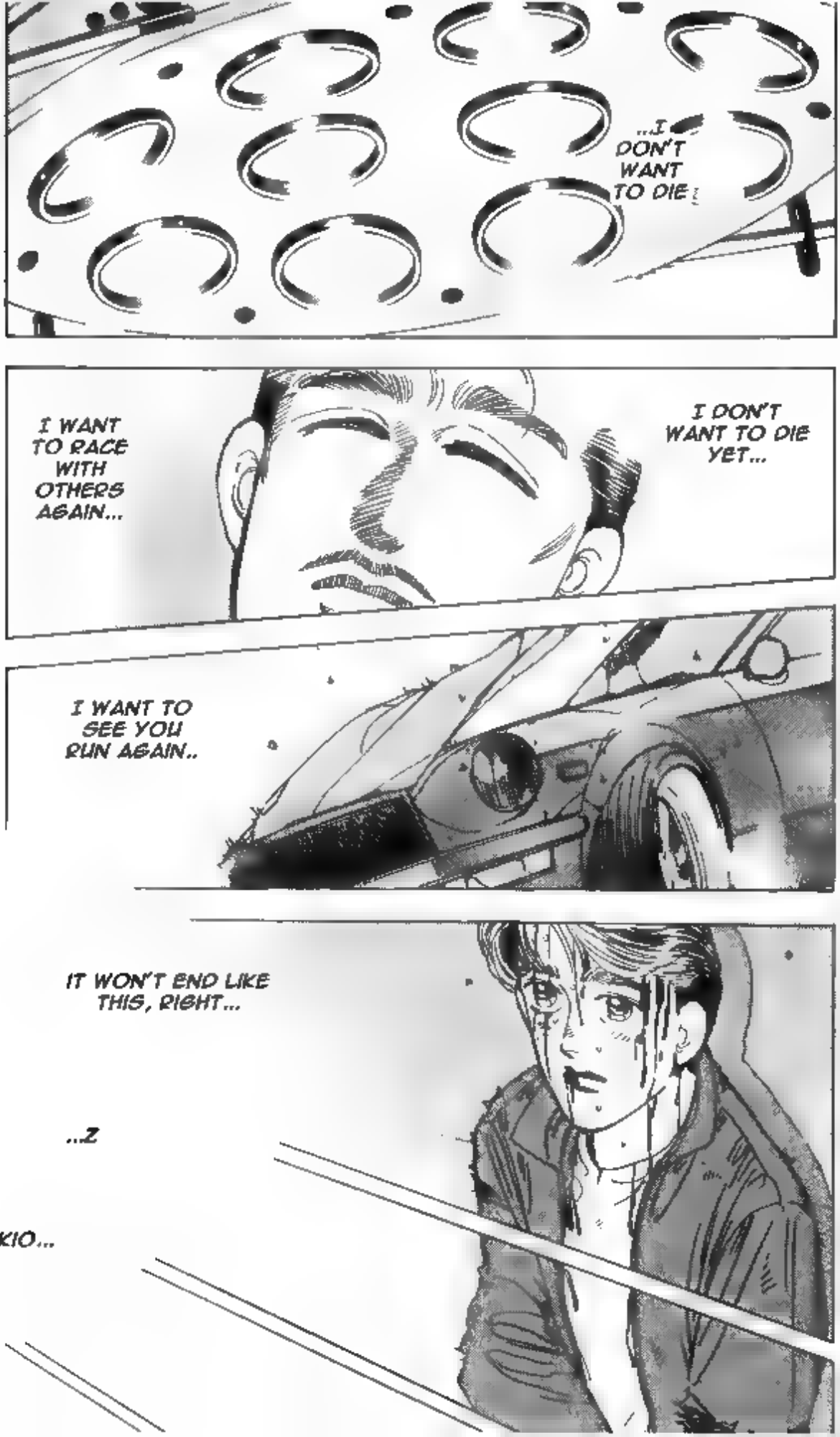
Due to the burning car, all traffic has been halted in section C of the Wangan Line
YES, I NEED TO PERFORM THE SURGERY I NEED OPERATING ROOM NO. 3. YES, I UNDERSTAND!
RIGHT NOW I'M WITH THE PATIENT, MR ISHIDA.
HELLO, HEAD OF SURGERY? THIS IS SHIMA
"COUGH"
"COUGH"
...OOH
WE'LL BE THERE IN 15 MINUTES

SFX CAR REV
...IT'S TOO LATE...MY ILLNESS...
MAYBE...IT'S BECAUSE YOU REGRET IT...
YOU REGRET IT BECAUSE YOU DIDN'T LISTEN TO THE ADVICE AND HAVE THE OPERATION.

...TRUE. I REALLY REGRET IT. MAYBE IT'S BECAUSE I'M JUST LIKE THIS.
IN PURSUING MY HAPPINESS, I NEVER PUT UP A FIGHT. ONLY WHEN I REALISED IT WAS WRONG, IT WAS ALREADY TOO LATE

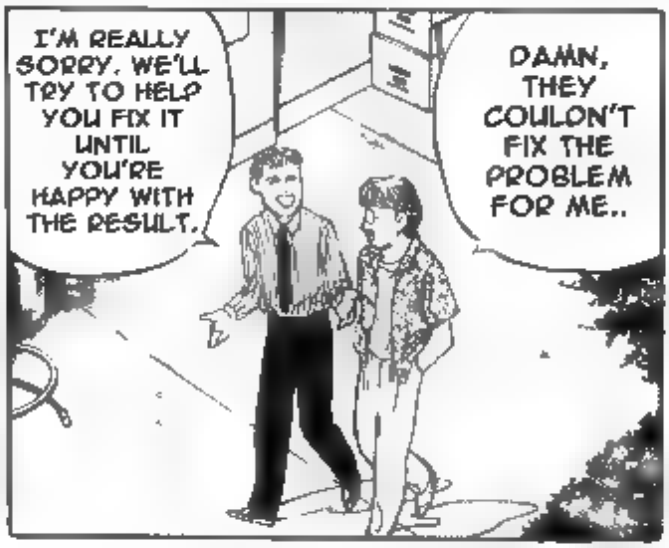
BUT HE CRASHED INTO IT IN ORDER TO SAVE US BOTH...
...HE
...THAT Z COULD HAVE AVOIDED THAT TRUCK...
FOR THE FIRST TIME
I RACED WITH JOY...
...BUT, I'M REALLY HAPPY TONIGHT...

...SUCH A PITY, IS THIS REALLY GOODBYE?
IT'S REALLY HARD TO THINK ABOUT IT ...HAHA!
ALTHOUGH IT'S CALLED THE DEVIL, IT'S ALSO COMPASSI-ONATE.
AS A DOCTOR, I WILL DO MY BEST TO SAVE YOU
DOCTOR SHIMA, ALL THE PERSONNEL ARE READY IN OPERATION ROOM NO. 2!
FRIENDS...COME TO THINK OF IT, I NEVER REALLY HAD ANY...
THANK YOU
<3
ONLY MY CAR...ONLY THE CAR IS WAS FRIEND...
WITH WOMEN FOR SEX, THE CAMERA AS A JOB


...I DON'T WANT TO DIE
I WANT TO RACE WITH OTHERS AGAIN...
I DON'T WANT TO DIE YET...
I WANT TO SEE YOU RUN AGAIN..
IT WON'T END LIKE THIS, RIGHT...
...Z
...AKIO...

GREEN AUTO GARAGE
PORSCHE
BMW
MERCEDES-BENZ

HIRAMOTO COME LOOK AT TANAKA-SAN'S CAR!


I'M REALLY SORRY. WE'LL TRY TO HELP YOU FIX IT UNTIL YOU'RE HAPPY WITH THE RESULT.
DAMN, THEY COULDN'T FIX THE PROBLEM FOR ME..

BUT IT SHAKES PRETTY BADLY NOW. I'M WILLING TO BET IT'S THE EXHAUST PIPE.
THAT'S RIGHT THE CAR WAS CHEAP TO START WITH ANYWAY, SO MAYBE THAT'S WHAT MADE IT SO CHEAP.
THE CAR STARTS TO SHAKE AT AROUND 200KM/H? HMMM...

NOT REALLY. THIS PLACE WILL DO JUST FINE.
ACTUALLY, I DON'T LET ANYONE ELSE DRIVE MY CAR.
COME TO THINK OF IT, ISN'T IT GOING TO BE CROWDED ON THE HIGHWAY AT THIS TIME OF HOUR?
HOW ABOUT THIS? I'LL TAKE IT FOR A TEST DRIVE AND YOU POINT OUT THE PROBLEM WHEN IT STARTS?
!!
STOP...
WE'RE HITTING 200KM/H, STRANGE... I CAN'T FEEL ANY SHAKING AT ALL...
CAN'T REALLY FEEL THE SHAKING AND THE ENGINE IS QUITE NORMAL.
WE'RE DOING 180KM /H RIGHT NOW.
HEY... OI, OI!

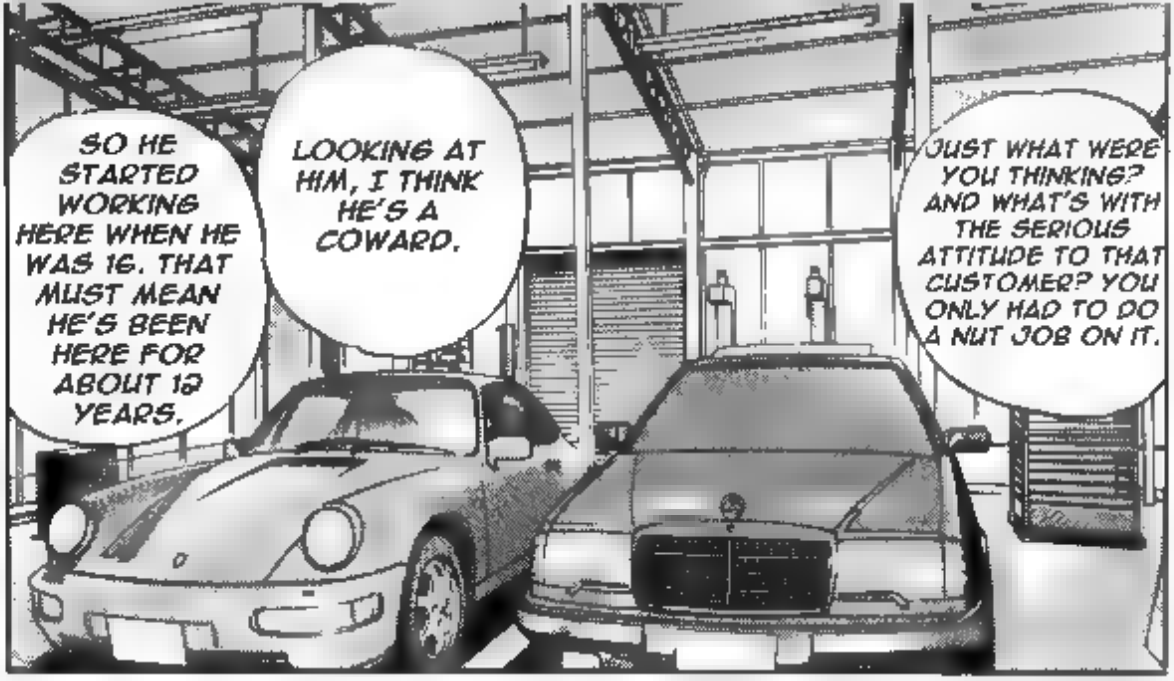
STOP! STOP THE CAR NOW!

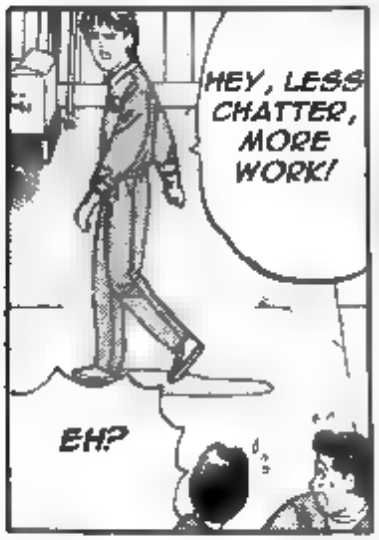
BUT SIR, HE SHOULD HAVE DRIVEN AN SL INSTEAD...

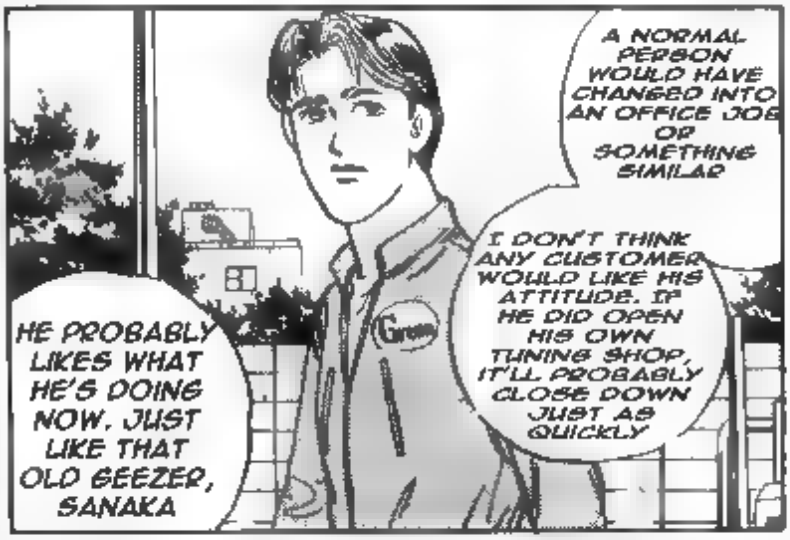
YOU HAVE A DUTY OF CARE TO THE CUSTOMER! HIRAMOTO!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU

THE CUSTOMER CAN BUY WHATEVER CAR HE WANTS, IT'S HIS MONEY ANYWAY!
IDIOT!

HIRA-
MOTO
FROM NOW ON, DON'T YOU EVER DRIVE A CUSTOMER'S CAR LIKE THAT AGAIN!
...YES! I UNDERSTAND!
THESE DAYS, YOU ONLY NEED TO KNOW HOW TO FIX THE CUSTOMER'S CARS.
I HAVE TO ADMIT THAT YOU ARE A SKILLED MECHANIC.
BUT TIMES ARE CHANGING FOR MECHANICS.
AND MY FATHER DID KEEP A SPECIAL EYE ON YOU.
ENOUGH ALREADY, SANAKA. JUST LET IT SLIDE, YOU OLD GEEZER.
YOU SHOULD ACTUALLY CONSIDER OPENING YOUR OWN TUNING SHOP
WE ALREADY HAVE A LOT OF YOUNG AND EAGER MECHANICS HERE


SO HE STARTED WORKING HERE WHEN HE WAS 16. THAT MUST MEAN HE'S BEEN HERE FOR ABOUT 12 YEARS.
LOOKING AT HIM, I THINK HE'S A COWARD.
JUST WHAT WERE YOU THINKING? AND WHAT'S WITH THE SERIOUS ATTITUDE TO THAT CUSTOMER? YOU ONLY HAD TO DO A NUT JOB ON IT.

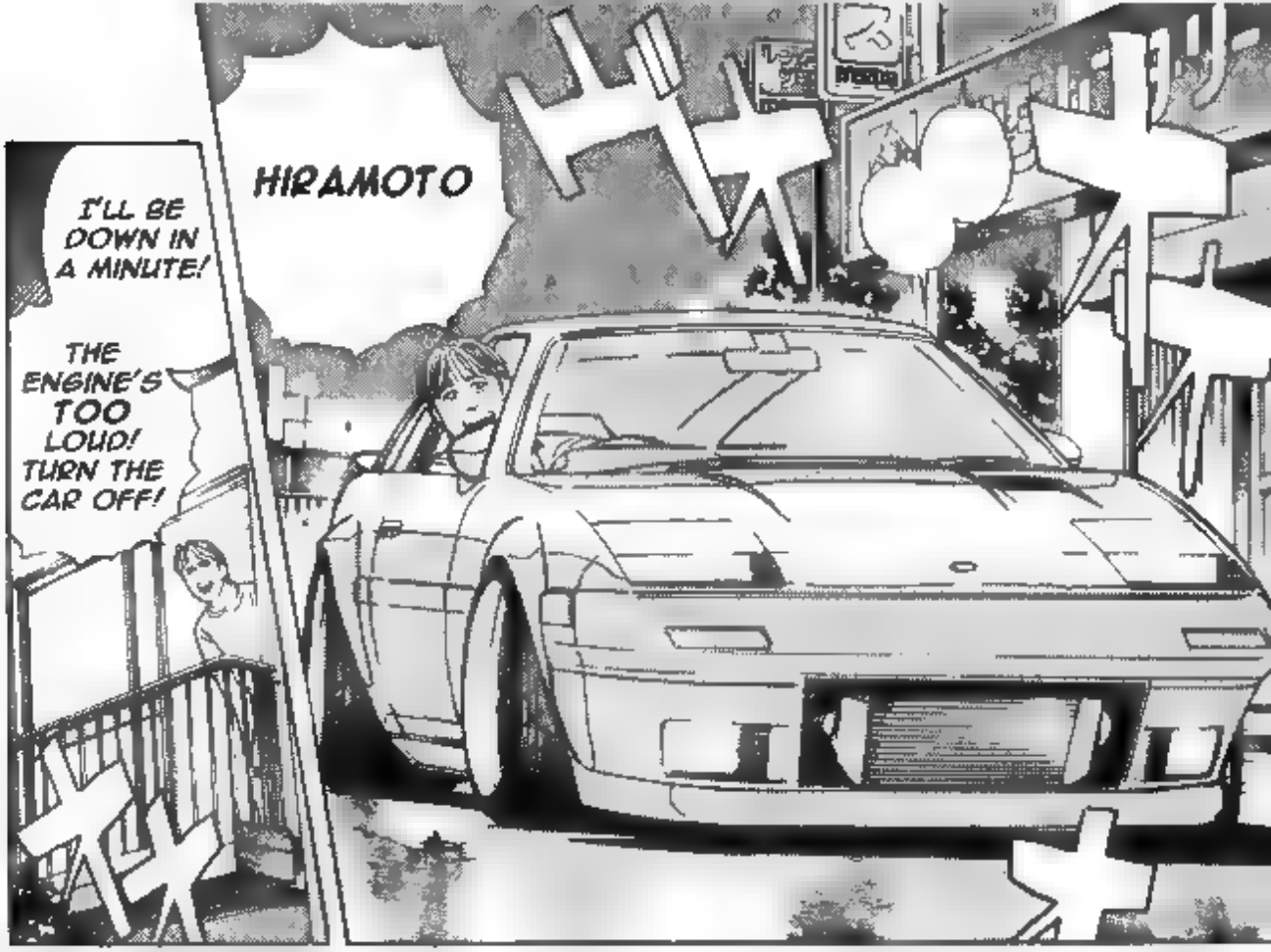

HEY, LESS CHATTER, MORE WORK!
EH?


A NORMAL PERSON WOULD HAVE CHANGED INTO AN OFFICE JOB OR SOMETHING SIMILAR
I DON'T THINK ANY CUSTOMER WOULD LIKE HIS ATTITUDE. IF HE DID OPEN HIS OWN TUNING SHOP, IT'LL PROBABLY CLOSE DOWN JUST AS QUICKLY
HE PROBABLY LIKES WHAT HE'S DOING NOW, JUST LIKE THAT OLD GEEZER, SANAKA

HARADA, COULD YOU GIVE ME A HAND?
OK!

SANAKA-SAN, YOU DIDN'T NEED TO CARRY THESE!
OH... YOU REALLY DIDN'T ...

I BUILT IT MYSELF, THE TOO!
WHAT DID YOU DO THIS TIME?
HEY, HIRAMOTO? COULD YOU HELP ME TUNE THE CAR TONIGHT...?
IT'S GREAT! IT CAN EASILY HIT ABOVE 5000RPM
PLUS THE CHASSIS CAN EASILY GET ABOVE 450HP TOO!
HMMM.... HOW MUCH DID YOU SPEND ON THAT Z?
AND YOU SPENT ABOUT 1 MILLION YEN ON THE PARTS THEMSELVES?
I CAN'T BELIEVE YOU DID THAT...
WELL...GIVEN IT WAS A USED CAR, I SPENT ABOUT 500,000 YEN (ABOUT $5000 USD)

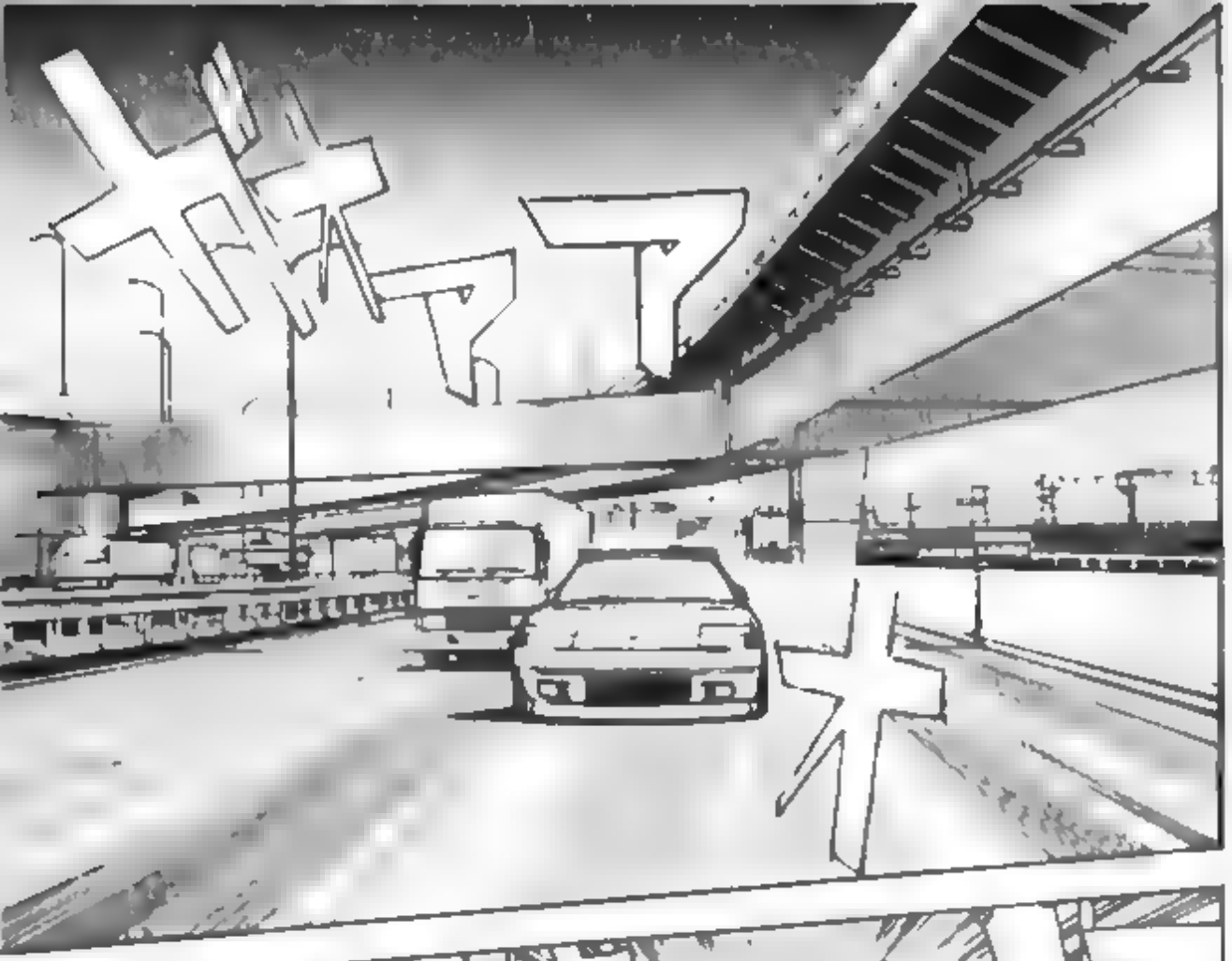

HIRAMOTO
I'LL BE DOWN IN A MINUTE!
THE ENGINE'S TOO LOUD! TURN THE CAR OFF!

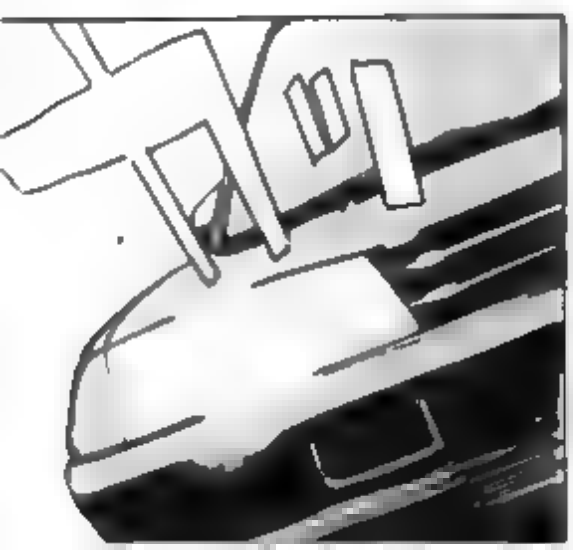
I'LL BE CAREFUL.
BESIDES, IT'S THE SAME AS BACK THEN...

I'LL BE GOING OUT NOW.
KOIICHI ...

AFTER HE'S BORN, I WANT TO MOVE TO A BIGGER HOUSE...

I WANT TO GET SERIOUS. BESIDES, I WANT TO SEE THIS LITTLE GUY TOO.

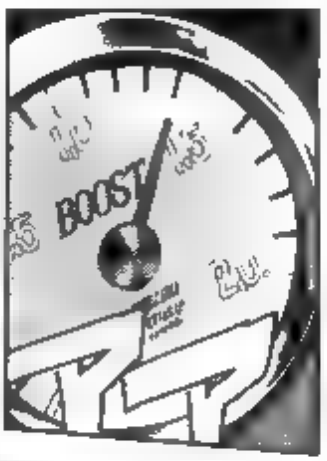




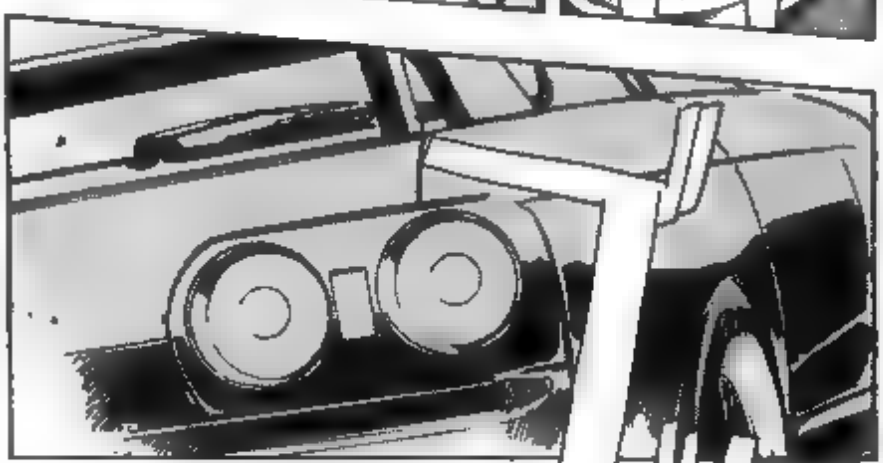
YEAH! THE V8 IS GREAT! BUT I DON'T THINK IT'LL GO HIGHER THAN 450HP!
SO HOW IS IT? TOO8 HAS GREAT ACCELERATION!

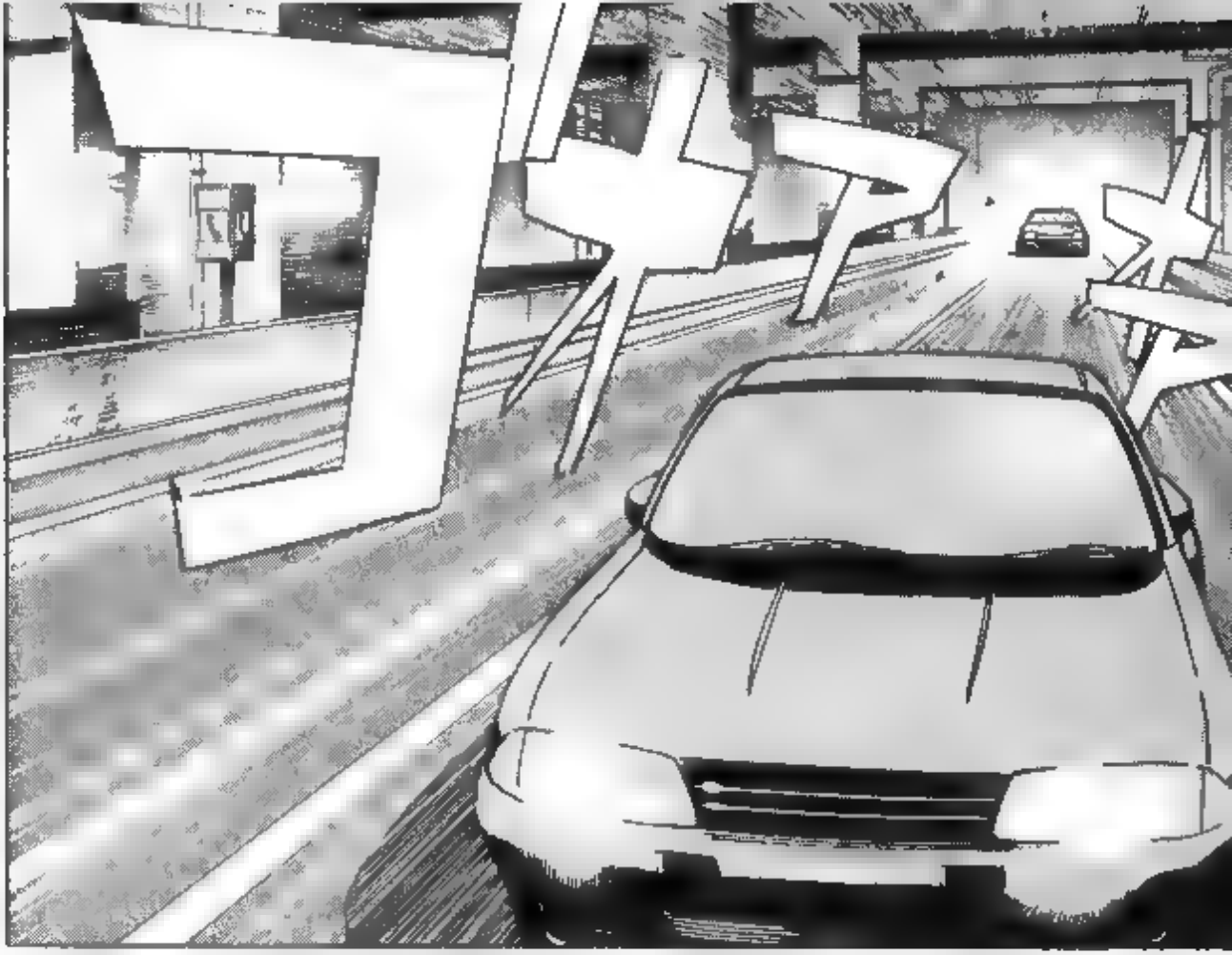
REI... REINA!?
AH
R !!
AFTER HER! HIRAMOTO
THAT WAS REINA!
NO PROBLEM, I'VE SET THE BOOST AT 1.5 NOW!
SFX. BEEP
WHEN SHE PASSED, I KIND OF KNEW!
THAT ISN'T A NORMAL R, IT'S TOO FAST!
THAT'S PRETTY HARD, YOU KNOW...
NO PROBLEM! JUST GO!
STOP IT! IF YOU BOOST IT TOO HIGH, THE ENGINE CAN'T TAKE IT AND MAY KNOCK!

A 500HP GT-R...
YOU CAN DO IT! HIRAMOTO!


BOOST

!?





THAT WOMAN...
IT'S STILL ACCELERATING, EVEN AT THIS SPEED...

THAT GT-R

LOOKS LIKE THERE'S NO DAMAGE APART FROM THE ENGINE OVERHEATING SO THAT'S GOOD...
SORRY, IT STILL OVERHEATED
ACCIDENT..?
..BUT SERIOUSLY, I REALLY WANT TO ASK HER ABOUT THAT ACCIDENT...
YEAH...BUT I REALLY WANT TO PULL OVER REINA AND CHAT WITH HER.
PLUS I REALLY WANTED HER AUTOGRAPH TOO!
OH... YOU'RE HER FAN! HAHAHA!
NONSENSE! I CAN ONLY TUNE IT BACK TO ITS ORIGINAL STATE.
IF YOU HELP ME REBUILD THE ENGINE, IT COULD BE FASTER!

A TRUCK HIT A CAR AND THEN THE CAR LIT ON FIRE
I THINK IT WAS CAUSED BY STREET RACING...
2 WEEKS AGO, THE WANGAN LINE HAD A SERIOUS TRAFFIC ACCIDENT.

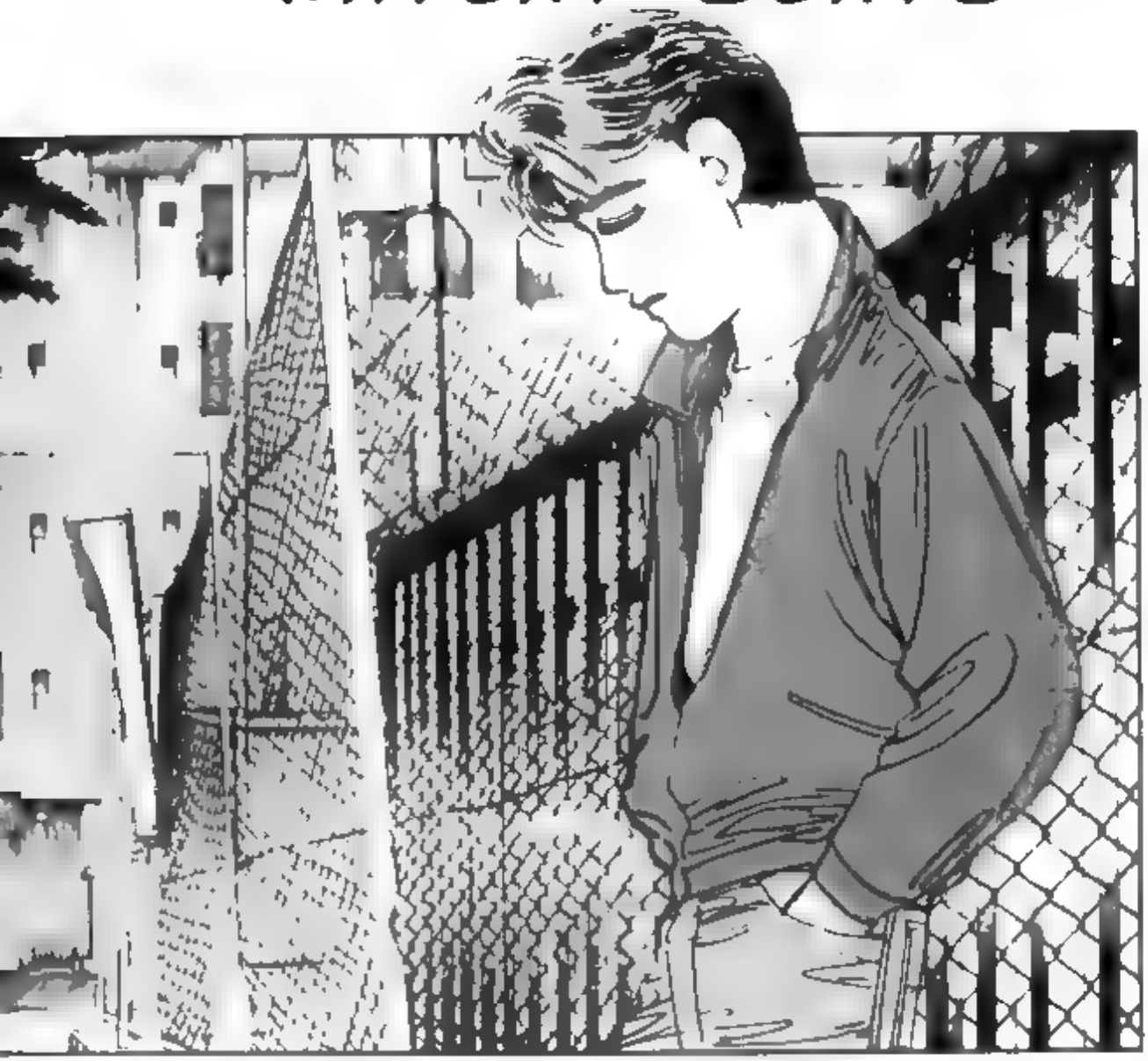
メカニック① END

WANGAN SCANS

SERIES 9 PART 2 MECHANIC

メカニック②

WANGAN SCANS



SOUTH WING
NEW TOKYO INTL

WELL, TAKE CARE...

THE 2:30PM FLIGHT TO LONDON IS NOW BOARDING. PLEASE PROCEED TO GATE 7...

WELL, UMM...
IF YOU'RE ASKING ABOUT HIM, HIS INJURIES WERE PRETTY LIGHT
CHECK-IN
AIR

...

YEAH, YEAH. I WILL. TATSUYA, YOU TAKE CARE AS WELL...

THE BURNT CAR IS IMPOSSIBLE TO REPAIR NOW...
OF COURSE ...
ABOUT THE ACCIDENT, THE TRUCK DRIVER ADMITTED HE WAS AT FAULT AS WELL...
SO EVERYONE GOT THEIR CARS BACK, SOME NEEDED REPAIRS...
HE DIDN'T HAVE TO GO INTO INTENSIVE CARE THAT NIGHT, WE JUST PATCHED HIM UP AND DISCHARGED HIM.
OH, REALLY? LOOKS LIKE THAT ACCIDENT WAS PRETTY SERIOUS THEN...
...YES
IT'S OVER...
ARE YOU SURE YOU WANT TO END IT LIKE THIS?
WELL, I'D BETTER GET GOING... I THINK I'LL BE FINE FOR THE NEXT YEAR.
...ERIKO
SOUTH WING DEPART
TAIPEI
HONG KON
YORK
YORK

IT'S OVER, FORGET WHAT YOU SAW! NO MATTER IF IT'S YOUR BROTHER OR THE Z...

THERE HAVE BEEN RUMOURS THAT YOU WERE WITH THE FAMED PHOTOGRAPHER, ISHIDA YOSHIKA, FOR THE PAST TWO WEEKS ..

WELL... WHAT HAS HAPPENED? HAS HER WORK BEEN GOING SMOOTHLY?

AFTER MISSING FROM OFFICE FOR THE PAST 2 WEEKS, REINA'S FINALLY MADE HER APPEARANCE!

I'VE BEEN STUCK HERE FOR THOSE TWO WEEKS!

WHHHAAAA ATTTTT?! THAT'S BULLSHIT!

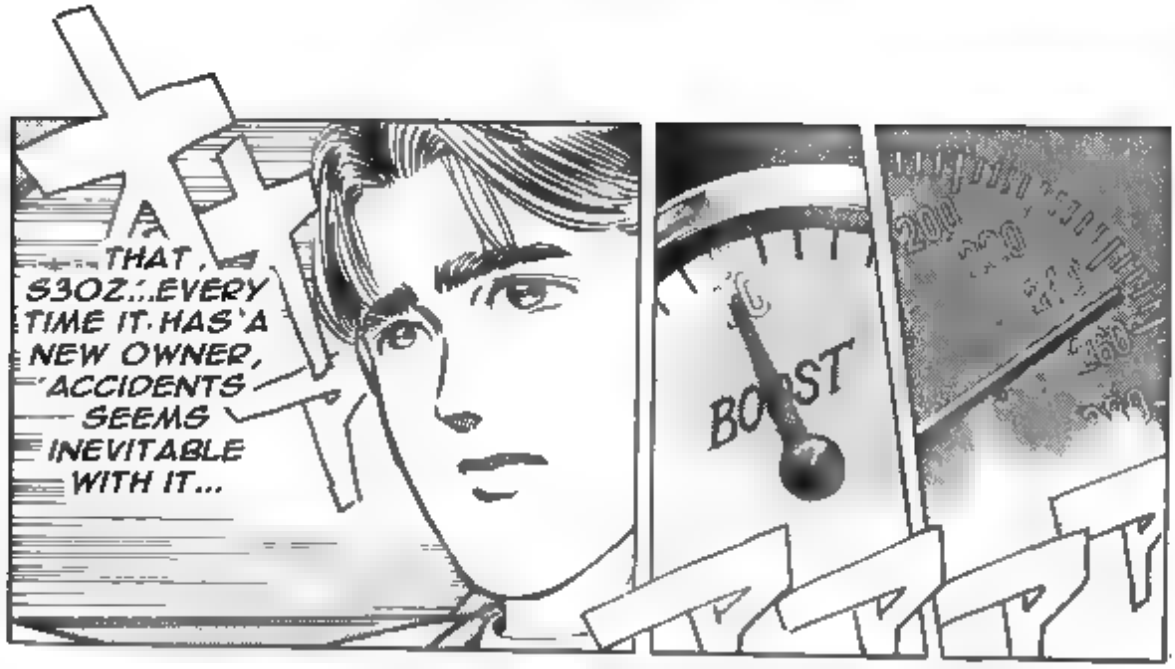
I'M GLAD YOU CAME TO SEE ME TODAY.

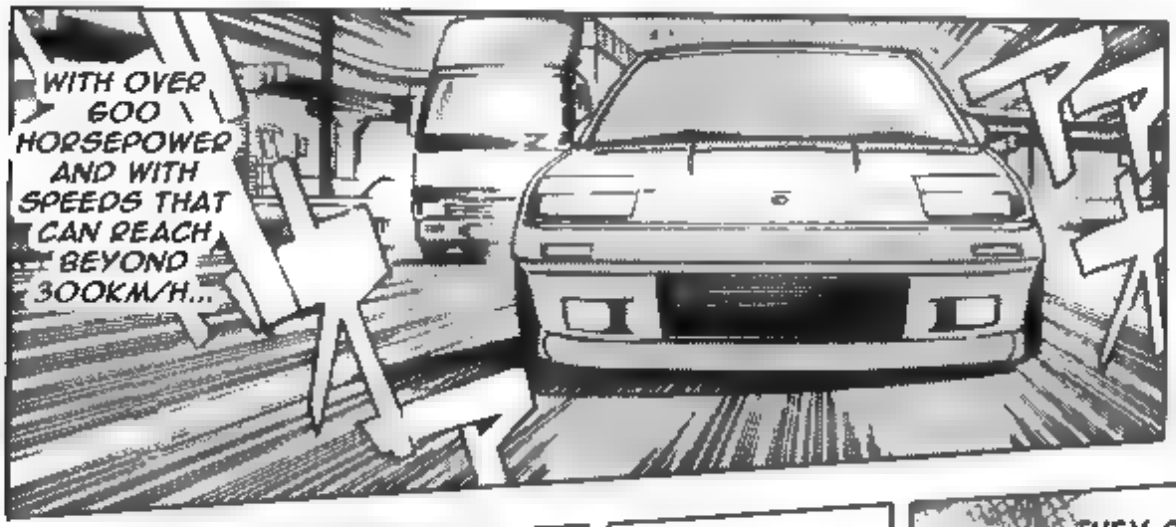
YOU LOOK A LOT BETTER NOW, ISHIDA-SAN.

I WONDER, WHAT IS HER RESPONSE TO THE MEDIA?

...HIS SPIRIT HAS HIT ROCK-BOTTOM.
SAY, ANYWAY...? HOW IS HE...?
IT'S BECAUSE YOU'VE BEEN CALLING THE SCHOOL ALMOST EVERYDAY...
HEHE HE!
...WHY DIDN'T YOU LET EVERYONE KNOW YOU'RE IN HERE?
PLUS YOU DIDN'T CALL YOUR OFFICE TO LET THEM KNOW EITHER...
...IT'S NO USE, ASKING HIM TO COME HERE WOULDN'T BE GOOD FOR HIM...
DO YOU WANT ME TO ASK HIM TO COME SEE YOU TOMORROW?
YOU ALWAYS ASK THE SAME QUESTION EVERYDAY ...
HE'S THE SAME. I DON'T KNOW HOW TO SAY IT BUT HE NEVER ASKS FOR HELP FROM ANYONE...
...YOU TWO ARE SO SIMILAR...
IT'S OK! IT'S OK! AS LONG AS YOU COME TO VISIT EVERY DAY, I'LL BE SATISFIED!

EVERYONE'S LIFESTYLE AND THEIR MEANING IN LIFE MAY BE COMPLETELY DIFFERENT...
BUT EVERYONE HAS A COMMON SENSE OF FEELING.
BUT I DON'T THINK THEY'RE LONE WOLVES...
AND THE BLACKBIRD TOO...
...REINA...
WILL THEY BE THE SAME IF HE KEEPS CONTINUING?
AND AFTER THAT?
AKIO...
AS LONG AS HE KEEPS RUNNING IN THE STREETS...


THAT S30Z...EVERY TIME IT HAS A NEW OWNER, ACCIDENTS SEEMS INEVITABLE WITH IT...
BOOST

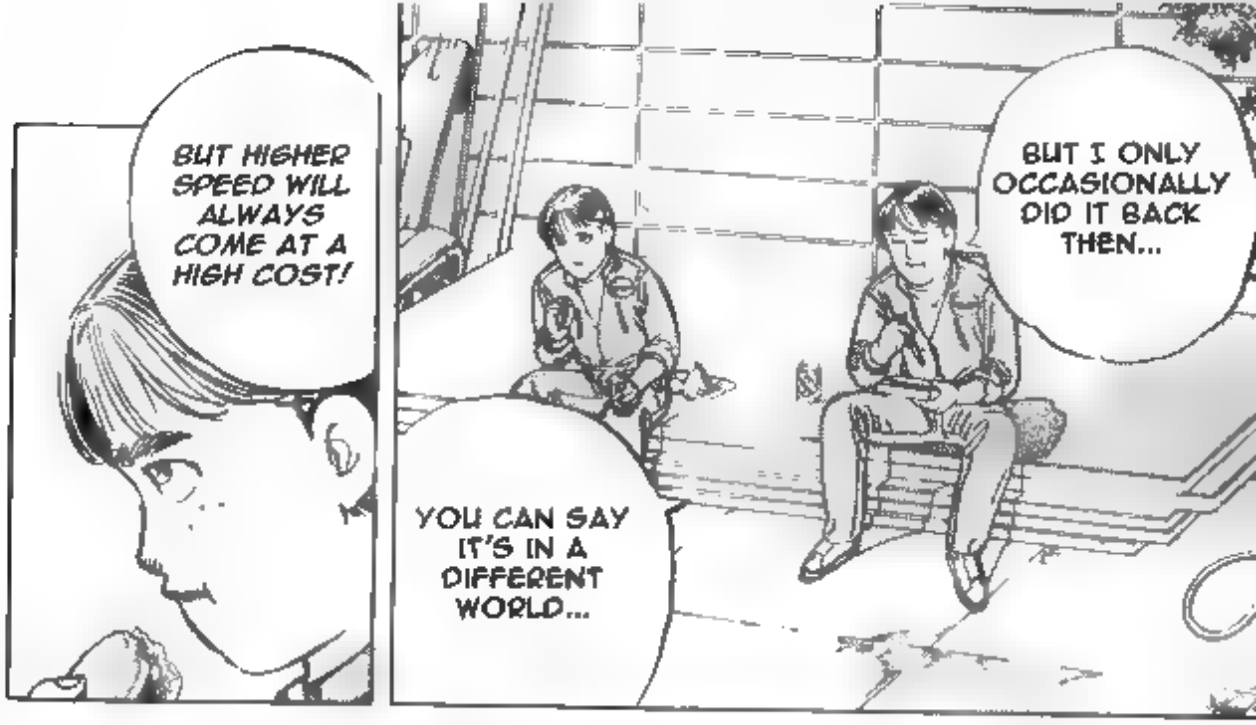

WITH OVER 600 HORSEPOWER AND WITH SPEEDS THAT CAN REACH BEYOND 300KM/H...

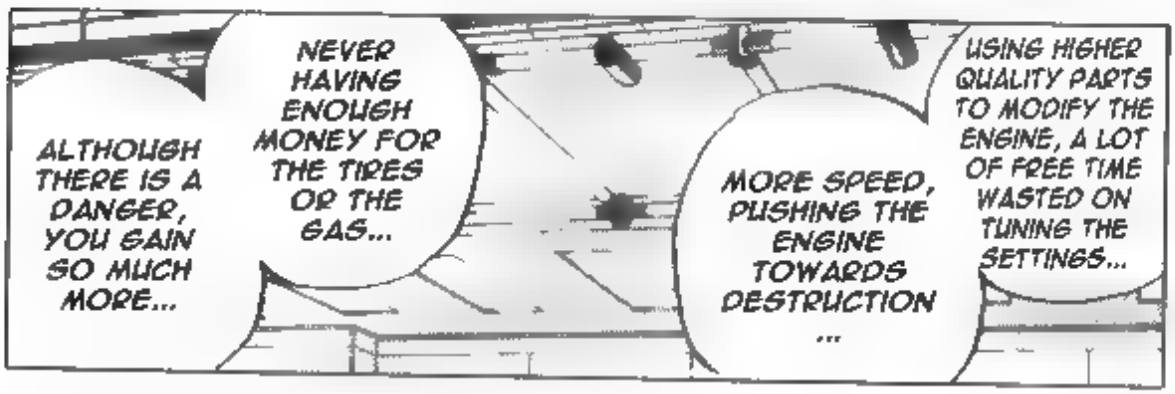
YOU WANT TO CHASE AFTER IT? RIGHT, HIRAMOTO?

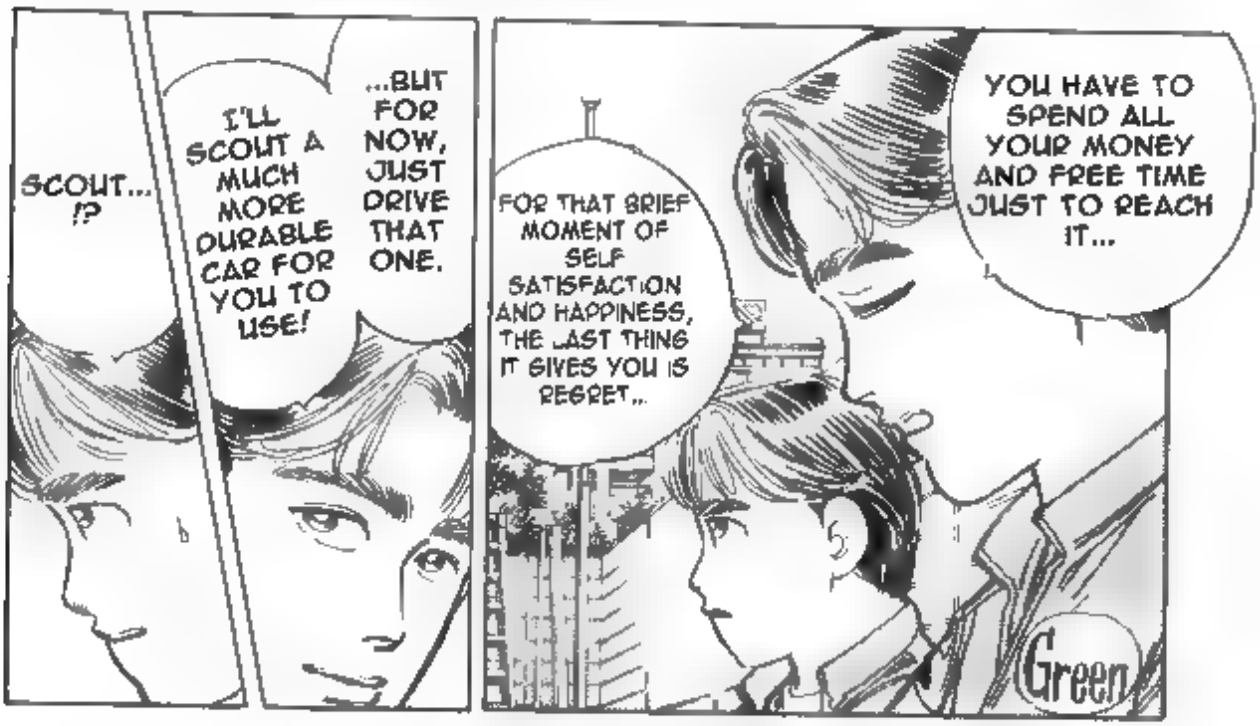
IT'LL DEFINITELY COME BACK! THAT S30Z...

THEY SAY THAT IT RUNS WILD USING THE DRIVER'S WILL TO RESTRAIN IT...

WA...WAIT A MINUTE! THIS IS A TOOB..
OH, THAT'S PROBABLY WHY THERE WAS SUCH A GOOD RESPONSE FROM IT!
NOTE THAT THE TOOB IS ACTUALLY A VERY CHEAP TURBOCHARGER IF YOU WANT TO KNOW
HIRAMOTO!
250...!?
WELL, THE ACCELERATION WAS PRETTY SUDDEN AND THE TRAFFIC WAS PRETTY LIGHT...
WHEN THE BOOST IS AT 1.0BAR, THE MAX SPEED SEEMS TO BE 250KM/H...
THAT CAR HAS REACHED 280KM/H BEFORE!
SO YOU DIDN'T HELP ME RETURN THAT THING TO ITS ORIGINAL STATE?
I USED TO RACE PAST THERE ONCE, SO THAT'S HOW I KNOW...
I BELIEVE ITS SPEED CAN REACH 300KM/H
THE S30Z THAT WAS KNOWN AS DEVIL Z...
...NOW THAT YOU'VE MENTIONED IT...

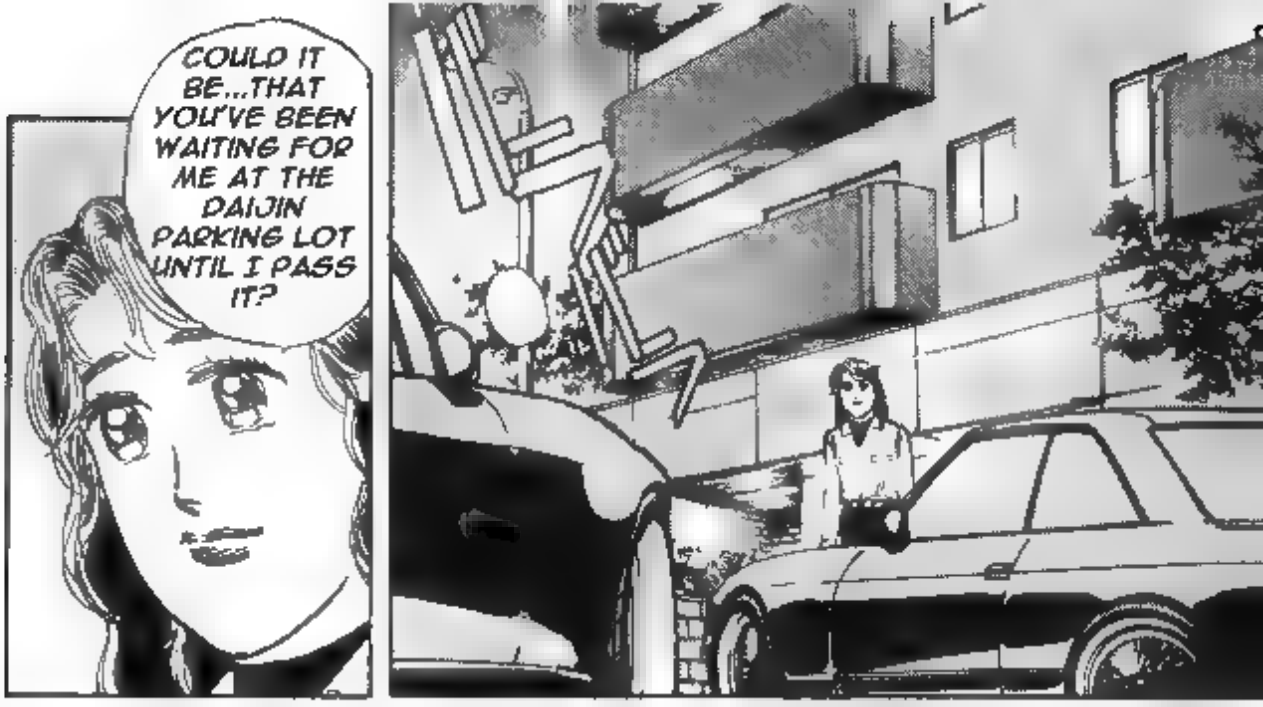

BUT HIGHER SPEED WILL ALWAYS COME AT A HIGH COST!
YOU CAN SAY IT'S IN A DIFFERENT WORLD...
BUT I ONLY OCCASIONALLY DID IT BACK THEN...


ALTHOUGH THERE IS A DANGER, YOU GAIN SO MUCH MORE...
NEVER HAVING ENOUGH MONEY FOR THE TIRES OR THE GAS...
MORE SPEED, PUSHING THE ENGINE TOWARDS DESTRUCTION ...
USING HIGHER QUALITY PARTS TO MODIFY THE ENGINE, A LOT OF FREE TIME WASTED ON TUNING THE SETTINGS...

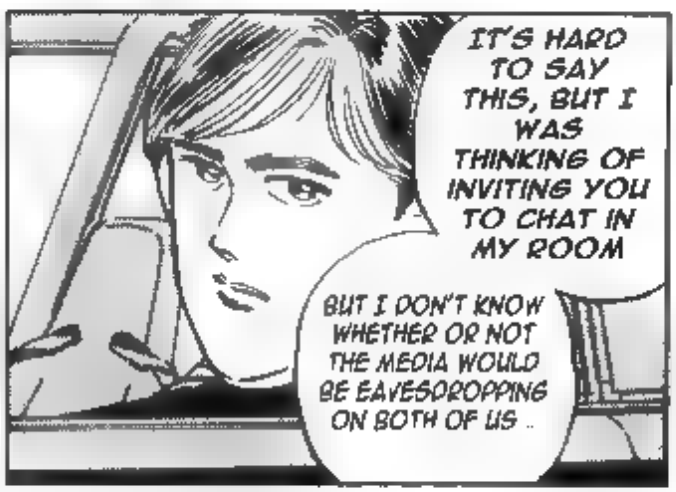

SCOUT...!?
I'LL SCOUT A MUCH MORE DURABLE CAR FOR YOU TO USE!
...BUT FOR NOW, JUST DRIVE THAT ONE.
FOR THAT BRIEF MOMENT OF SELF SATISFACTION AND HAPPINESS, THE LAST THING IT GIVES YOU IS REGRET...
YOU HAVE TO SPEND ALL YOUR MONEY AND FREE TIME JUST TO REACH IT...
Green

I JUST WANT A CAR THAT CAN BEAT A STOCK ONE BY MORE THAN 30KM
I DON'T WANT IT JUST TO RACE THAT Z
I DON'T WANT THAT KIND OF CAR!
I WANT TO PUSH MYSELF TO THE LIMIT IN SPEED!
I WANT TO BE FASTER THAN ANYONE ELSE, A RACER THAT WILL NEVER LOSE TO ANYONE IN HOW FAST I'M GOING...
PLUS I HAVE TO HELP WITH STUPID CUSTOMERS THAT KNOW NOTHING ABOUT CARS, I'M SICK OF THIS...
LOW PAY AND A LOT OF WORK...
...ACTUALLY, I WANT TO QUIT THIS JOB

ドドドド
ドドドド
ドドドド


COULD IT BE...THAT YOU'VE BEEN WAITING FOR ME AT THE DAIJIN PARKING LOT UNTIL I PASS IT?

THEN WE SHOULDN'T MEET! BYE BYE!


IT'S HARD TO SAY THIS, BUT I WAS THINKING OF INVITING YOU TO CHAT IN MY ROOM
BUT I DON'T KNOW WHETHER OR NOT THE MEDIA WOULD BE EAVESDROPPING ON BOTH OF US ..

WAIT ...

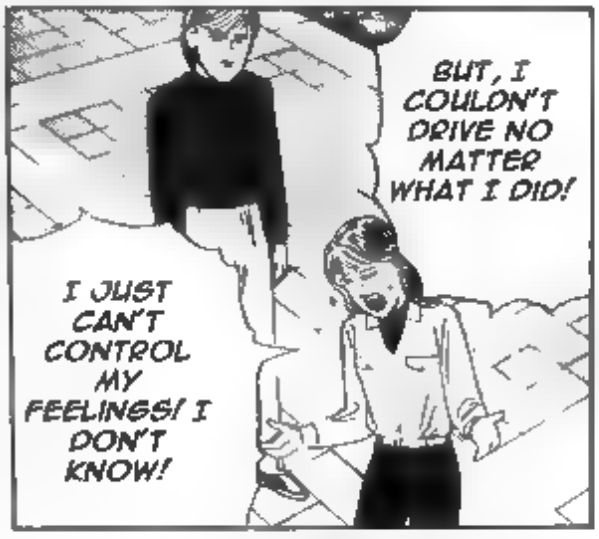
IT'LL ONLY LEAD YOU TO MORE DANGER...

DON'T MISTREAT YOUR CAR BY DRIVING SO RECKLESSLY...

WAIT A MINUTE!
YOU'RE STILL WORKING HERE? IT'S ALREADY PAST 12!
..HIRAMOTO?
I DON'T GIVE RAISES FOR WORKING OVERTIME!
I KNOW! KAICHOU
(MANAGER)
AH...NOT GOOD...
I FEEL IT'S A BIT WEIRD, SEEMS TO BE THE MUFFLER THAT'S THE PROBLEM...
THIS CAR IS BEING RETURNED TOMORROW ! BUT IT'S NOT READY YET

I DIDN'T BOTHER WITH WORK DURING THE PAST TWO WEEKS
I KEPT DRIVING LIKE CRAZY EVERYDAY...

...DAMN IT! EVER SINCE THAT ACCIDENT, EVERYTHING'S...

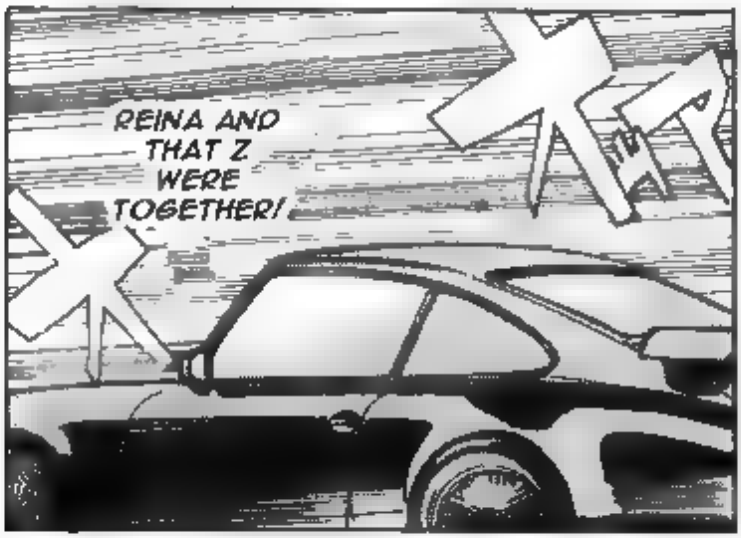

BUT, I COULDN'T DRIVE NO MATTER WHAT I DID!
I JUST CAN'T CONTROL MY FEELINGS! I DON'T KNOW!

HOW SHOULD I APPROACH HIM WHILE HE'S DEPRESSED OVER LOSING THE Z...?
YOU'VE SEEN IT TOO! THAT LOOK ON HIS FACE WHEN THE Z LIT ON FIRE!

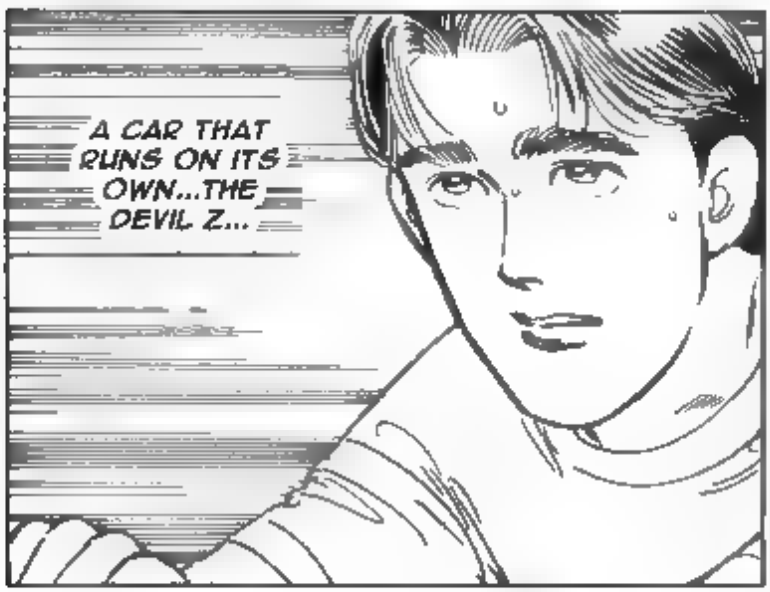
SEE HIM!?
DO YOU WANT TO GO SEE HIM?

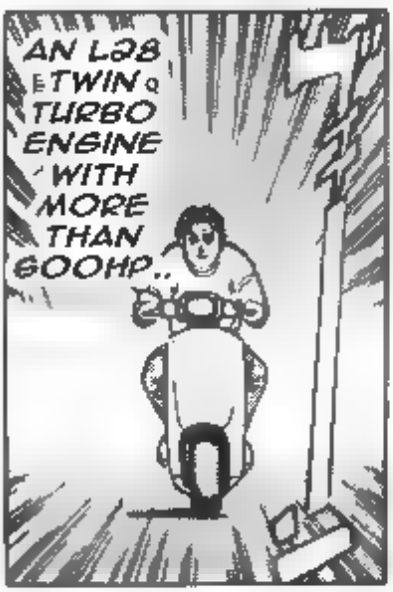
WHAT IF YOU GO SEE THE Z?
I DON'T WANT TO SEE HIM...
...IT'S LIKE...
IT'S JUST LIKE THE FEELING OF A BROKEN HEART FROM A RELATION-SHIP...
WASN'T THE Z DESTROYED IN THE FIRE...!?
WHAT !?

I'M COMING HOME! YES, I HAVE JUST FINISHED WORK...

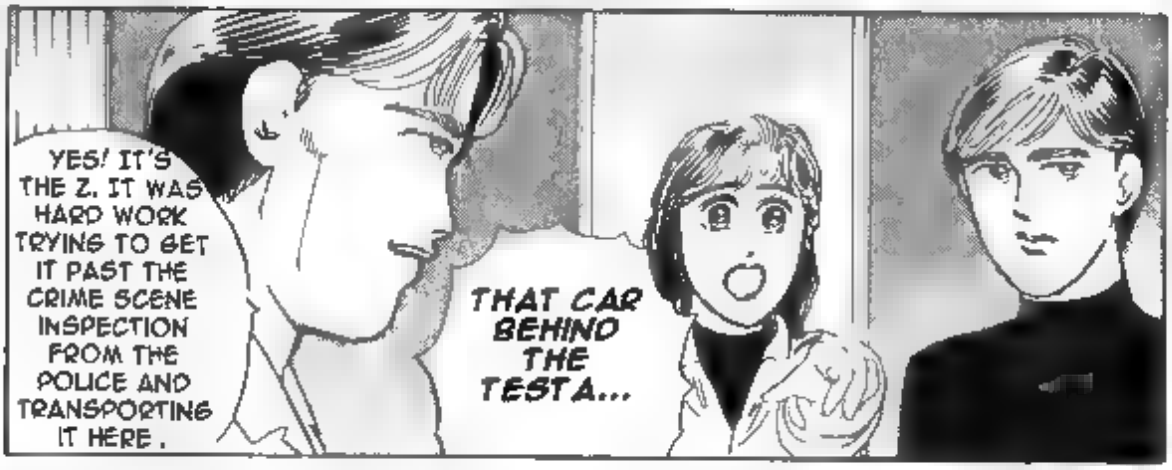

REINA AND THAT Z WERE TOGETHER!

!!


A CAR THAT RUNS ON ITS OWN...THE DEVIL Z...

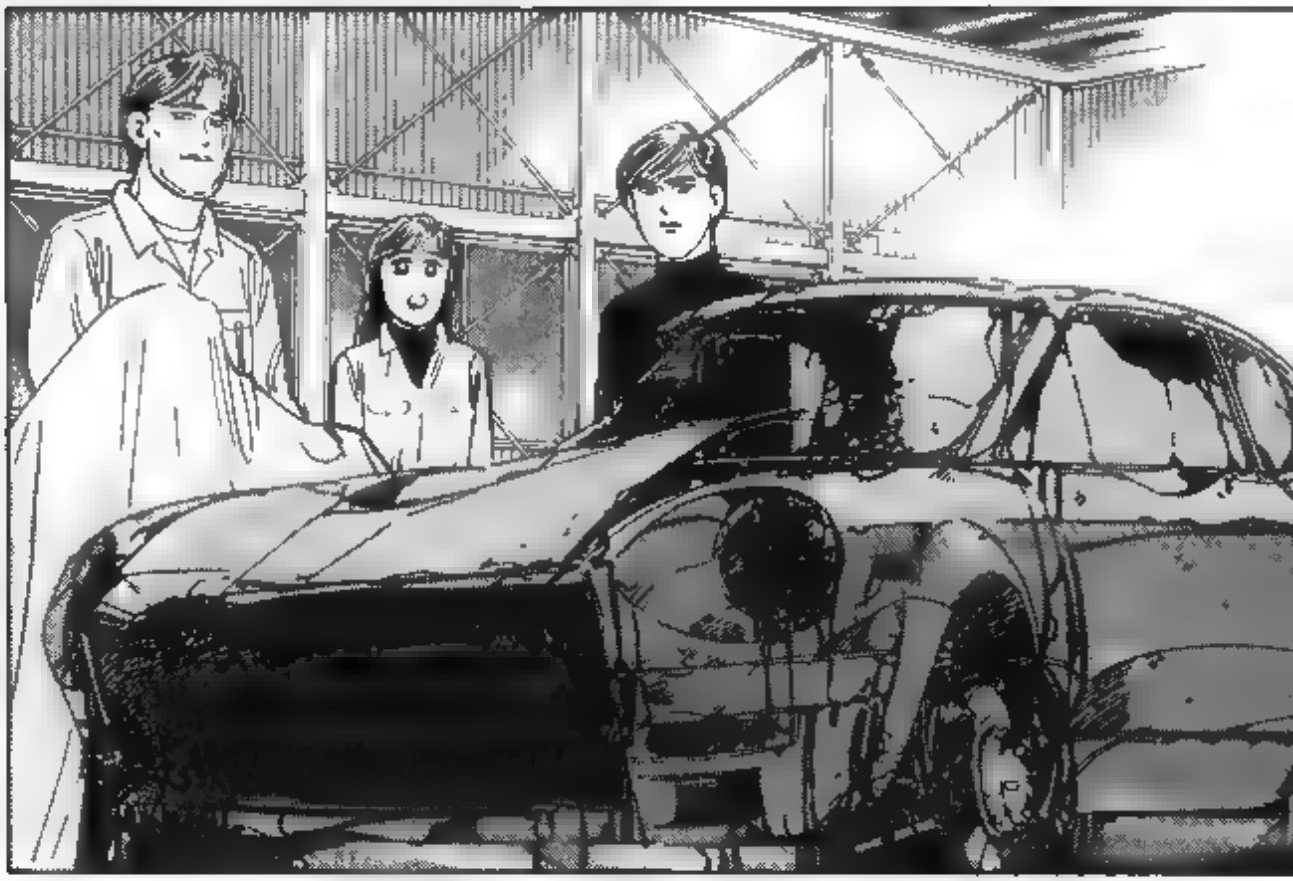

AN L28 ETWIN TURBO ENGINE WITH MORE THAN 600HP..

OH...LONG TIME NO SEE! OJOU-SAN (LITTLE LADY)


YES! IT'S THE Z. IT WAS HARD WORK TRYING TO GET IT PAST THE CRIME SCENE INSPECTION FROM THE POLICE AND TRANSPORTING IT HERE.
THAT CAR BEHIND THE TESTA...

THE DEVIL Z IS TOTALLY DEAD!

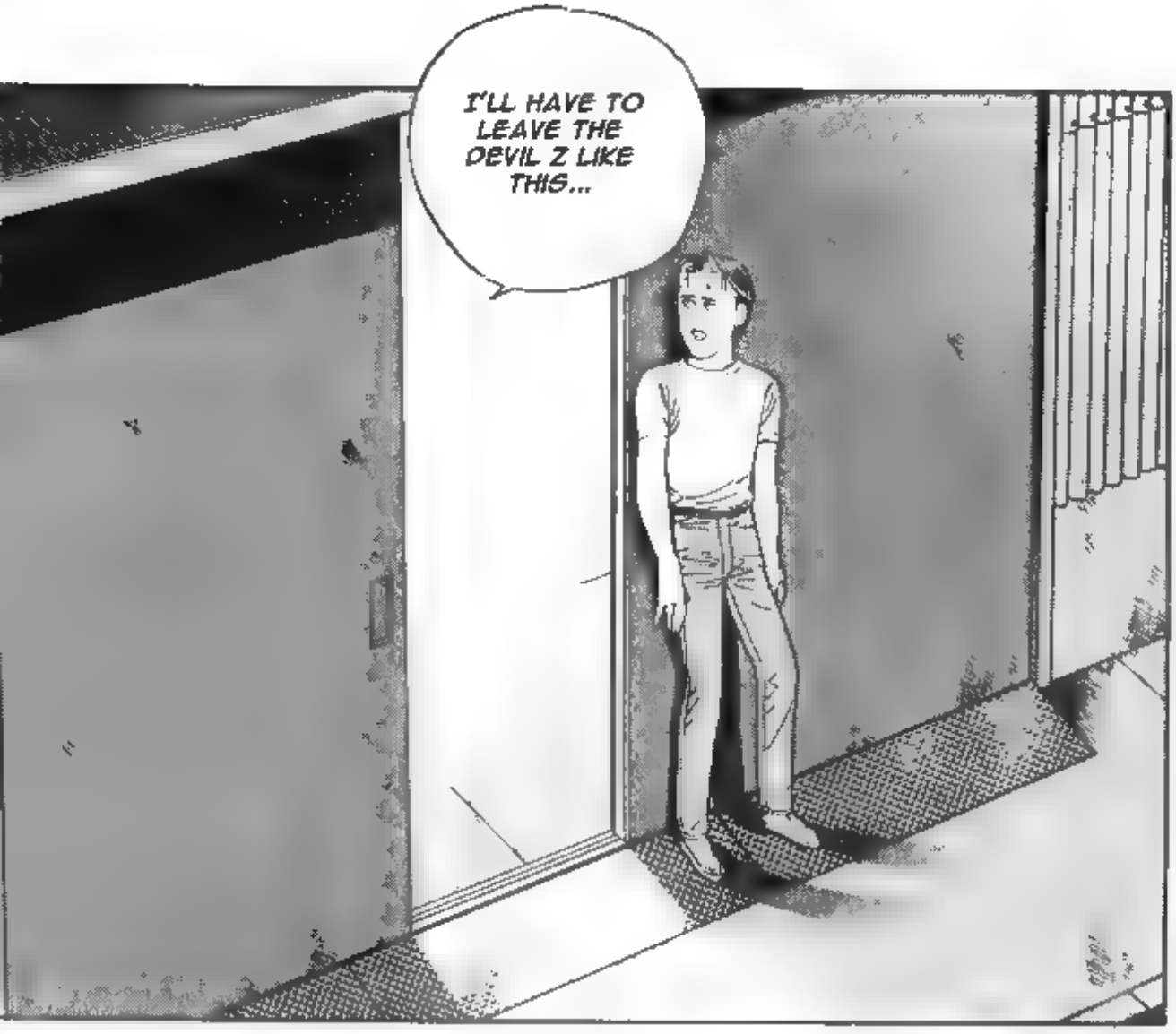
REPAIR IT...? NO, THAT'S TECHNICALLY IMPOSSIBLE...
ARE YOU REPAIRING IT?



メカニック② END

WANGAN SCANS

メカニック③



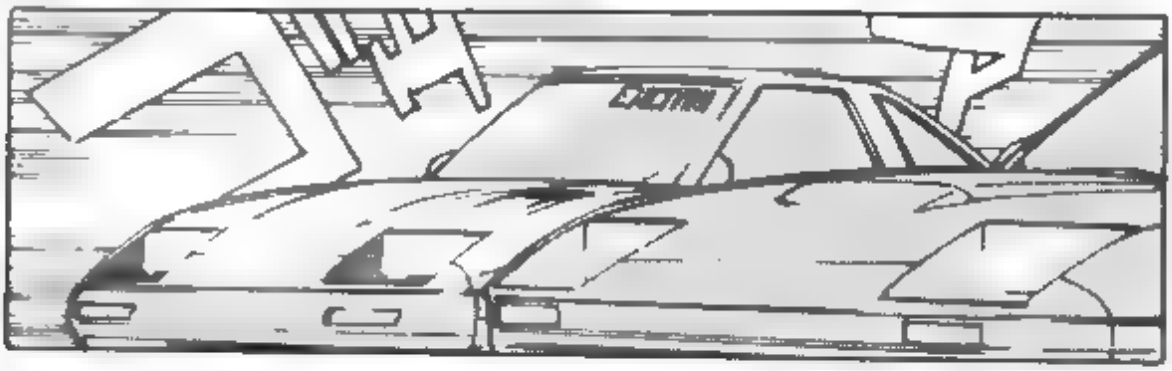
EVEN IF I CAN REVIVE IT,
I JUST CAN'T DO IT.
IN LEAVING IT LIKE THIS, WHO KNOWS WHO ELSE WILL TAKE IT?

NO GOOD HUH? IT'S FOR THE BEST...

IT'S OVER.

THE DEVIL Z IS DEAD...
THERE WEREN'T ANY INJURIES. IT WASN'T A BIG ACCIDENT EITHER.
WE ALREADY HAVE SETTLED IT IN COURT.
IT'S OKAY RIGHT? THE COMPANY CAR IS...
AT LEAST THIS IS A GOOD LESSON FOR AN-CHAN TO LEARN TO BE CAREFUL FROM NOW ON.
ALTHOUGH THEY KNOW IT'S WRONG TO RACE LIKE THAT...
AN-CHAN WAS ALSO WRONG IN CHANGING LANES LIKE THAT...
YEAH, THAT ACCIDENT..
AND SAYING THAT CARS DON'T MOVE LIKE THAT...
KEPT SAYING ALL THESE WEIRD THINGS...
BUT...AFTER THE ACCIDENT, HE WENT NUTS...
KEPT SAYING STUFF...

IT WAS ALMOST LIKE...
A DEVIL...



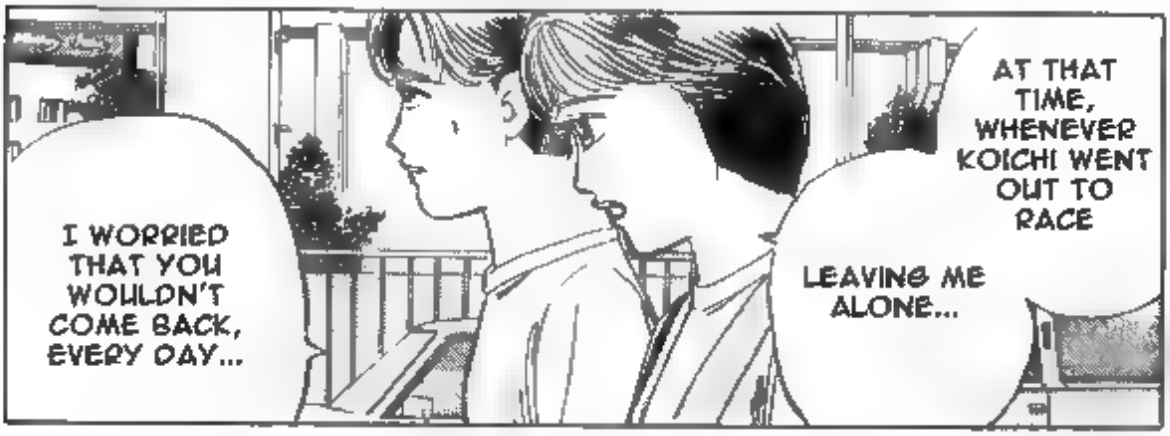
SFX: SMILE
YOU KNOW KOIICHI, YOU SHOULD COME WITH ME TO THE DOCTOR SOMETIMES..
WE'LL MEET BACK HERE THEN...
IT'LL PROBABLY TAKE AN HOUR...
FLYING ON THE STREET AT OVER 300KM/H, TEAM EXCITING

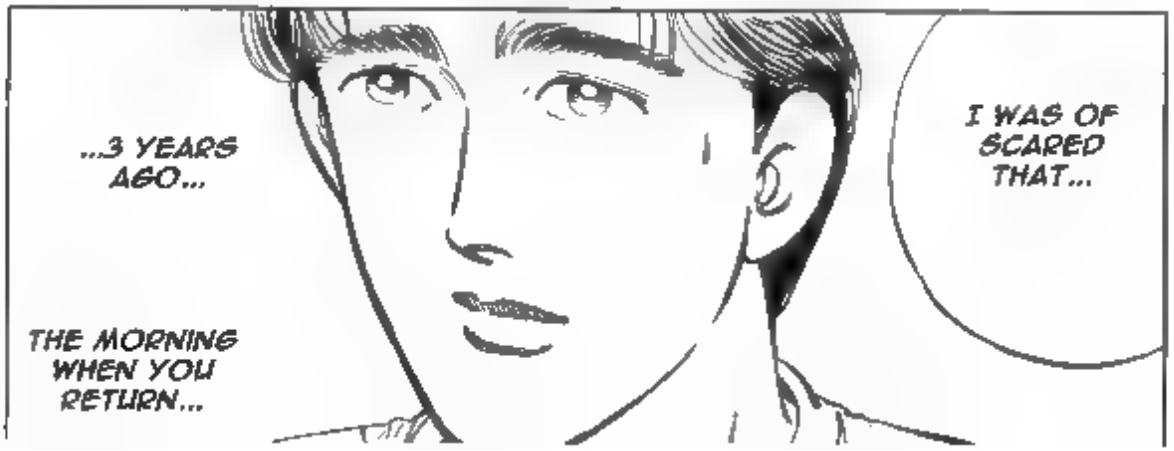
I THINK HARADA'S WORKING AT THE POST OFFICE LATELY
HE WORKED ONLY 2 YEARS AS A MECHANIC...
THAT KID...
I MET HIM YESTERDAY ON MY WAY HOME FROM SHOPPING.
HE SEEMS PRETTY ENERGETIC, EVEN KEPT ASKING ABOUT YOU.
POST OFFICE...?
ALWAYS LOOKING OUT FOR A BETTER JOB FOR MORE MONEY...
ALWAYS RACING EVERY NIGHT WITH EVERYONE AND HAVING NO MONEY...
JUST LIKE YOU, KOICHI, IN THE PAST...

NO...
DO YOU STILL WANT ONE...? YOUR OWN CAR?
IT'S BEEN ALMOST 3 YEARS
YOU HAVEN'T OWNED A CAR SINCE THEN...
WANNA KEEP WALKING TILL THE NEXT BUS STOP?
SURE...
YEAH, IT'S DONE...
IT'S ENOUGH! I HAVE NO REGRETS ABOUT IT...
EVENTUALLY, THEY WILL KEEP REPEATING OVER AND OVER AGAIN...
OR FOR THE CARS THAT MOVE PEOPLE'S HEARTS...
NO MATTER WHETHER IT'S FOR THE FASTEST SPEED POSSIBLE...

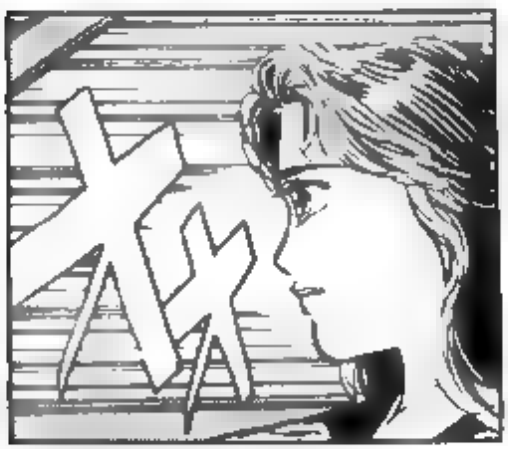
I'VE HAD IT...

I WAS REALLY HAPPY.
WHEN YOU TOLD ME THAT YOU WERE GOING TO QUIT...
...3 YEARS AGO


I WORRIED THAT YOU WOULDN'T COME BACK, EVERY DAY...
AT THAT TIME, WHENEVER KOICHI WENT OUT TO RACE
LEAVING ME ALONE...


...3 YEARS AGO...
THE MORNING WHEN YOU RETURN...
I WAS OF SCARED THAT...

I'M SO SICK OF THAT FEELING...

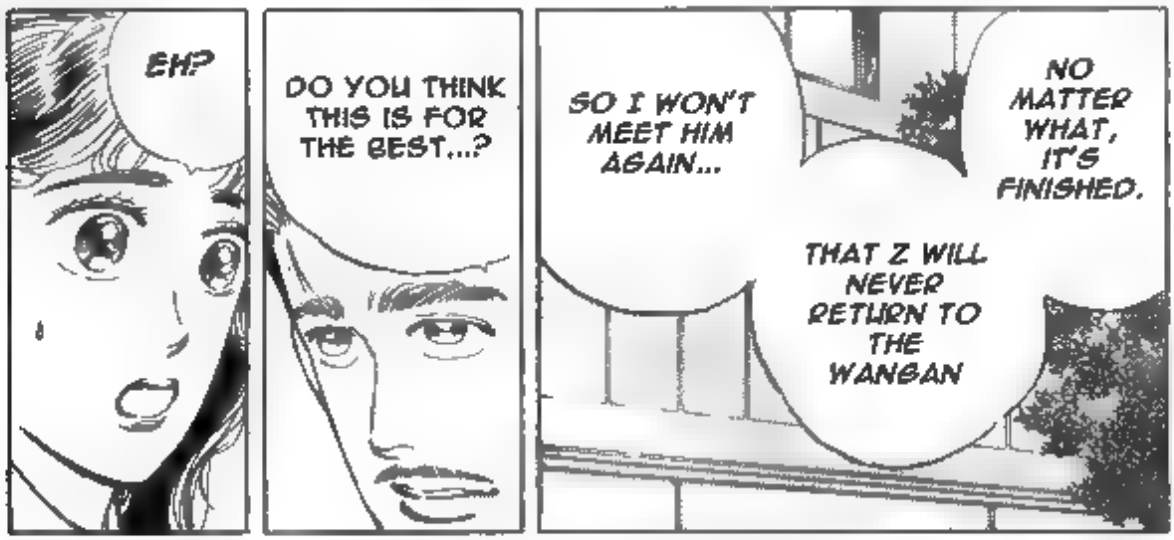


SO YOU FINALLY SHOW YOURSELF THIS CARELESSLY, HUH?

IDIOT! I CAN LEAVE THE HOSPITAL NOW!
EH!?
YOU CAN WALK?
IT'S ALRIGHT...
IF I HAD CAME, THAT TEACHER WOULDN'T HAVE COME EVERY DAY.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU KNOW, YOU HAVEN'T VISITED ME IN THESE 3 WEEKS I WAS HERE!
DON'T SAY THAT, I'VE ALWAYS LIKED STUBBORN WOMEN
I NEVER KNEW THAT ISHIDA YOSHIAKI-SENSEI WOULD LIKE SUCH A STUBBORN WOMAN...
...YEAH...
IT FEELS ALMOST AS IF HE'S NEXT TO ME...
...THEN, HAVE YOU ASKED ABOUT HIM FROM THAT TEACHER?

HE GOES TO SCHOOL EVERY DAY.
SITS IN THE BACK, NEXT TO THE WINDOW DURING CLASS.
AND AT LUNCH TIME, HE WOULD GO TO THE ROOF OF THE SCHOOL BUILDING.
AFTER THAT, HE WOULD WALK BACK HOME, LOOKING AS IF HE'S DEPRESSED ABOUT SOMETHING.

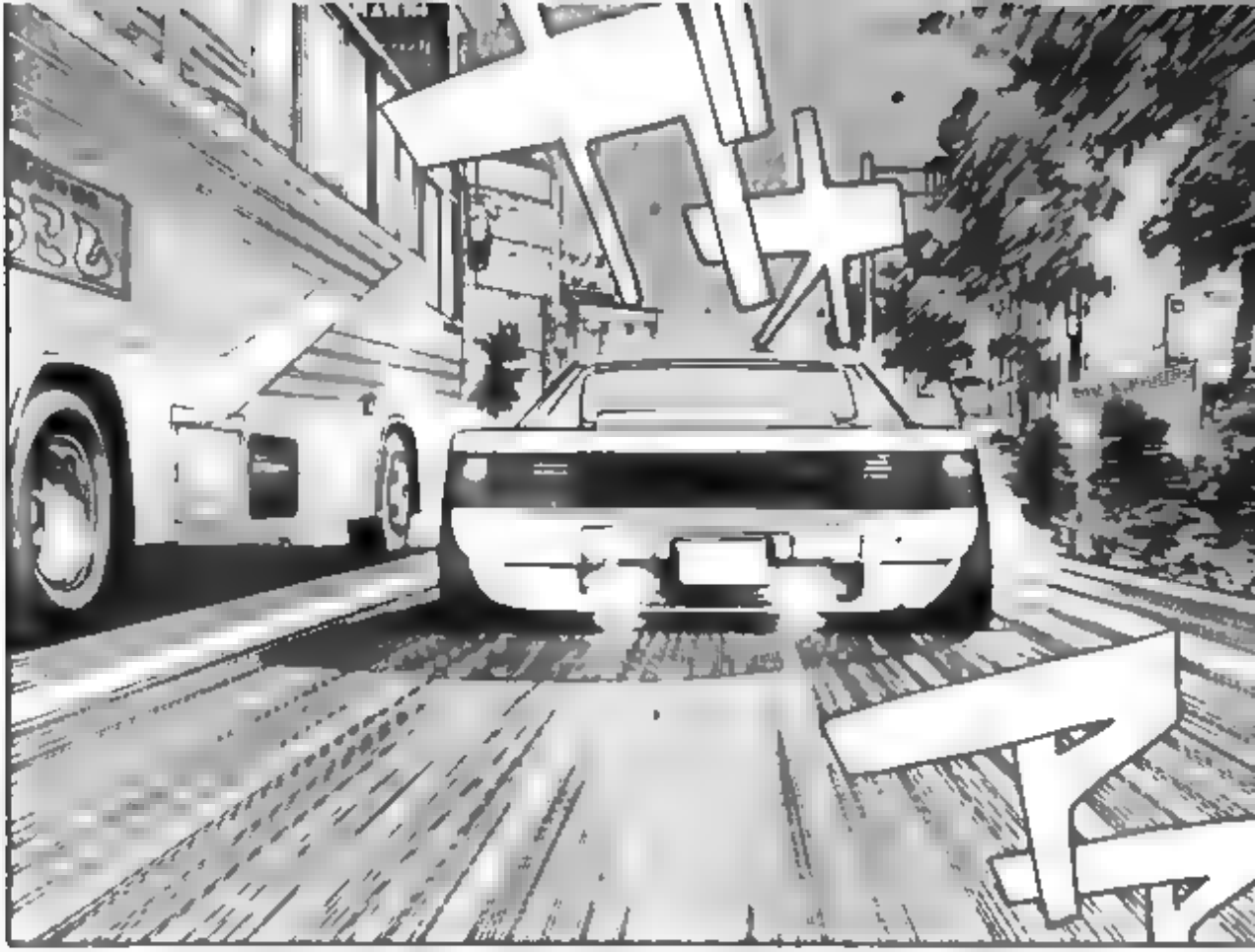
NO, NOT REALLY..
DID I HIT A NERVE...?

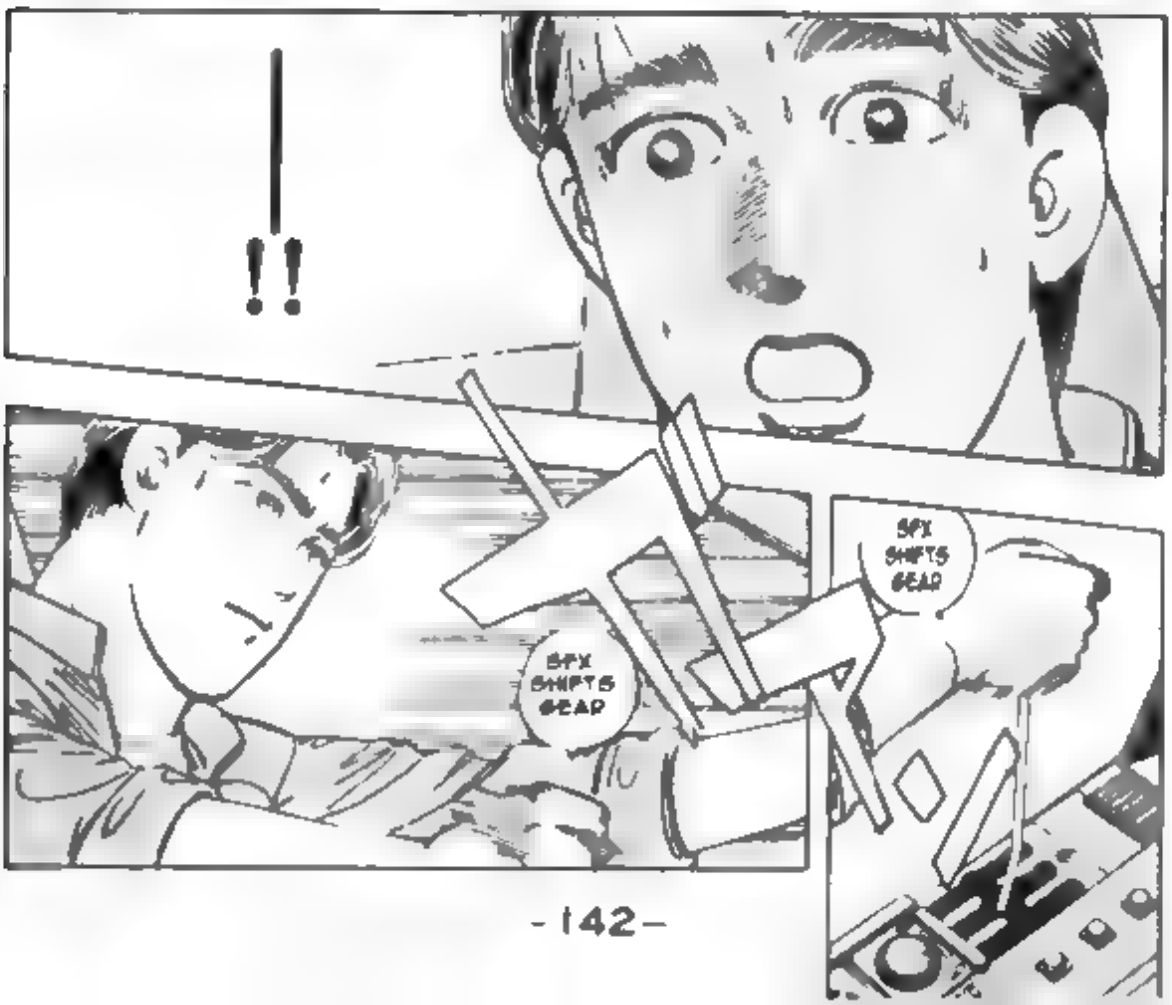

EH?
DO YOU THINK THIS IS FOR THE BEST...?
SO I WON'T MEET HIM AGAIN...
NO MATTER WHAT, IT'S FINISHED.
THAT Z WILL NEVER RETURN TO THE WANGAN

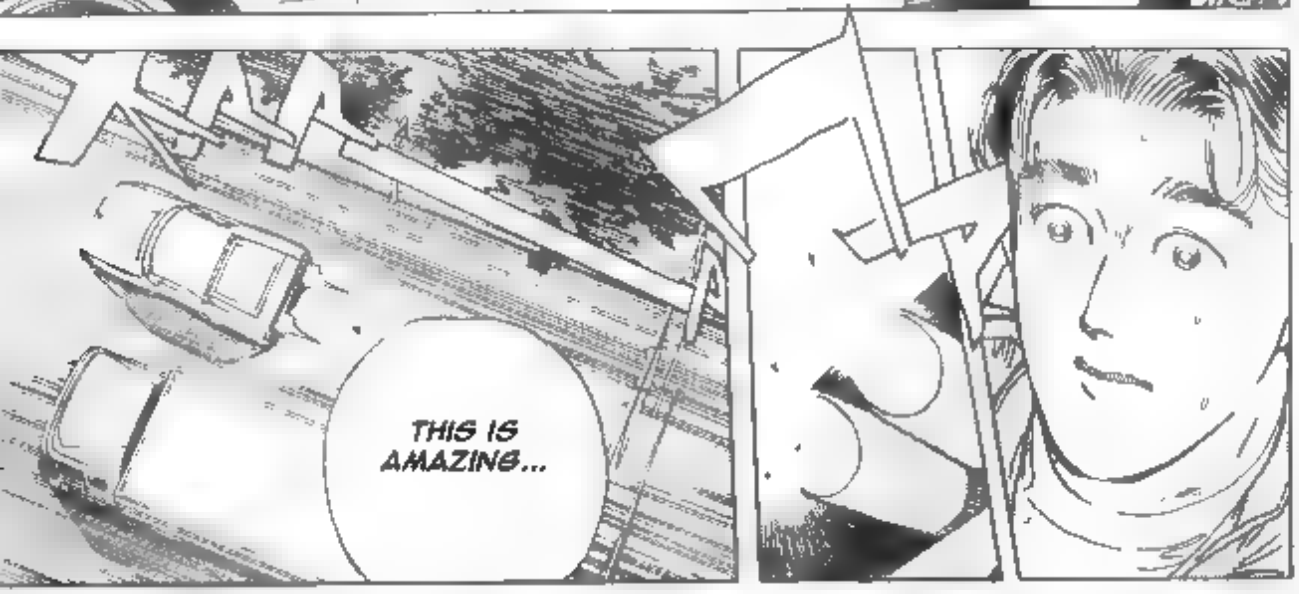
!?
Green
IS THIS WHAT YOU WANT...?
AND LEAVING THE DEVIL Z LIKE THAT WILL SOLVE EVERYTHING?..
DO YOU THINK THAT HIM QUITTING RACING...
MERCEDES-BENZ
GREEN AUTO GARAGE

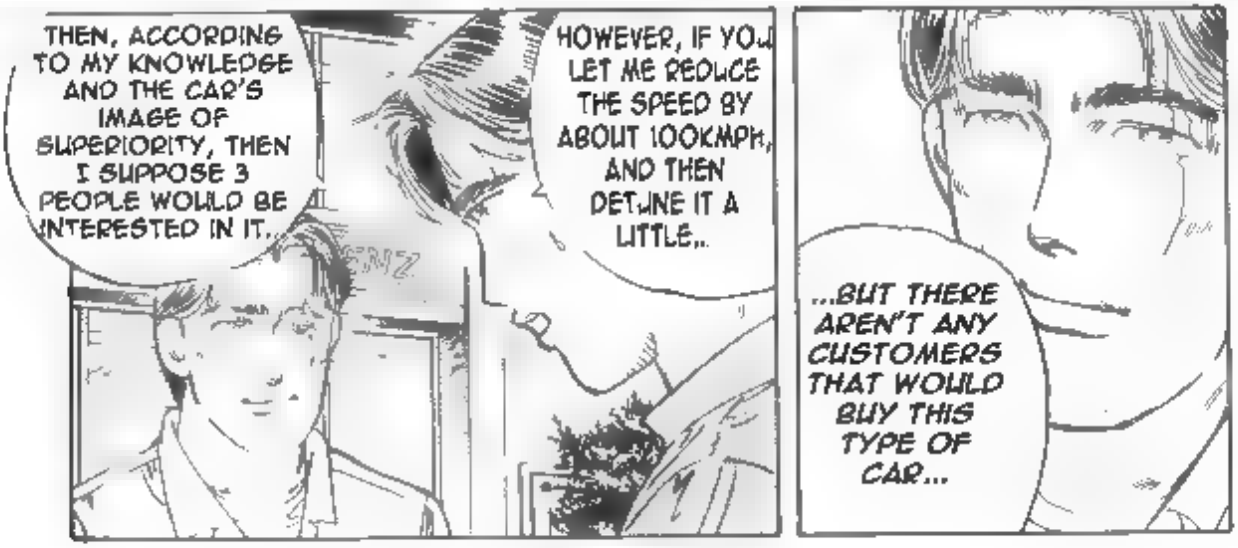
YOU... WHAT DO YOU WANT!?
LONG TIME NO SEE, 2ND GEN. MANAGER.
I'M NOT HERE FOR YOU. IS SANAKA-JI-SAN STILL HERE?
KI... KITAMI!?
NOT YOUR STORE'S CUSTOMERS. I MEANT SANAKA-JI-SAN'S CUSTOMERS.
WE DON'T HAVE ANY CUSTOMERS THAT WOULD GO TO A PERSON LIKE YOU
FIND SOME CUSTOME-RS...?
HIRAMOTO, COULD YOU HELP TEST DRIVE THIS CAR?
...I UNDERST-AND.
IT'S A NICE CAR. I CAN MAKE A SIMILAR CAR EASILY...
...I NEED SOME MONEY, CAN'T YOU HELP ME? SANAKA-JI-SAN!

BECAUSE OWNERS ARE USUALLY RASH...
THESE TYPES OF CARS USUALLY COME BACK VERY QUICKLY
AN L28 TWIN TURBO ENGINE, WITH A TOP SPEED OVER 300KM/H ...
RUNNING LIKE IT'S ALONE...
THE CREATOR OF THE DEVIL Z...?
NO MATTER WHAT YOU SAY, TEST DRIVE IT FIRST! BRO!
AS A RESULT, STOCK CARS ARE STILL THE FASTEST...




!!
SFX SHIFTS GEAR
SFX SHIFTS GEAR


THIS IS AMAZING...


THEN, ACCORDING TO MY KNOWLEDGE AND THE CAR'S IMAGE OF SUPERIORITY, THEN I SUPPOSE 3 PEOPLE WOULD BE INTERESTED IN IT..
HOWEVER, IF YOU LET ME REDUCE THE SPEED BY ABOUT 100KMPH, AND THEN DETUNE IT A LITTLE..
...BUT THERE AREN'T ANY CUSTOMERS THAT WOULD BUY THIS TYPE OF CAR...

IS IT...?
NO MATTER WHAT, I NEED THE MONEY FAST...
ALRIGHT! JUST INTRODUCE ME TO THEM, AND IF THEY HAVE ANY SPECIAL REQUESTS I'LL DO MY BEST TO FULFIL THEM.
WELL, WHAT ABOUT THAT THEN? THREE'S GOOD ENOUGH FOR YOU?
IS IT TO FIX THE DEVIL Z...?
IS THIS OK? SNEAKING OUT OF THE HOSPITAL LIKE THIS...?

...YOU'RE FORCING YOURSELF TOO HARD...
I'LL BE ALRIGHT!
IT CAN'T BE HELPED. I CAN'T LET YOU GO ALONE...
EVER SINCE I SAW YOU FOR THE FIRST TIME, I KNEW YOU'D BE GREAT!
YOU'LL PROBABLY BE VERY SUCCESSFUL!
IN THREE YEARS, YOU'LL PROBABLY BE ADMIRED AND THE TALK OF EVERYONE...
BUT YOU DON'T CARE ABOUT THAT...
YOU JUST WANT TO CHASE AFTER HIM.
IF YOU WISH, THOSE MEN WOULD GRANT YOUR INSTANT DESIRES...
A FAMOUS CELEBRITY THAT HAS MEN CHASING AFTER YOU...

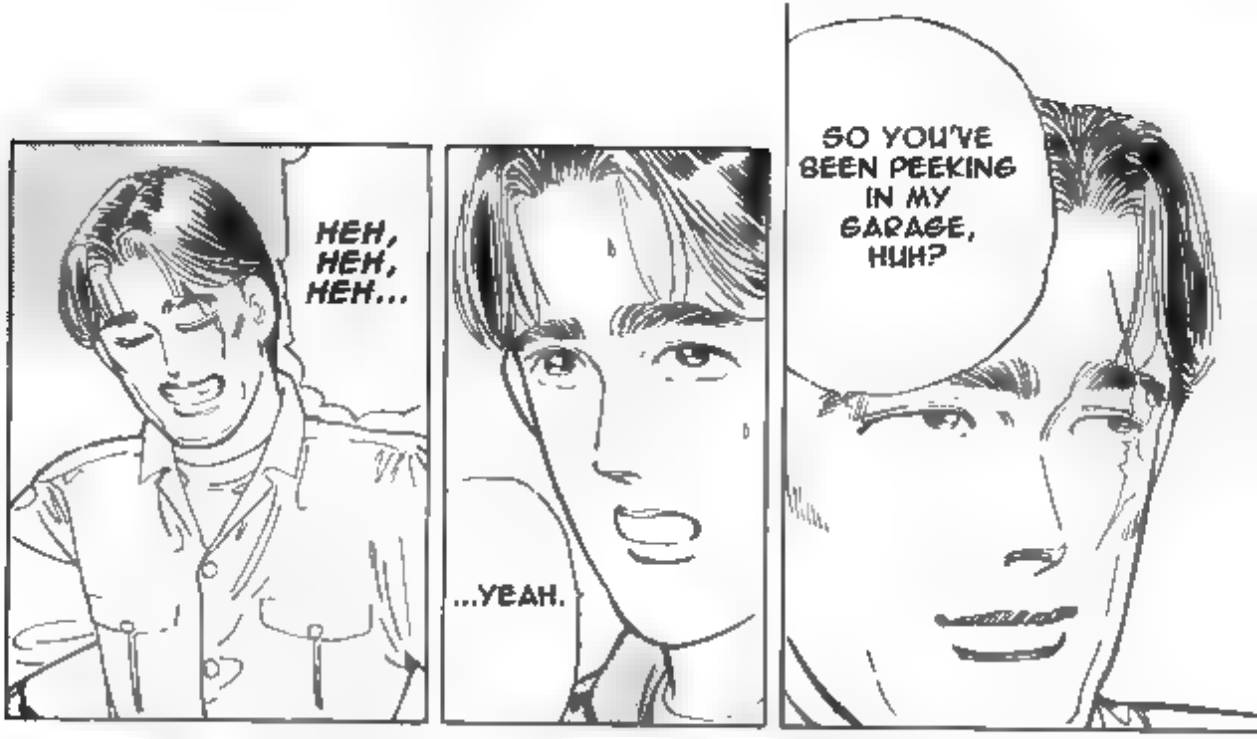
PERHAPS YOU MIGHT LOSE YOUR SUCCESS OR YOUR LUCK...
IN ORDER TO CHASE AFTER THAT GUY WHO IS DANGEROUS TO EVERYONE ELSE...

NO....
FROM A WOMAN'S POINT OF VIEW, YOU SHOULD JUST FORGET ABOUT HIM...
I DON'T WANT EITHER THE SUCCESS, OR THE LUCK...

メカニック③ END

メカニック④

WANGAN SCANS


HEH, HEH, HEH...
...YEAH.
SO YOU'VE BEEN PEEKING IN MY GARAGE, HUH?

THAT'S ACTUALLY NOT A BAD IDEA, SHACHOU". LET HIM SEE KITAMI'S SKILLS AS A MECHANIC FIRST HAND.
"MANAGER
NO! NO!
LOOKS LIKE THE MANAGER'S IN TROUBLE NOW...
IS IT POSSIBLE FOR ME TO TAKE THIS GUY AWAY?

I DON'T RECOM-MEND CHOOS-ING THAT PATH.
THERE ARE TWO PATHS THAT A MECHANIC CAN TAKE ONE OF LEADS YOU TO DO ALL SORTS OF CRAZY AND DANGEROUS THINGS.
HIRAMOTO ...
SANAKA-JI-SAN, YOU'RE STILL THE SAME AS EVER.
HEH, HEH, HEH!

ISHIDA-SAN'S GONE MISSING!

BUT IT'S YOUR CHOICE, SO CHOOSE WISELY AS BOTH A MECHANIC AND A SANE PERSON.

YOU CONTACT THE HEAD OF SURGERY. I'LL GO LOOK FOR HIM BECAUSE I THINK I KNOW WHERE HE IS!
YES SIR!

HE WAS SEEN HERE 2 HOURS AGO...
WE THINK HE WENT WITH A LONG-HAIRED GIRL THAT HE WAS BEEN WITH IN THE CAFETERIA.
THIS IS OUTRAGEOUS! HE LEFT THE HOSPITAL?!

HE'LL DIE IF YOU DO!

IT DEFINITELY HAS TO BE REINA...
WHERE ARE YOU TAKING HIM, WITH HIS BODY WEAKENED LIKE THIS...?
IT... IT CAN'T BE!?

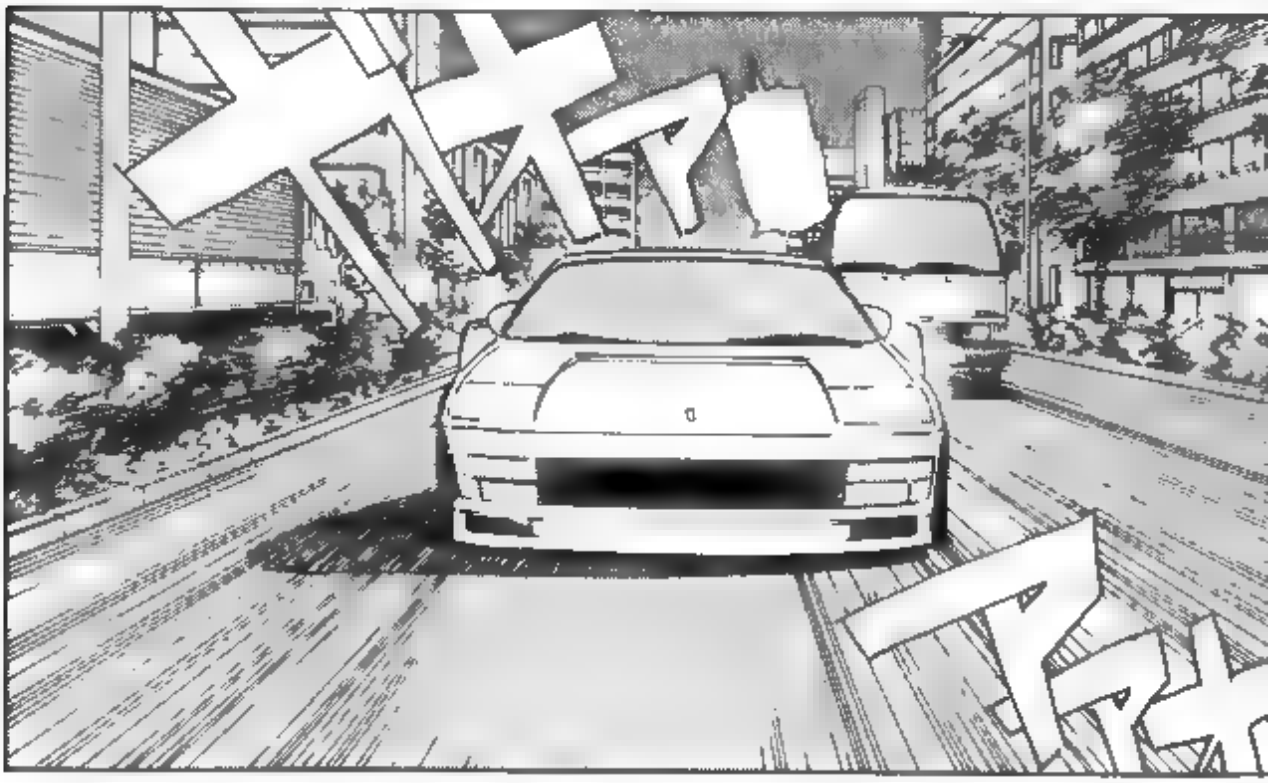
AKIO, TABLE 8!
OK
I SEE...SO HE WORKS PART-TIME HERE!

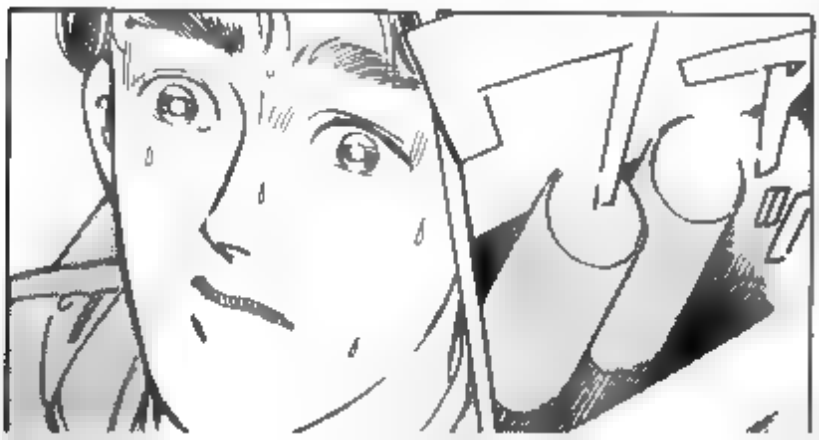
IF I BROUGHT THE CAMERA HERE, IT WOULD BE PERFECT.
RIGHT! RIGHT! HE'S DEFINIT-ELY HANDS-OME!
HE'S RATHER HANDSOME, ALMOST LIKE A PERFECT PORTRAIT RIGHT?

ARE YOU CRYING ?
WHO'S CRYING ?

HEY.
HEY.
GOOD WORK, EVERYONE.
SEE YOU TOMOR-ROW!
SORRY, I HAVE TO GO TO MY NEXT JOB...
YOU LOOK WELL. DO YOU WANT GO FOR SOME TEA OR COFFEE AND TALK FOR A WHILE?
HI! WE WERE ACTUALLY WAITING FOR YOU IN THERE THE WHOLE TIME.
...OH? I SEE... YOU'RE GOING TO FIX IT?
YOU'RE NOT GOING TO DRIVE THAT Z AGAIN, ARE YOU?
WH... WHY?
YOU HAVE MORE THAN ONE PART-TIME JOB!?
OH? WHY DO YOU NEED SO MUCH MONEY?

I WANT TO DRIVE THAT Z AGAIN...





SFX
SHIFTS
GEAR

HEH HEH HEH
YOU KNOW THAT THIS IS THE REAL DEAL OF COURSE...
...THIS IS UNBELIEVABLE !
I CAN'T BELIEVE THAT THE ENGINE CAN RUN LIKE THIS.
THEY CAN EASILY MATCH THE FERRARIS IN SPEED EVEN THOUGH THEY AREN'T REAL FERRARIS.
WELL, THEY'RE NOT FAKE BUT...
SO WHAT ABOUT IT? DON'T TELL ME YOU GUYS ARE NOW INTO SELLING FAKE FERRARIS...?
PEOPLE JUST WANT TO HOLD ONTO THE ILLUSION THAT THEY WILL HAVE A DRAGON IN REAL LIFE.
I HAVE TUNED FERRARIS BEFORE...
AND I DO UNDERST- AND THAT FEELING.
IT'S JUST LIKE IF YOU WANTED A REAL DRAGON. ALL YOU HAVE TO DO IS JUST ADD SOME EXTRA FINS TO A FISH.
THAT WAY, YOU SORT OF HAVE A DRAGON. IT'S SIMILAR BUT IT'S NOT REAL EITHER.

ゴト

I'M PRETTY SURE THAT HE'S TRYING TO FIND HIM.
COULD YOU PLEASE TELL ME THE ADDRESS OF WHERE HE WORKS?

WHAT? ISHIDA-SAN SNUCK OUT OF THE HOSPITAL!?

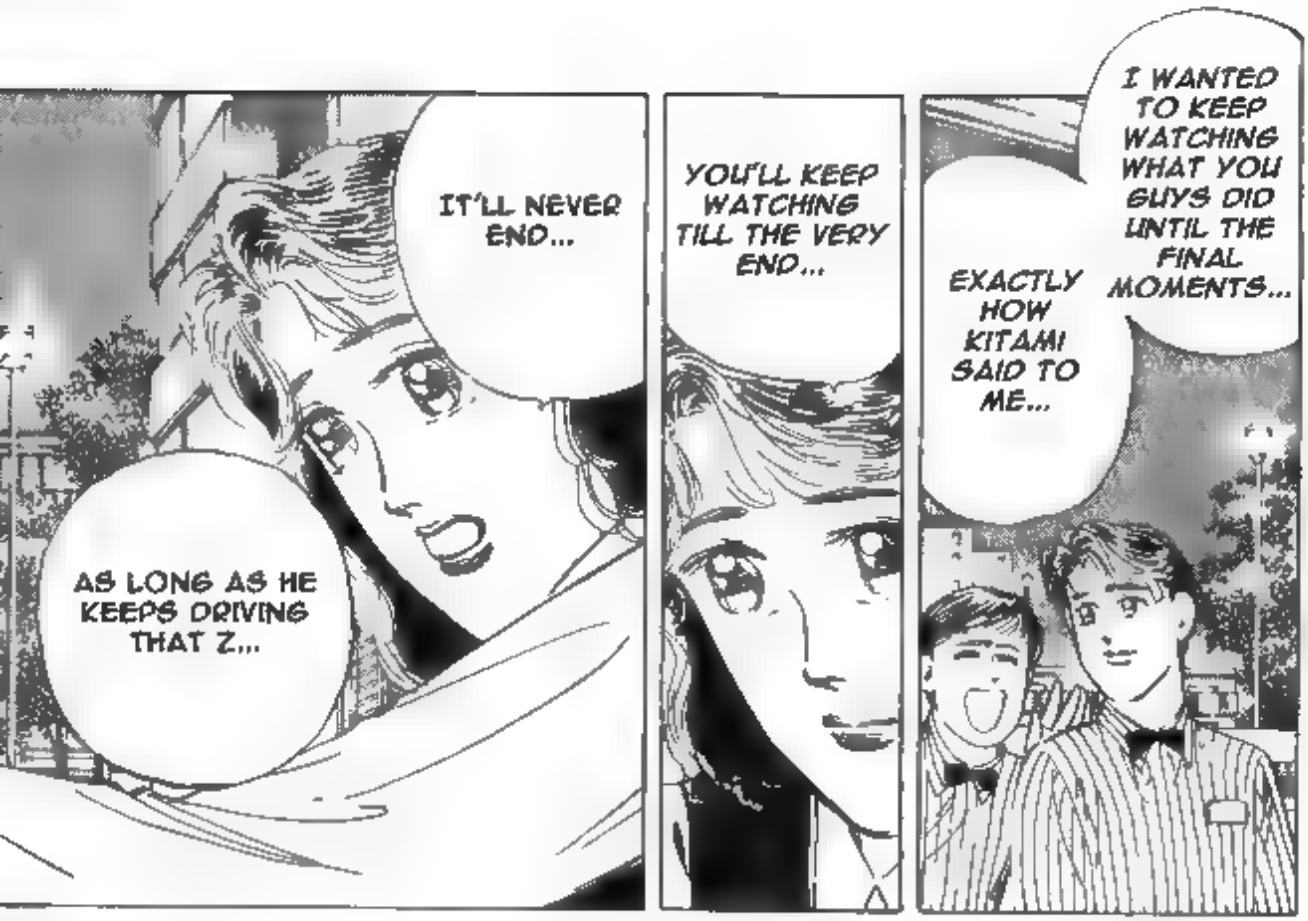
WELCOME!

IF THE PRESS FOUND US HERE, WE'D SOON BE ALL OVER THE MEDIA.
WE REALLY WOULDN'T BE ABLE TALK OUR WAY OUT OF THIS ONE.
WHAT, HERE...? *SIGH* ALRIGHT!
...LOOKS LIKE WE'VE GOT TO WAIT HERE UNTIL HE FINISHES WORK.

AT FIRST, I WAS SCARED OF MEETING HIM, LET ALONE RACING HIM.
HMMM, IT'S WEIRD THOUGH.

BUT...I DO FEEL THAT HE'S LEAVING ME BEHIND.
MAYBE IT WAS BECAUSE OF THAT GIRL..., THAT GIRL WHO KEPT SITTING IN HIS PASSENGER SEAT.
I KNOW THAT IN MY HEART THAT I CAN'T KEEP ON CHASING AFTER HIM.
BUT THEN, AS I DROVE WITH HIM...

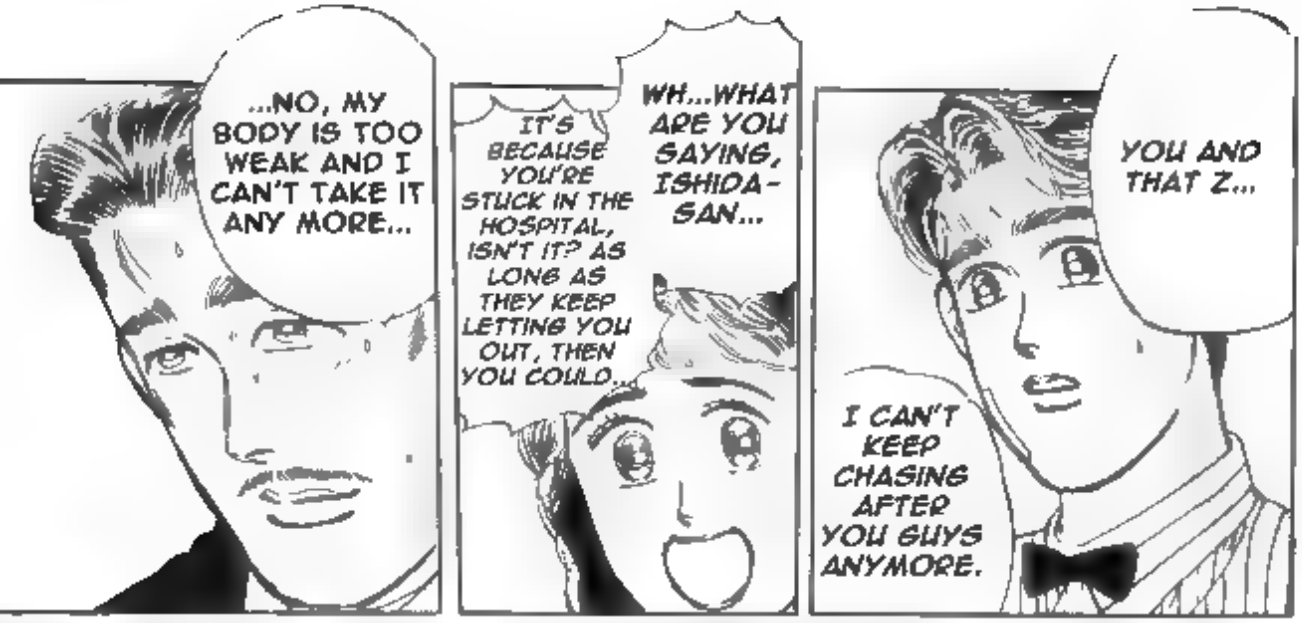
AKIO SHOULD BE AT THE STATION FOR HIS PART TIME JOB NOW.
WE DIDN'T CALCULATE ANY OTHER EXTERNAL FACTORS INTO IT.
BECAUSE OF THAT, WE HAD TO GIVE HIM A PLAN TO FOLLOW TO THE LETTER
ALTHOUGH THE POSSIBILITY OF THE CANCER REOCCURRING IS LESS THAN 1%...
BUT, WHY DID ISHIDA-SAN...?!
...MR ISHIDA'S OPERATION WAS COMPLETED WITHOUT ANY PROBLEMS.
IF HE DOES SOMETHING AS DANGEROUS AS RACING AGAINST A HIGH SPEED OPPONENT LIKE THE DEVIL Z, HIS BODY WONT BE ABLE TO COPE...
...BUT IF HE KEEPS DISOBEYING WHAT WE'VE SUGGESTED...
WHAT HAPPENS IS THAT HE HAS TO STAY IN THE HOSPITAL FOR 3 MONTHS AFTER THAT, HE WILL NEED TO DO 6 MONTHS OF REHABILITATION
IF HE STICKS TO IT, THEN HE'LL BE FINE AND WILL MAKE A COMPLETE RECOVERY


IT'LL NEVER END...
AS LONG AS HE KEEPS DRIVING THAT Z...
YOU'LL KEEP WATCHING TILL THE VERY END...
I WANTED TO KEEP WATCHING WHAT YOU GUYS DID UNTIL THE FINAL MOMENTS...
EXACTLY HOW KITAMI SAID TO ME...

HUH!?
SIGH I CAN'T BELIEVE I SAID THAT MYSELF! HAHA!
I WILL TOO...

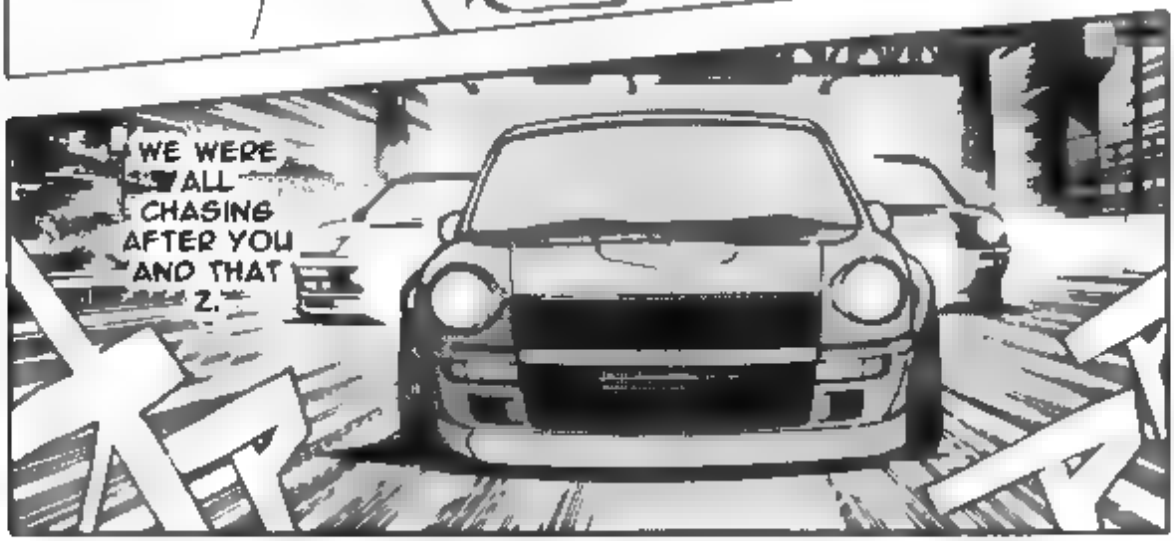
...YOU KNOW, I REALLY ENVY YOU, REINA...
HAHAHA! YES! YES!
DID I MAKE YOU EMOTIONAL NOW?

YOU'RE ACTING REALLY ODD TODAY, ISHIDA-SENSEI!
WHAT THE...!?
WH...WHY...?
I CAN'T KEEP CHASING AFTER YOU ANYMORE...
AKIO...
I STILL HAVE TWO MORE HOURS TO GO BEFORE I GET OFF WORK!
YOU TWO SHOULDN'T WAIT HERE FOR ME...


...NO, MY BODY IS TOO WEAK AND I CAN'T TAKE IT ANY MORE...
WH...WHAT ARE YOU SAYING, ISHIDA-SAN...
IT'S BECAUSE YOU'RE STUCK IN THE HOSPITAL, ISN'T IT? AS LONG AS THEY KEEP LETTING YOU OUT, THEN YOU COULD...
YOU AND THAT Z...
I CAN'T KEEP CHASING AFTER YOU GUYS ANYMORE.

I WAS REALLY HAPPY THAT NIGHT...
TURN LEFT AT THE NEXT CORNER...

AND MY TESTA...
REINA'S R...
BLACKBIRD'S PORSCHE...

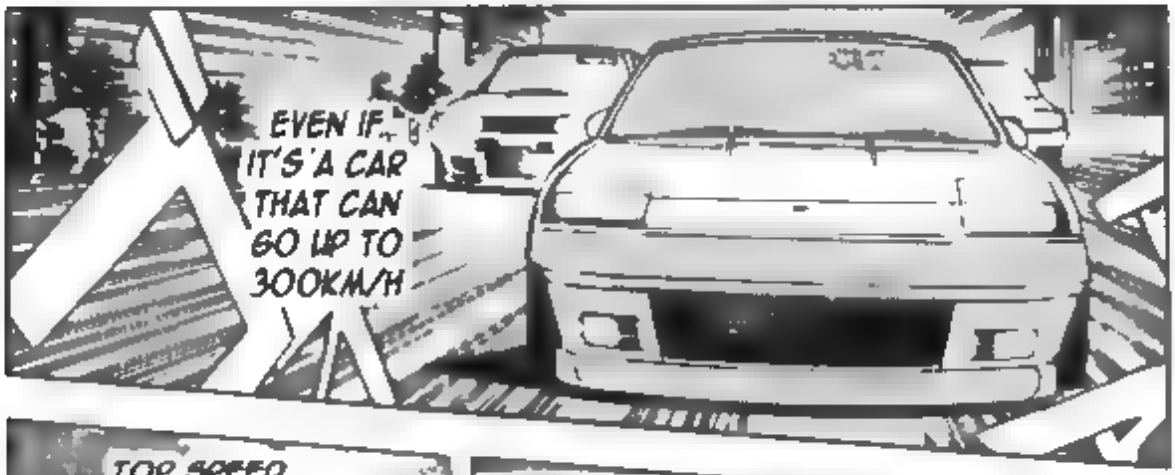

WE WERE ALL CHASING AFTER YOU AND THAT Z.

YOU AND THE Z ARE DESTINED TO RUN TOGETHER, BOTH OF YOU RUNNING AT THE SPEED OF LIGHT...

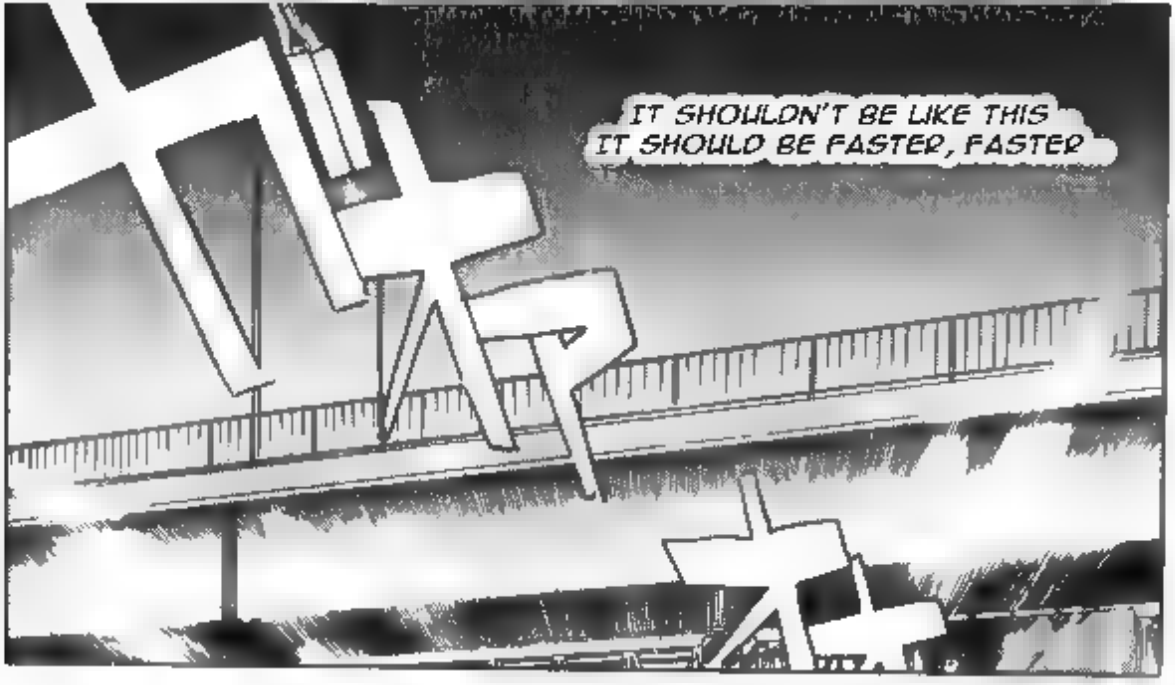
WITH THAT Z, YOU HAVE TO KEEP GOING.

KEEP ON RUNNING, AKIO!

ISHIDA-SAN
...
YOU WILL CONTINUE TO FIND NEW FRIENDS AND RIVALS.
THEY'LL ALWAYS KEEP COMING TO CHALLENGE YOU AND THE Z.
NEVER FORGET THE DAY YOU RACED WITH ME...
AND...
BECAUSE OF THAT, KEEP ON RUNNING, AKIO...
NEVER STOP, AKIO...

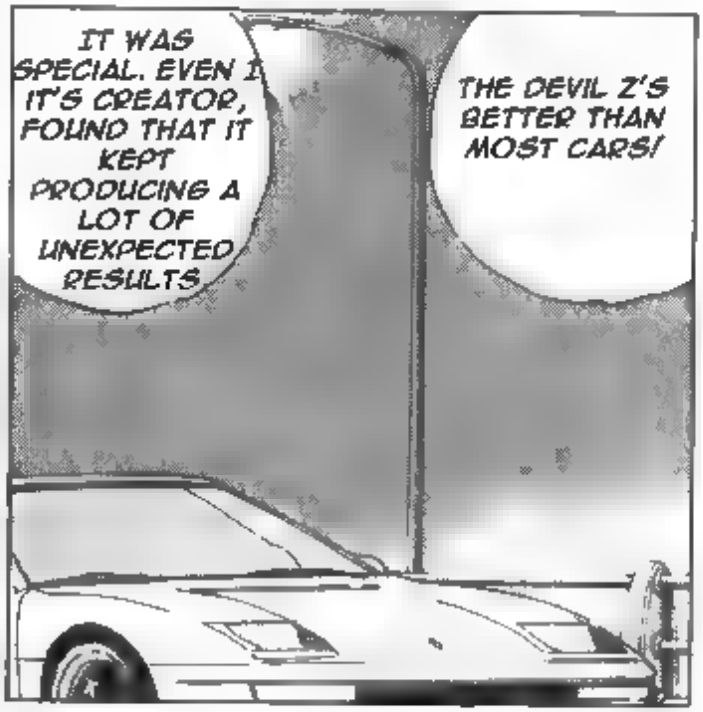

EVEN IF IT'S A CAR THAT CAN GO UP TO 300KM/H

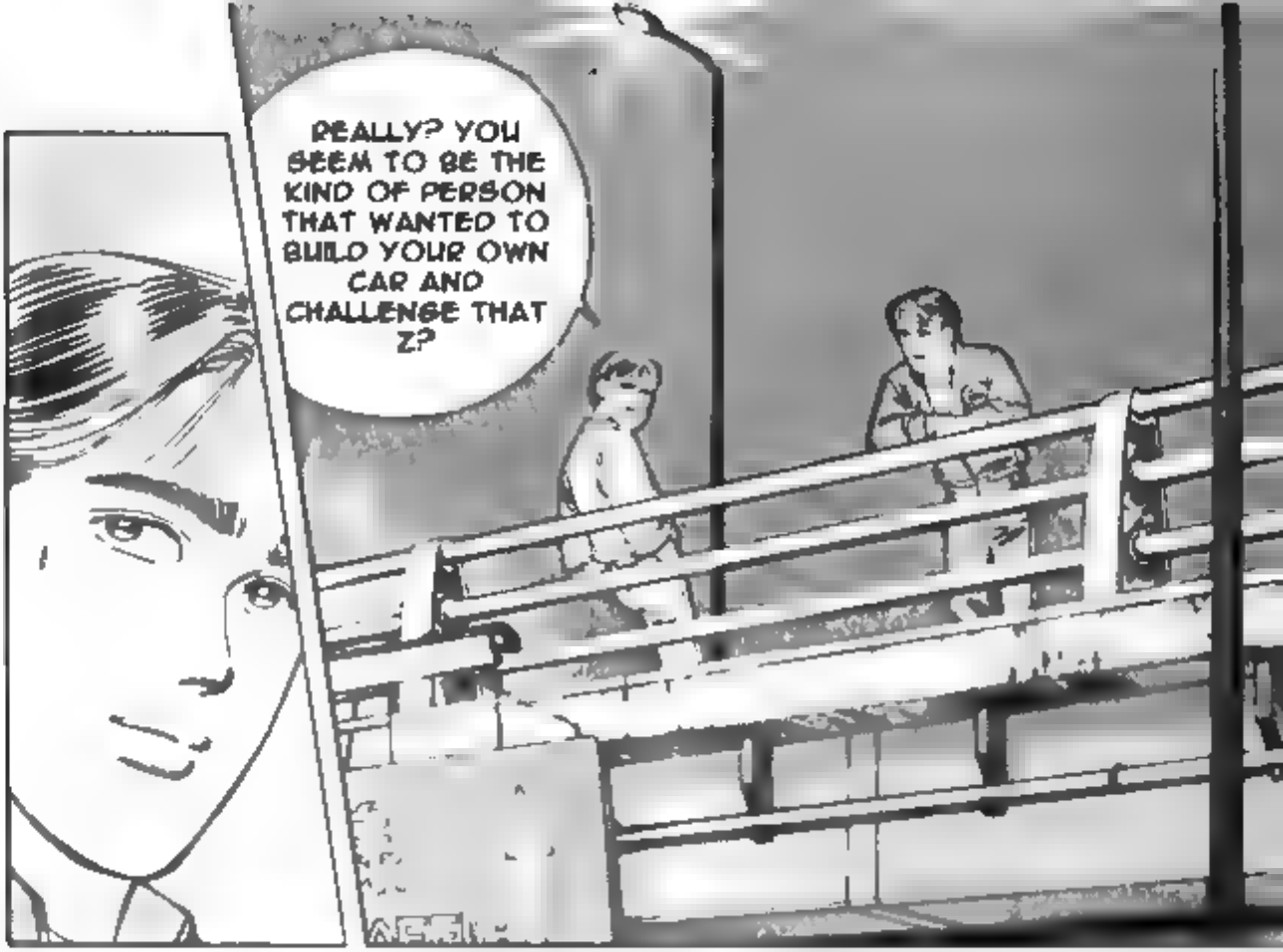
TOP SPEED TEAM/ WHAT A JOKE!
IF YOU CAN'T DRIVE IT WITH PURPOSE AND PASSION, THEN THERE'S NO POINT IN DRIVING IT!

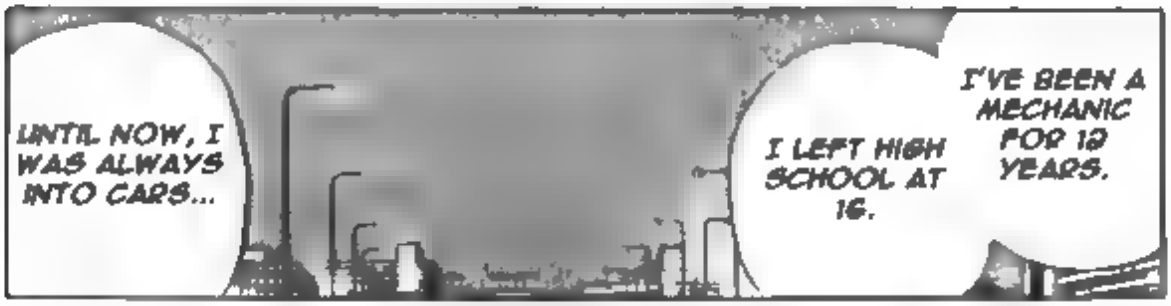

IT SHOULDN'T BE LIKE THIS
IT SHOULD BE FASTER, FASTER

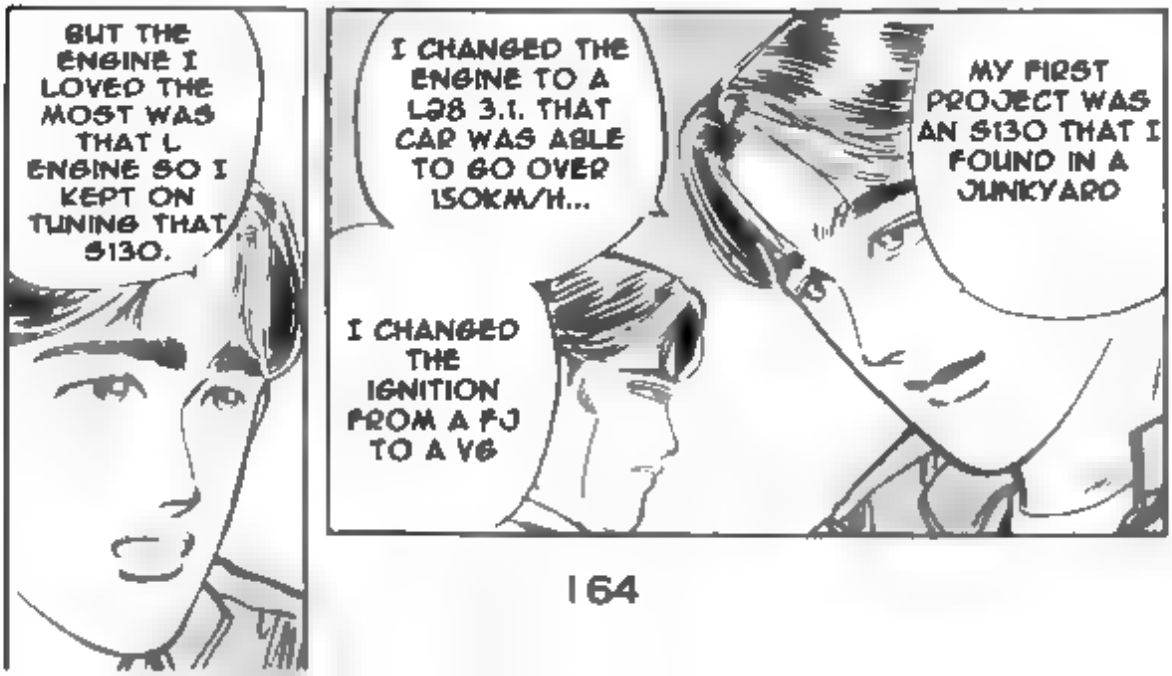
HIRAMOTO LEFT WORK EARLY...

NO...
DO YOU WANT TO DRIVE IT...?

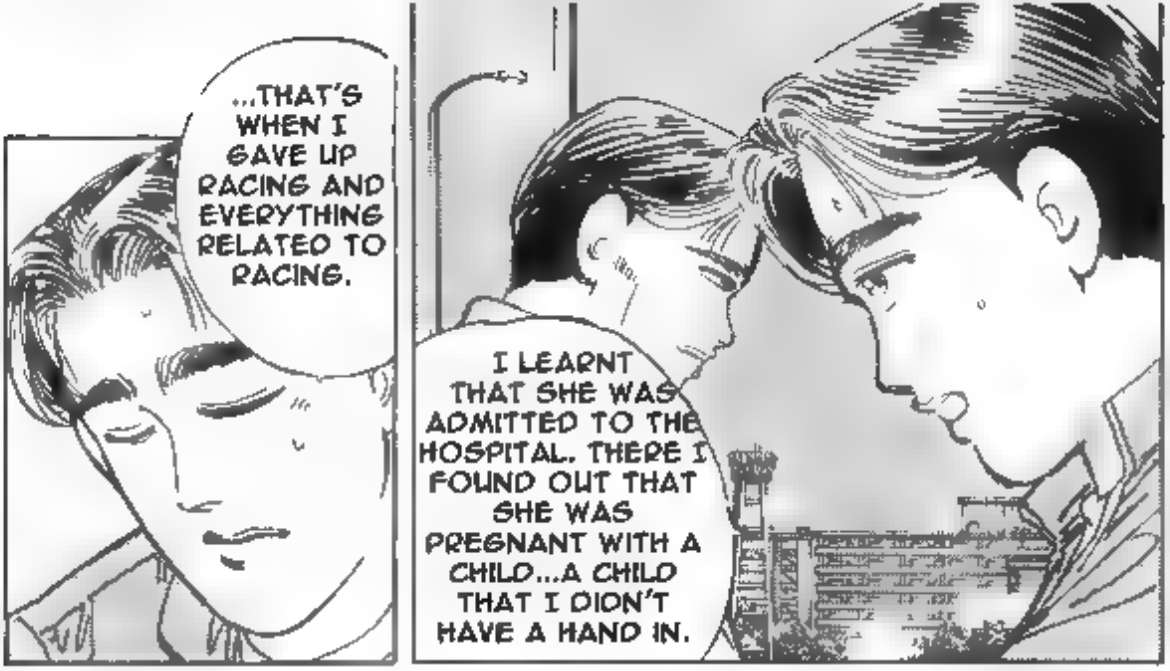

IT WAS SPECIAL. EVEN I IT'S CREATOR, FOUND THAT IT KEPT PRODUCING A LOT OF UNEXPECTED RESULTS
THE DEVIL Z'S BETTER THAN MOST CARS!


REALLY? YOU SEEM TO BE THE KIND OF PERSON THAT WANTED TO BUILD YOUR OWN CAR AND CHALLENGE THAT Z?


I'VE BEEN A MECHANIC FOR 12 YEARS.
I LEFT HIGH SCHOOL AT 16.
UNTIL NOW, I WAS ALWAYS INTO CARS...


MY FIRST PROJECT WAS AN S130 THAT I FOUND IN A JUNKYARD
I CHANGED THE ENGINE TO A L28 3.1. THAT CAR WAS ABLE TO GO OVER 150KM/H...
I CHANGED THE IGNITION FROM A FJ TO A V6
BUT THE ENGINE I LOVED THE MOST WAS THAT L ENGINE SO I KEPT ON TUNING THAT S130.

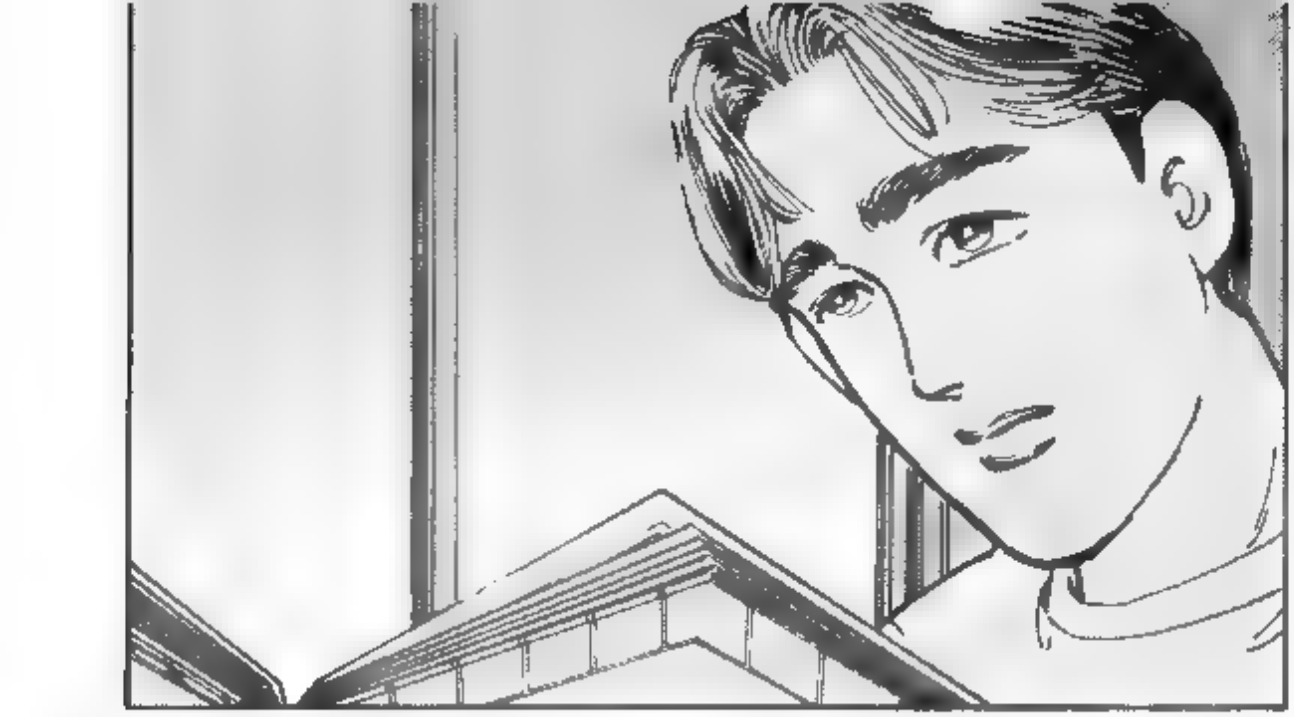
I FINALLY BUILT A K27, BUT THAT ONLY WENT UP TO 250KM/H.
I KEPT BLOWING UP THE ENGINE. SO I WASTED A LOT OF NIGHTS, TRYING TO REPAIR THE ENGINE AGAIN.
I NEVER KNEW HOW FAR I KEPT PUSHING MYSELF DOWN THAT PATH.
AT THAT TIME,
I OFTEN DROVE A GT-R.
I WAS NEVER SATISFIED, I KEPT HOPING FOR A MIRACLE.
I DESPERATELY WANTED THAT MIRACLE ENGINE. A DRAGON FOR THE STREETS.
ONE DAY, WHEN I CAME HOME FROM RACING...
I EVEN FORCED MY GIRLFRIEND TO WORK AT "ROPPONGI TO MAINTAIN MY RENT...
(*NOTE: ROPPONGI IS A RED-LIGHT DISTRICT)
THE PAYMENTS FOR THE LOANS KEPT INCREASING AND I KEPT DEFERRING THEM.
I KEPT ON SPEEDING OVER 300KM/H. EVENTUALLY I BECAME ADDICTED TO DRIVING AT THOSE SPEEDS.
I COULDN'T FORCE MYSELF TO QUIT.


...THAT'S WHEN I GAVE UP RACING AND EVERYTHING RELATED TO RACING.
I LEARNT THAT SHE WAS ADMITTED TO THE HOSPITAL. THERE I FOUND OUT THAT SHE WAS PREGNANT WITH A CHILD...A CHILD THAT I DION'T HAVE A HAND IN.

SO WHAT...?
HEH HEH HEH...

THAT'S THE REASON WHY YOU MUST RUN ON THE STREETS AGAIN!
THAT'S NO EXCUSE...
YOU'VE SEEN THE DEVIL Z WITH YOUR OWN EYES...

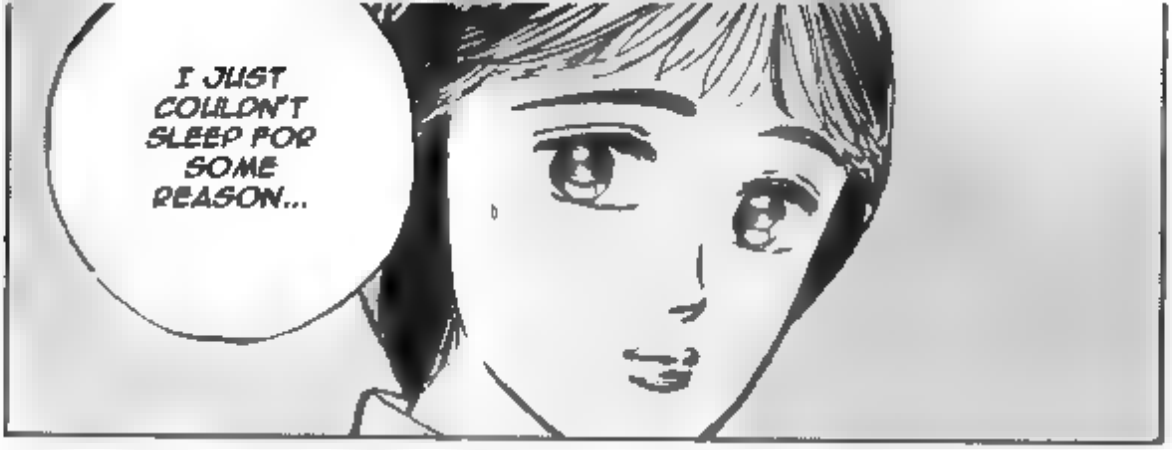
SERIES II
BNR32 1

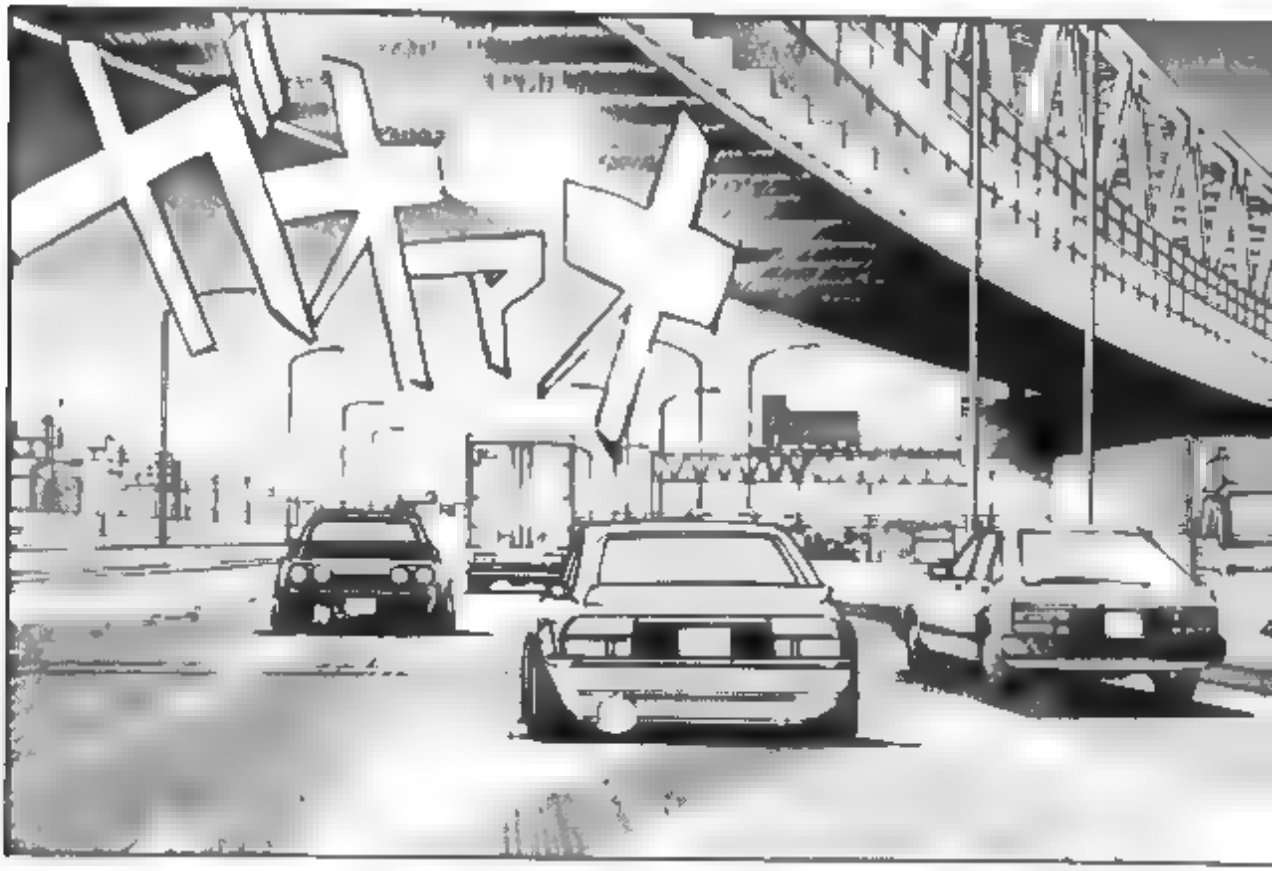


THAT'S WHY YOU MUST RUN ON THE STREETS AGAIN!

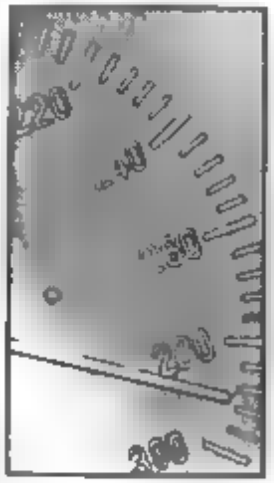
NO, IT'S NOTHING

EH?
WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU LOOKING AT THOSE PICTURES AGAIN?


I JUST COULDN'T SLEEP FOR SOME REASON...



ARG...



BOOST

SFX. STAMPS ON CLUTCH
IT'S STILL TOO SLOW. I WAS A FOOL IN THINKING I COULD CHASE AN R WITH A Z31

BUT I'M STILL TOO SLOW. THAT R IS JUST TOO FAST FOR ME...
MY SPEEDOMETER WAS MAXING OUT AT 280KM/H
SPEED FACTORY
WOOD
EXCITI
YOU'VE MADE A LOT OF PROGRESS
SORRY
YOU SHOULD JOIN US
ARE YOU STILL ADAMANT IN DRIVING BY YOURSELF?
BUT IT FEELS GREAT, DOES-N'T IT?
I'LL PUT IN AN ORDER FOR YOU
IS THIS THE LEADER FOR WANGAN'S NEED FOR SPEED...?
THIS WAY, WE CAN PROMOTE HOW COOL OUR TEAM LOOKS
YOU KNOW, THERE ARE SOME JOURNALISTS THAT WANT TO DO AN ARTICLE ON TOP SPEED RACING AT YATAGA
WHY DON'T YOU COME ALONG WITH YOUR Z31?

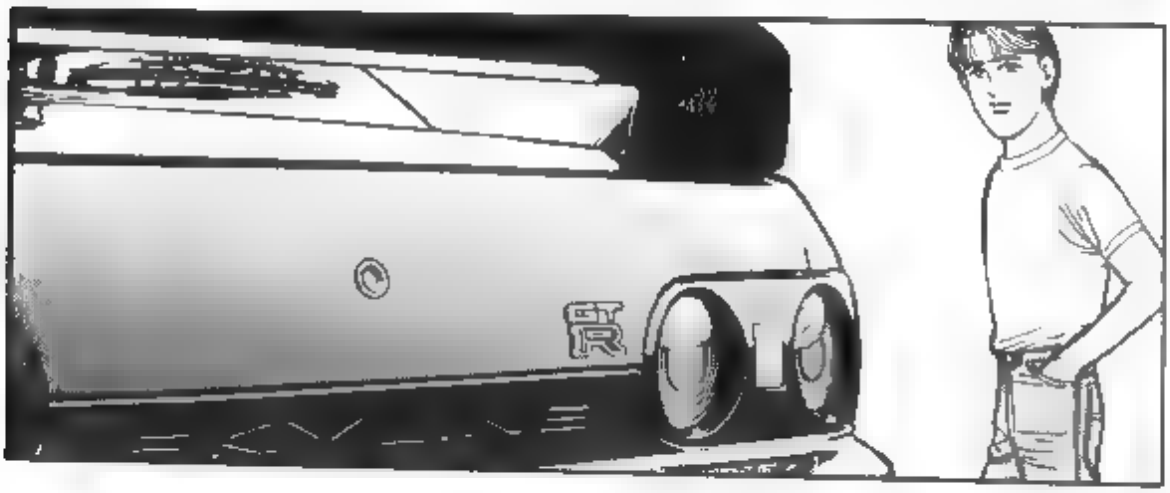
HIM? A RACER? YOU'VE GOT TO BE F**KING KIDDING ME!
THOSE CARS THAT CAN GO OVER 300KM/H ARE JUST FOR SHOW!
YOKOHAN

...ACTU-ALLY...
WHAT I WANT IS TOTALLY DIFFERENT THOUGH...

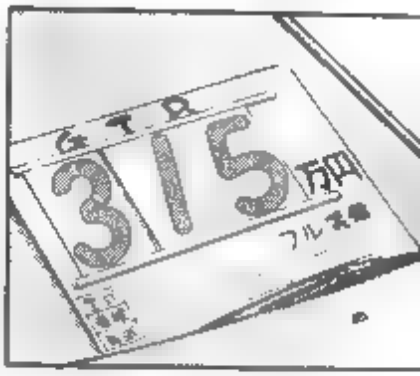
THEY ONLY CARE ABOUT THEIR BUSINESS AND NOTHING ELSE

BECAUSE OF THAT, I SPEND ALMOST ALL OF MY MONEY AND TIME ON IT
I REALLY WANT TO KEEP GOING FASTER, EVEN IF IT IS JUST A LITTLE BIT MORE!
YEAH, THIS IS WHAT I WANT

GT &
スポーツ専門
TEN
中古車販売
現金買取


GT-R

WELL THEN. PLEASE, TAKE A LOOK AROUND
NO, NO. I WAS JUST LOOKING AROUND
WELCOME! ARE YOU INTERESTED IN A GT-R?


GTR
315
万円

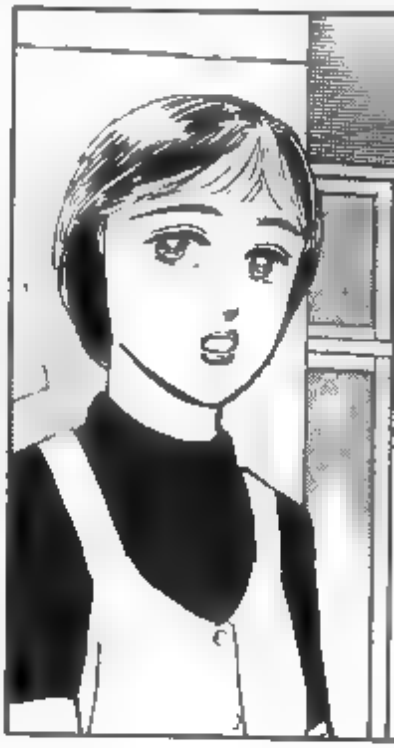
LOOK, THE ENGINE IS IN EXCELLENT CONDITION
WHAT ABOUT THIS ONE? THIS GT-R'S IN A GREAT CONDITION!
SFX POP
THE ENGINE AND THE TURBOS SEEM TO BE COMPLETELY STOCK AS WELL
NISSAN
TWIN CAM 24VALVE
TWIN TURBO
YOU CAN'T BEAT IT
THAT R'S TOO FAST!
IF YOU TUNE THE BOOST TO 1KG/CM2 FIRST...

I CAN'T GET ENOUGH POWER FROM THIS L ENGINE WITH A TURBO ON IT...
THE CHASSIS IS CAUSING MOST OF THE PROBLEMS ...
IF I KEEP TUNING IT MORE, IT WILL EXPLODE!

NO MATTER HOW MUCH I TUNE IT, THE CAR WILL ALWAYS BE THE SAME

SO... YOU ARE COMING SHOPPING WITH ME FOR THE WHOLE DAY!
WE NEED TO GET BABY CLOTHES AND SOME OTHER STUFF ASWELL.
ALRIGHT, ALRIGHT

GEEZ. WHERE HAVE YOU BEEN, KOICHI!?
SORRY, SORRY



WE'VE MANAGED TO SAVE OVER 4 MILLION YEN!
SEE!
SHOW ME WHAT ?
AH. I NEARLY FORGOT TO SHOW YOU SOMETHING!
PLUS, I DID WORK BEFORE I WAS PREGNANT...
WE HAD TO WORK VERY HARD AND ALSO CUT BACK ON OUR FOOD
THAT'S GREAT!
THIS IS THE RESULT OF ALL OUR HARD WORK OVER THE YEARS!
IF WE GO BACK TO MIYAZAKI...
WE CAN OPEN A SMALL AUTO SHOP
AND THAT'S ALL WE MANAGED TO SAVE?!

A HAPPY FAMILY OF THREE
AT LEAST WE CAN BE HAPPY THERE
WHO KNOWS? MAYBE YOUR SKILLS AS A MECHANIC ARE NEEDED OVER THERE?
IT'S NOT LIKE TOKYO WHERE THERE ARE A LOT OF EXPENSIVE LUXURY CARS
WHAT'S THE POINT OF GOING BACK EVEN AFTER ALL THAT'S HAPPENED?
DON'T DO IT
NO. I'VE ALREADY MADE UP MY MIND!
I WAS THINKING OF BUYING A NEW CAR THOUGH
GREEN AUTO GARAGE

I SEE... ALRIGHT. I'LL LEAVE IT IN YOUR HANDS
I THINK THIS ONE IS GREAT ALREADY
YES SIR. LEAVE IT TO ME

THAT'S A CAR FROM KITAMI, ISN'T IT?
YEAH, BUT THE CUSTOMER WILL BE FINE THOUGH

HIRAMOTO

YEAH, KITAMI MAY JUST BE A DANGEROUS MECHANIC TO SOME PEOPLE...
BUT THEN AGAIN, THE PEOPLE THAT KNOW HIM SEE HIM AS A GUY THAT'S JUST TRYING TO MAKE AN EARNEST BUCK

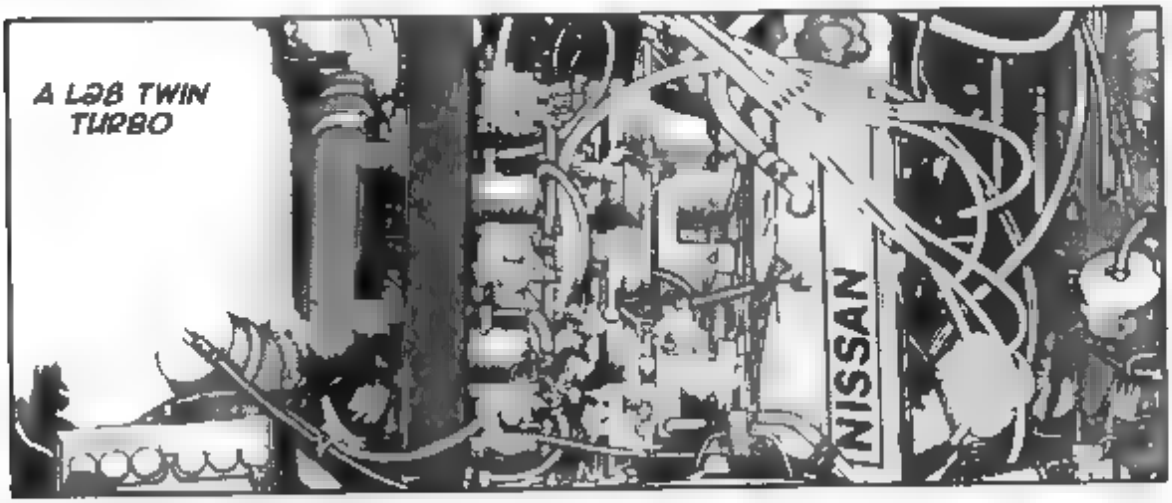
IT'S ALL HERE. I'LL WRITE UP THE WORK LATER
WHAT ABOUT THE MAINTENANCE WORK AND THE LOGBOOK?
KITAMI IS THE ONE DECIDING ON WHO'LL OWN THE CARS THAT HE TUNES..

OUR MANAGER USED TO DRIVE A CAR THAT WAS TUNED BY KITAMI
REALLY? OUR MANAGER ?
HE IS THE KIND OF MAN THAT CAN WORK MAGIC ON ANY CAR
OH.
HUH?
KITAMI-SAN'S NOT HERE

THERE ARE SO MANY CARS HERE THOUGH...
HE'S PRETTY CARELESS
I'VE ALREADY DONE MY JOB!
THIS IS NONE OF MY BUSINESS

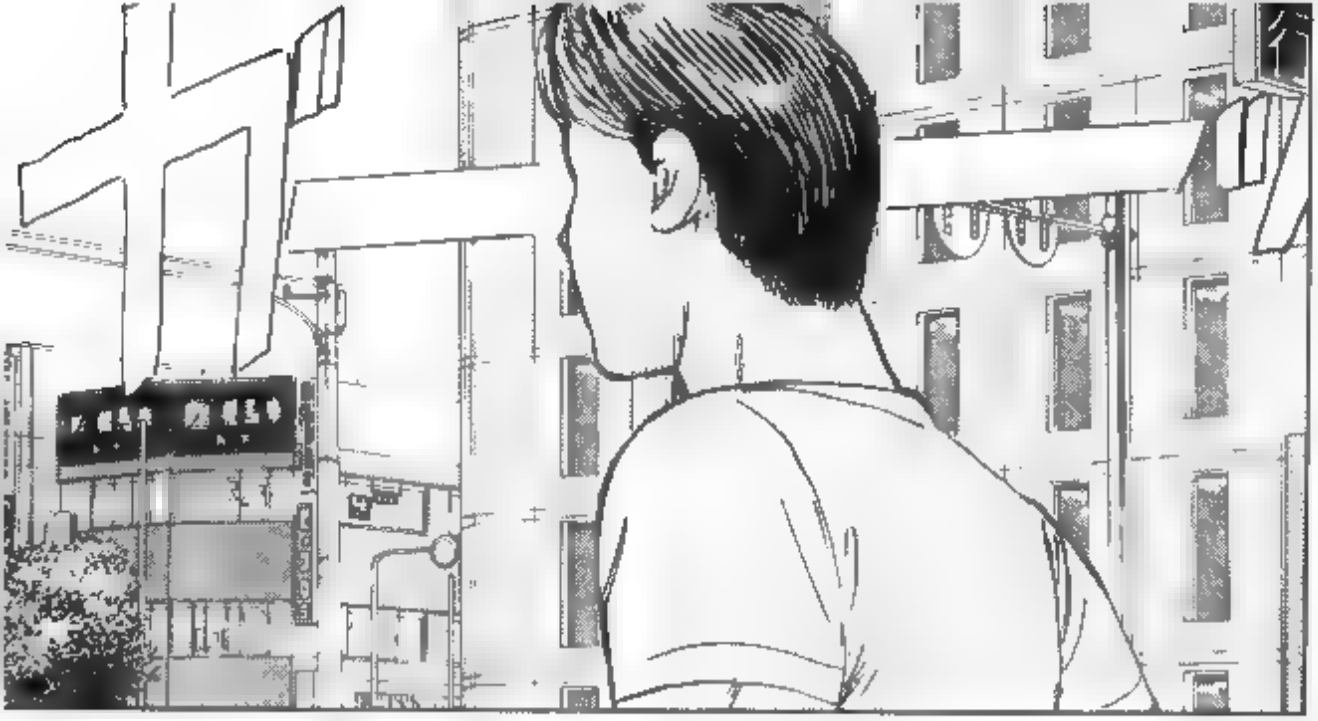
"CREAKS"

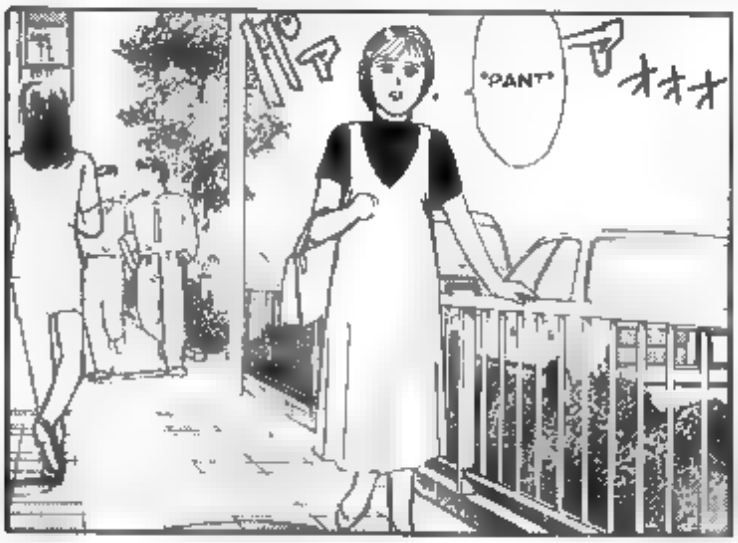
IT FEELS LIKE THIS ENGINE....IS ALMOST ALIVE!
THIS TURBO... THE TUNING ON IT...


A L28 TWIN TURBO
NISSAN

A CAR THAT RUNS AT 300KM
A CAR THAT RUNS BY IT'S WILL ALONE...
DEVIL Z!

IF YOU WERE IN MY SHOES, WHAT WOULD YOU DO?
WOULD YOU RESURRECT THE DEVIL Z...?
LET ME ASK YOU SOMET-HING...
YOU KNOW... THAT'LL REQUIRE SOMEONE HIGHLY SKILLED TO TUNE IT THAT HIGH
IN ORDER TO CREATE THE STRONG-EST R POSSIBLE
"THINK-ING OUT LOUD" ... BNR32. ..
ONLY THE GT-R CAN MATCH THE DEVIL Z IF YOU REBUILD IT...
WILL THAT BE YOUR "DRAGON"?




"PANT"
ハア
オオオ

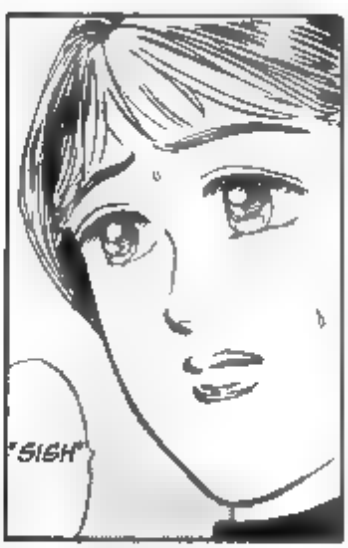
YOU KNOW I CAN'T KEEP UP BECAUSE I'M PREGNANT...
... SORRY ...

WHAT'S WRONG? YOU'RE WALKING TOO FAST...

OH! KOICHI, CRADLES ARE SO EXPENSIVE THESE DAYS
HOW ABOUT WE RENT ONE?
ONE MORE TIME...

CAN I USE THE MONEY TO DO IT...?
THIS WILL BE THE LAST TIME, I PROMISE...

LET ME RACE ONE MORE TIME...

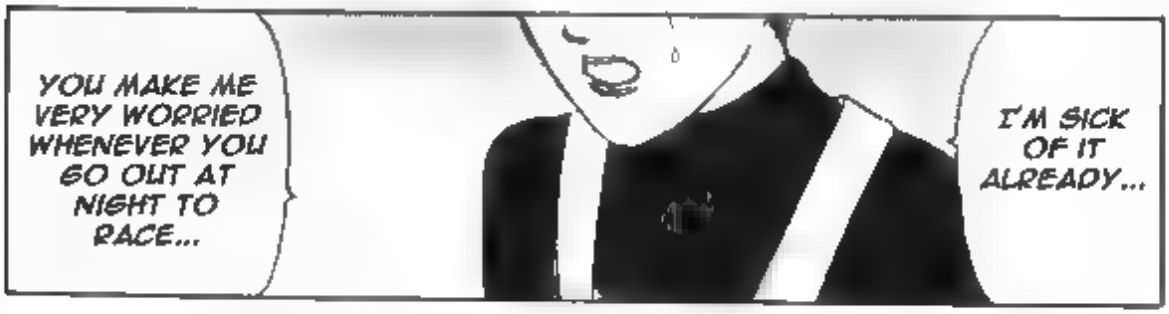

"SIGH"

...SORRY. I JUST CAN'T RESIST

...THE BABY IS ALMOST HERE... KOICHI...

...I UNDER-STAND..
YOU JUST WANT TO DO WHAT YOU WANT TO DO!
... BUT ...

I CAN'T KEEP FOLLOWING YOU LIKE THIS...


YOU MAKE ME VERY WORRIED WHENEVER YOU GO OUT AT NIGHT TO RACE...
I'M SICK OF IT ALREADY...

I'LL RAISE THE BABY BY MYSELF THEN...
I'M GOING BACK TO MIYAZAKI
GOODBYE, KOICHI...

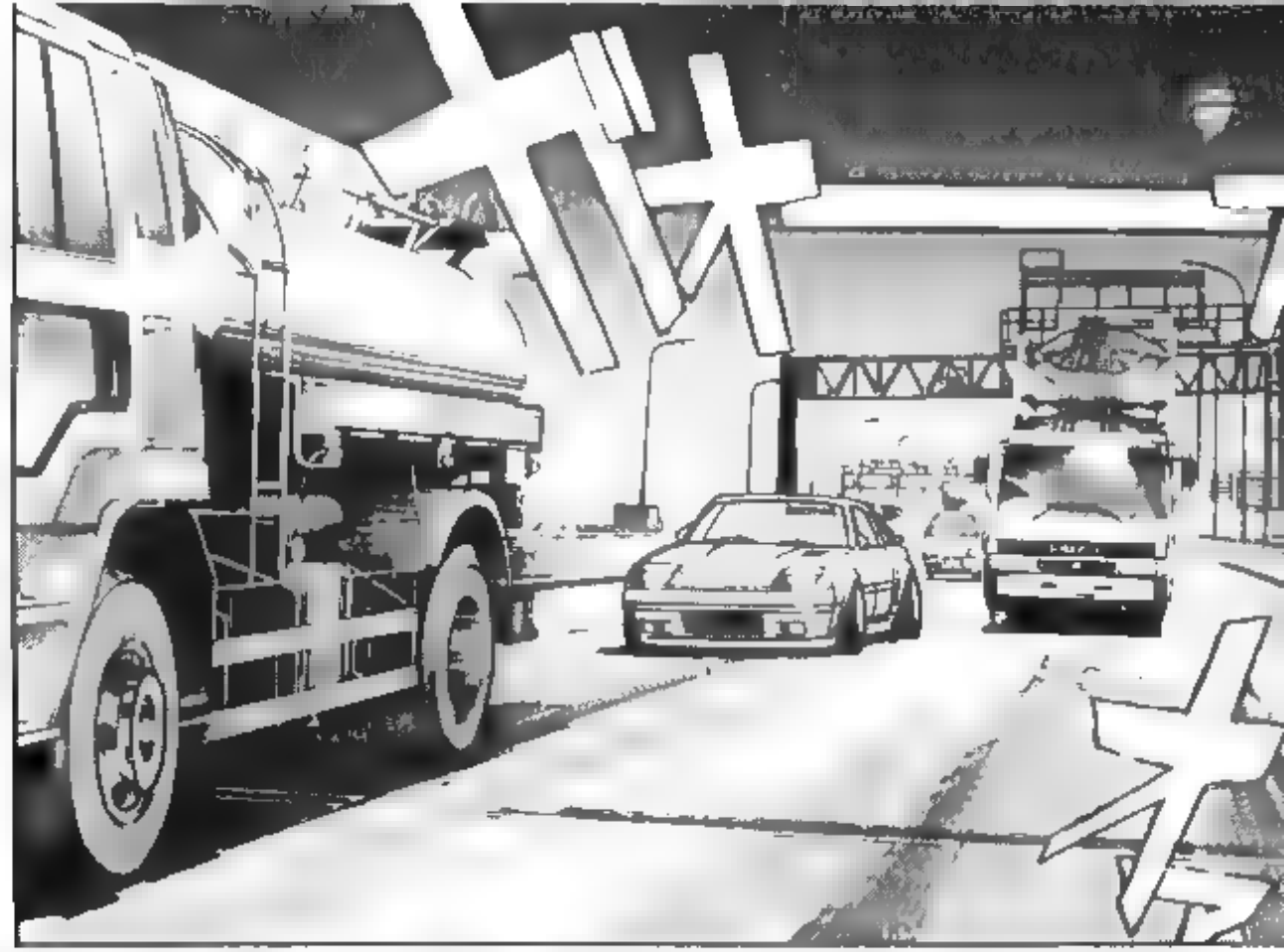
AND YOU CHOSE TO KEEP ON RACING... AND IT HURTS...
KOICHI...
YOU HAD A CHOICE BETWEEN YOUR FAMILY OR RACING...

I CAN'T STOP YOU BECAUSE I'M NOT STRONG ENOUGH.
SORRY, BUT I CAN'T BE WITH YOU ANY LONGER...

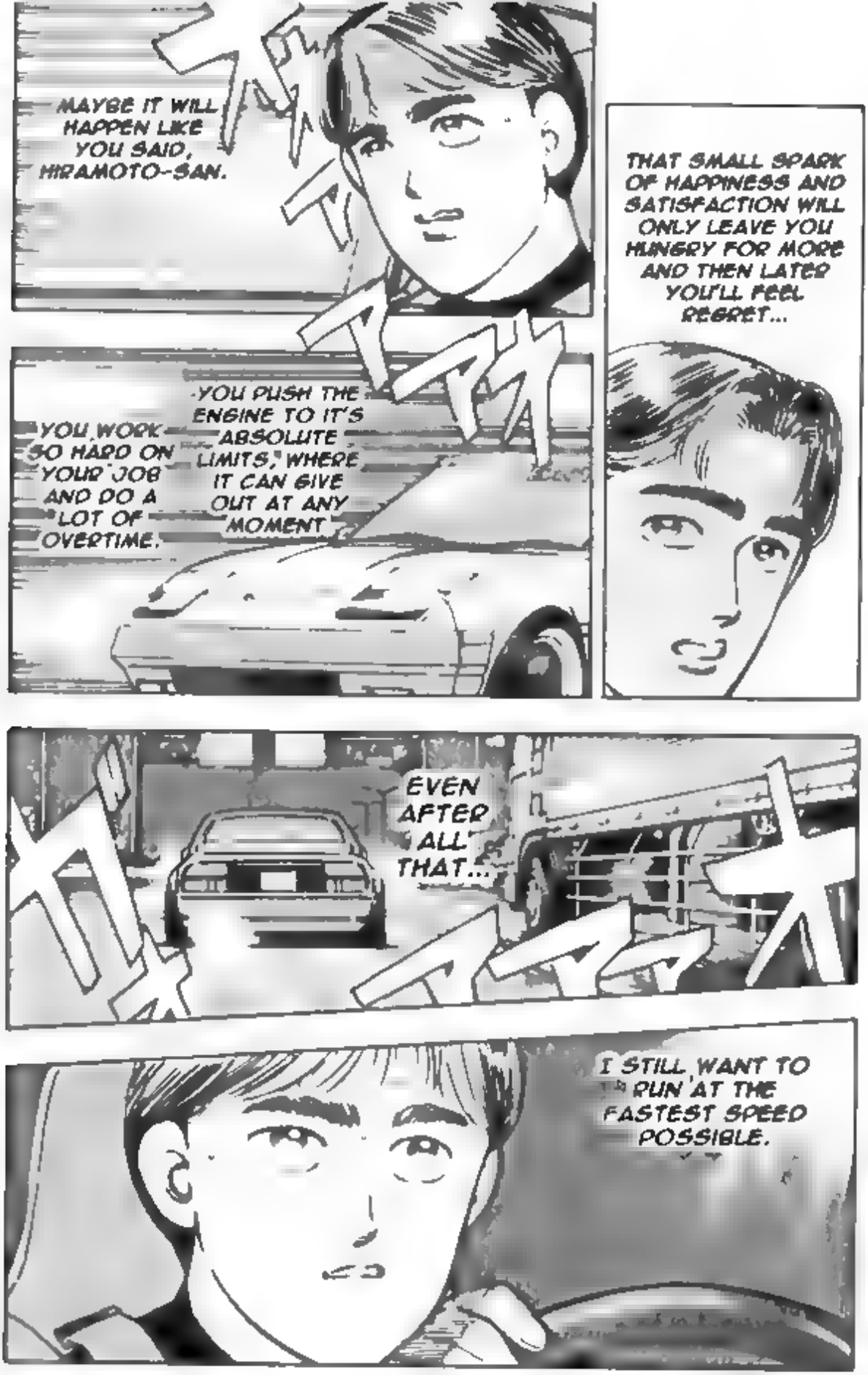
BNR32① END

BNR32②

WANGANSCANS



YOU SPEND A LOT OF YOUR TIME AND MONEY JUST FOR THAT SMALL SPARK.
REALLY? I SEE...

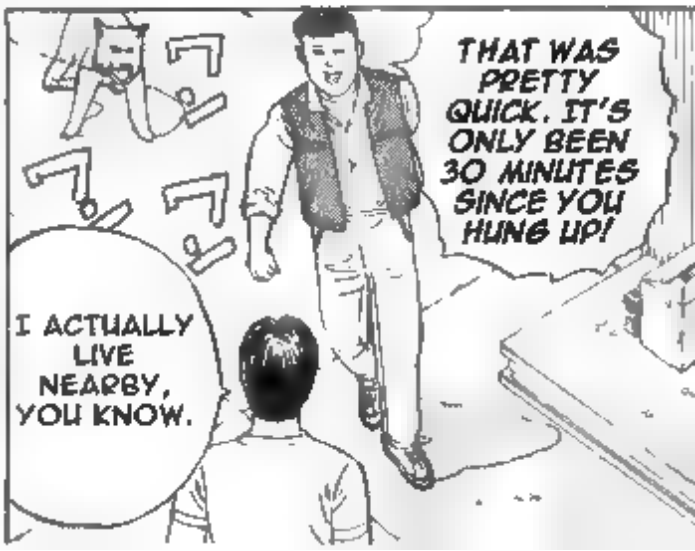

MAYBE IT WILL HAPPEN LIKE YOU SAID, HIRAMOTO-SAN.
THAT SMALL SPARK OF HAPPINESS AND SATISFACTION WILL ONLY LEAVE YOU HUNGRY FOR MORE AND THEN LATER YOU'LL FEEL REGRET...
YOU PUSH THE ENGINE TO IT'S ABSOLUTE LIMITS, WHERE IT CAN GIVE OUT AT ANY MOMENT
YOU WORK SO HARD ON YOUR JOB AND DO A LOT OF OVERTIME.
EVEN AFTER ALL THAT...
I STILL WANT TO RUN AT THE FASTEST SPEED POSSIBLE.

泥松鉄工所
各種溶接何でもやります
泥松鉄工所
ブロロロロ

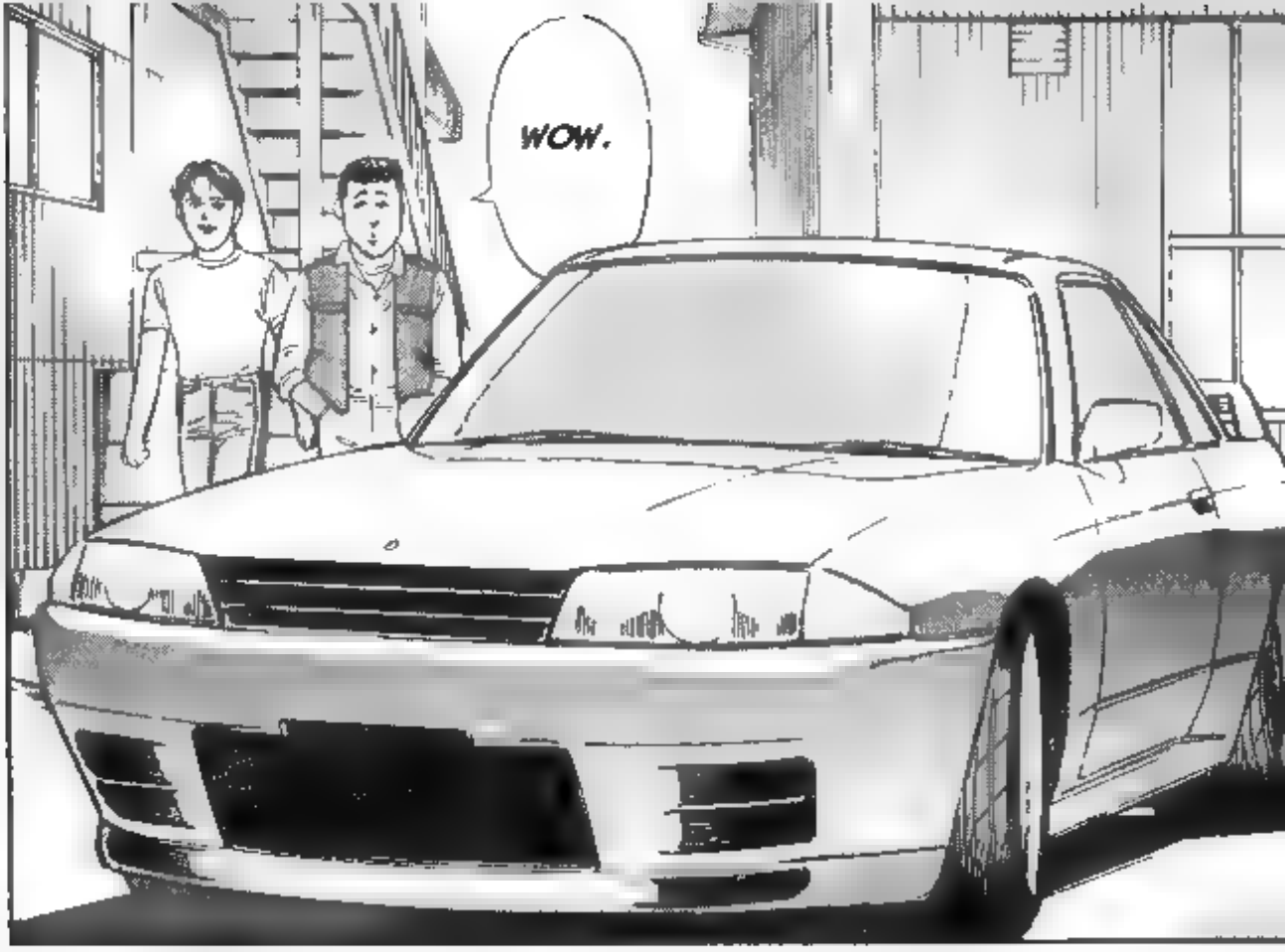
HIRA-MOTO !?
HI!

EH?

THIS IS HIRAMOTO, YOU IDIOT! KNOCK IT OFF!


THAT WAS PRETTY QUICK. IT'S ONLY BEEN 30 MINUTES SINCE YOU HUNG UP!
I ACTUALLY LIVE NEARBY, YOU KNOW.

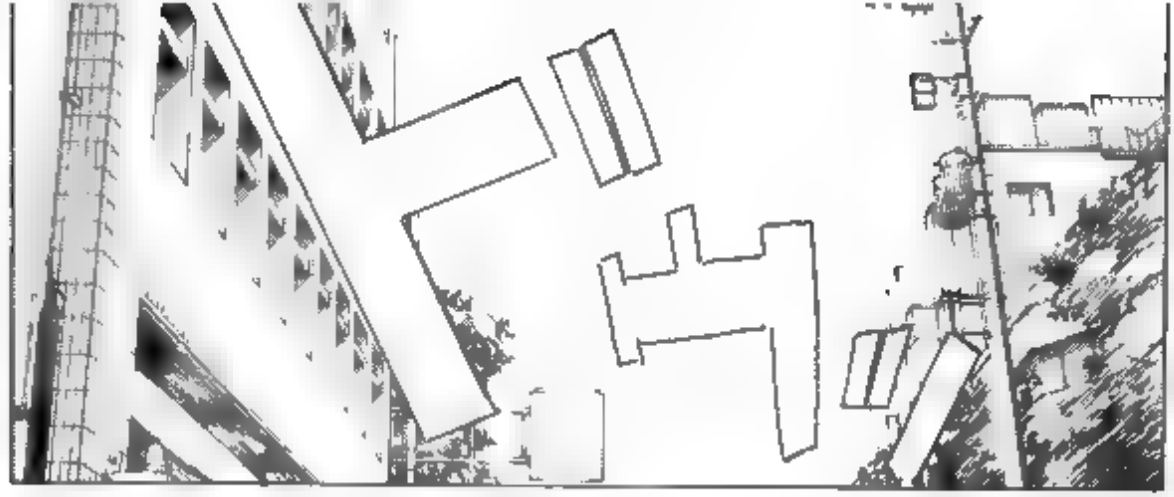
SO WHAT'S WITH THIS EXHAUST HERE?
IT'S FOR HACHI-ROKU (AE86) ...
A KID AROUND HERE WANTED ME TO MAKE ONE FOR HIM.
IS IT TO BALANCE THE CHASSIS?
YEAH. IT'S TO BALANCE THE BACKFLOW FOR THE EXHAUST. THE 4A-G'S NOT KNOWN FOR THEIR CENTRE OF BALANCE.
SO I HAVE NO IDEA IF THIS WILL WORK THOUGH.
YEAH, THE INNER TWO EXHAUST OUTLETS ARE TO SECURE THE TWO THAT ARE IN THE MIDDLE.
THE LENGTH ON EACH OF THE EXHAUST MANIFOLD LOOKS A BIT DIFFERENT.
HEY, MOM. I'LL BE GOING OUT FOR A BIT.
OH YEAH, I FORGOT TO TELL YOU. HIRAMOTO'S COME BY FOR A VISIT.

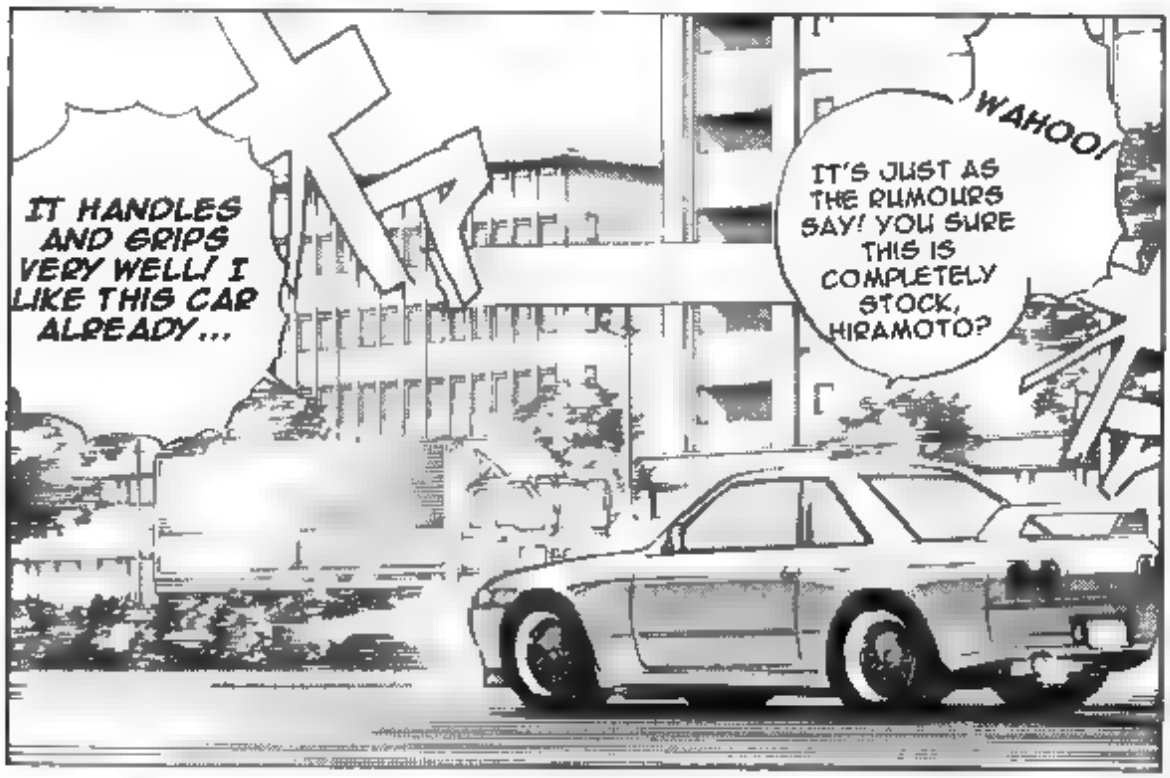

WOW.

YOU CAN'T BE SERIOUS IF YOU ADD THAT!
I ALSO HAD TO ADD A MUFFLER TO IT THOUGH.

NOTHING'S BEEN MODDED TO IT.
I'VE MOVED THE EXHAUST TOWARDS THE EDGE A BIT.
COMP-LETELY STOCK ?

C'MON, SHOW ME HOW FAST THIS THING CAN GO!




IT HANDLES AND GRIPS VERY WELL! I LIKE THIS CAR ALREADY...
WAHOO!
IT'S JUST AS THE RUMOURS SAY! YOU SURE THIS IS COMPLETELY STOCK, HIRAMOTO?

...IT'S RATHER IRONIC, HIRAMOTO.
BUT YOU KNOW, YOU CAN'T SELL IT AS IT IS ILLEGAL WITH ALL THESE MODIFICATIONS ON IT.

I THOUGHT YOU QUIT RACING ON WANGAN...
GIVEN THAT INCIDENT YOU HAD WITH THAT GT-R...

YEAH.
THAT'S WHY I TRIED TO FIND YOU THESE PAST THREE YEARS.
YOU SURE THAT YOU WANT TO RACE ON WANGAN AGAIN?

AHAHAHA, ALRIGHT!
I'LL MAKE A TOP NOTCH MUFFLER FOR YOU.
PLEASE ... DO THIS FOR ME...
MATSU-KUN, I WANT TO USE YOUR CUSTOM EXHAUST ON IT.

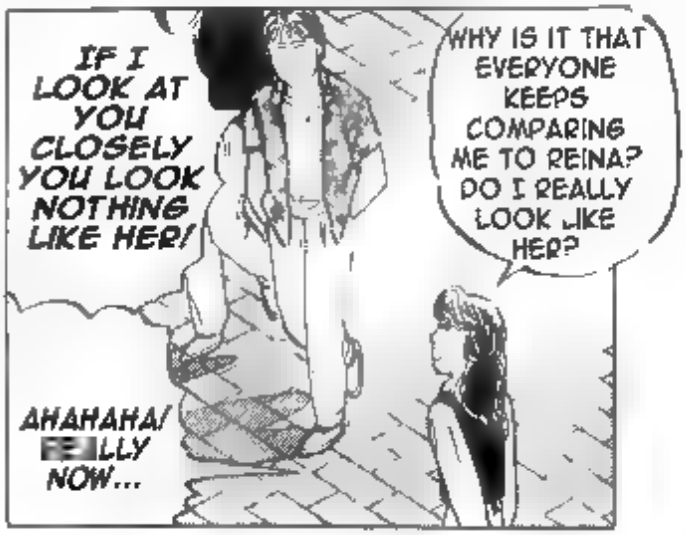
THE S30Z THAT'S ALSO KNOWN AS THE DEVIL Z.
NO, IT'S A CAR THAT HAS AN L28 TWIN TURBO ENGINE. A CAR THAT CAN GO OVER 300KM/H...
BUT THEN AGAIN, WHO ARE YOU GOING TO RACE AFTER YOU'VE TUNED IT?
SAME GT-R, HIRAMOTO ?

IT'S PRETTY FAST!
COULD IT REALLY CATCH UP TO ME, EVEN AT THESE SPEEDS?
THAT Z31
SFX, CAR ROARING PAST

IF THAT WAS REALLY THE BLACKBIRD, IT WOULD HAVE CAUGHT UP EASILY...
NO, IT CAN'T BE...
IS THAT A PORSCHE 911 TURBO?
HEY...
I'LL SEE YOU LATER!
GOOD WORK, EVERYONE! SEE YOU LATER!
DISCO
DIGITAL
SEE YA
BYE

AKIO, LOOKS LIKE SHE'S HERE FOR YOU, MY FRIEND.
REINA-CHAN MUST BE VERY TIRED FROM ALL HER WORK, RIGHT?

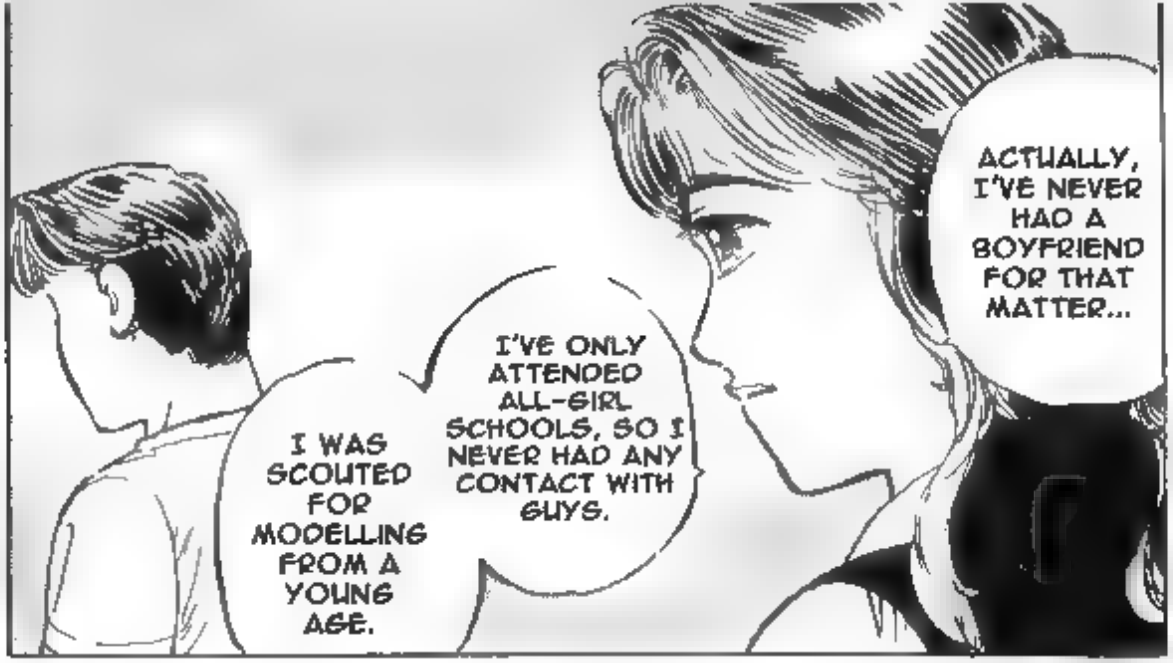
YOU'VE BEEN VISITING ME ALMOST EVERY DAY. HOW LONG HAS IT BEEN ALREADY?


IF I LOOK AT YOU CLOSELY YOU LOOK NOTHING LIKE HER!
WHY IS IT THAT EVERYONE KEEPS COMPARING ME TO REINA? DO I REALLY LOOK LIKE HER?
AHAHAHA/ [redacted]LLY NOW...

...YOU DON'T HAVE TO VISIT ME ANY MORE.

I REALLY LIKE DOING THESE SORTS OF THINGS! I LIKE IT WHEN I WALK WITH YOU TO YOUR NEXT JOB.
I'VE ONLY BEEN VISITING FOR ONE WEEK!
HA HA

AND EVEN IF I DO DECIDE TO BUY A CAR, IT'LL JUST BE A SENSIBLE CAR. NOTHING FLASH.
I'M NOT WORKING MY BUTT OFF DOING OVERTIME SO THAT I CAN BUY A NEW CAR, I HAVE A LIFE OUTSIDE OF RACING.
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU VISIT ME AND TRY TO CONVINCE ME, I WON'T DRIVE THAT Z ANYMORE.
HMMM, I SUPPOSE THAT'S NOT A BAD IDEA!
I'VE REALLY HAD A GREAT WEEK THOUGH...


I WAS SCOUTED FOR MODELLING FROM A YOUNG AGE.
I'VE ONLY ATTENDED ALL-GIRL SCHOOLS, SO I NEVER HAD ANY CONTACT WITH GUYS.
ACTUALLY, I'VE NEVER HAD A BOYFRIEND FOR THAT MATTER...

I'VE HEARD THAT SHE CONSTA-NTLY WAITED FOR YOU LIKE THIS.
THAT GIRL BEFORE. ERIKO WAS HER NAME, HUH?

I NEVER CONNECTED WITH THE PEOPLE THAT WERE AROUND MY AGE...
EVERYONE AROUND ME WAS PRACTICALLY OLD ENOUGH TO BE MY PARENTS.

EVEN WALKING BESIDE YOU NOW, IT FEELS LIKE ALL MY TROUBLES ARE MELTING AWAY
AS I THOUGHT, EVEN WALKING NOW IS REALLY CALM AND PEACEFUL.

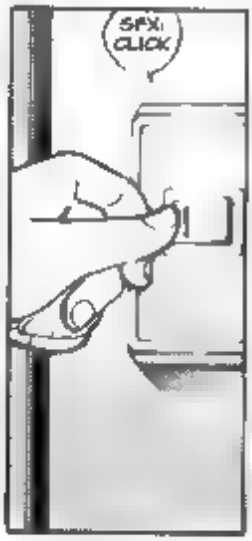
I THINK IT'S SOMETHING THAT MAKES HER HAPPY.
I REALLY ENVY HER FOR THAT.

I THINK YOU'LL FEEL PEACEFUL AND HAPPY IF YOU DO ALL THOSE THINGS!
EVEN WALKING THROUGH THE PARK...
DRINKING TEA, WATCHING A MOVIE...
MAYBE IT'S BECAUSE I LIKE YOU, HEHE...

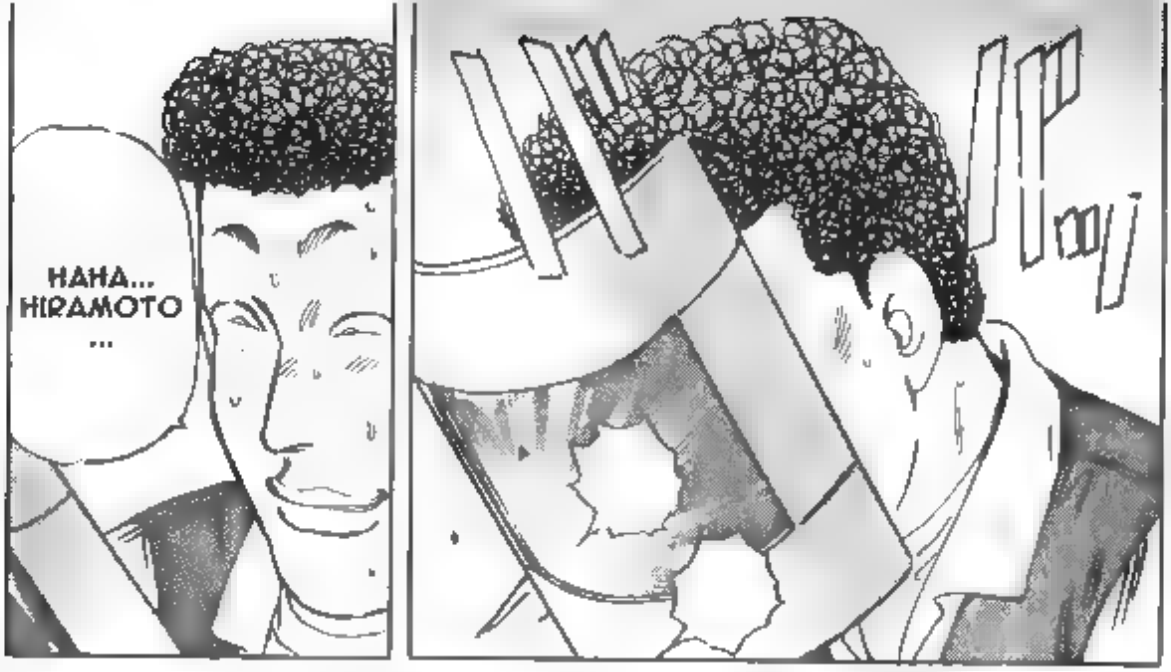
I THINK THAT WAY, YOU'LL UNDERSTAND HOW I FEEL...

YOU AND I ARE THE SAME.
WELL, MAYBE NOT NOW. BUT WHENEVER WE'RE RUNNING ON WANGAN...
...IT'S NOT A LIE...NEVER HAS AND NEVER WILL...
IT'S NOT!
THAT'S JUST A LIE.

WHENEVER I CHASE THAT Z ON WANGAN
I ALWAYS FELT SOMETHING SPECIAL WHENEVER WE RAN TOGETHER...


SFX: CLICK

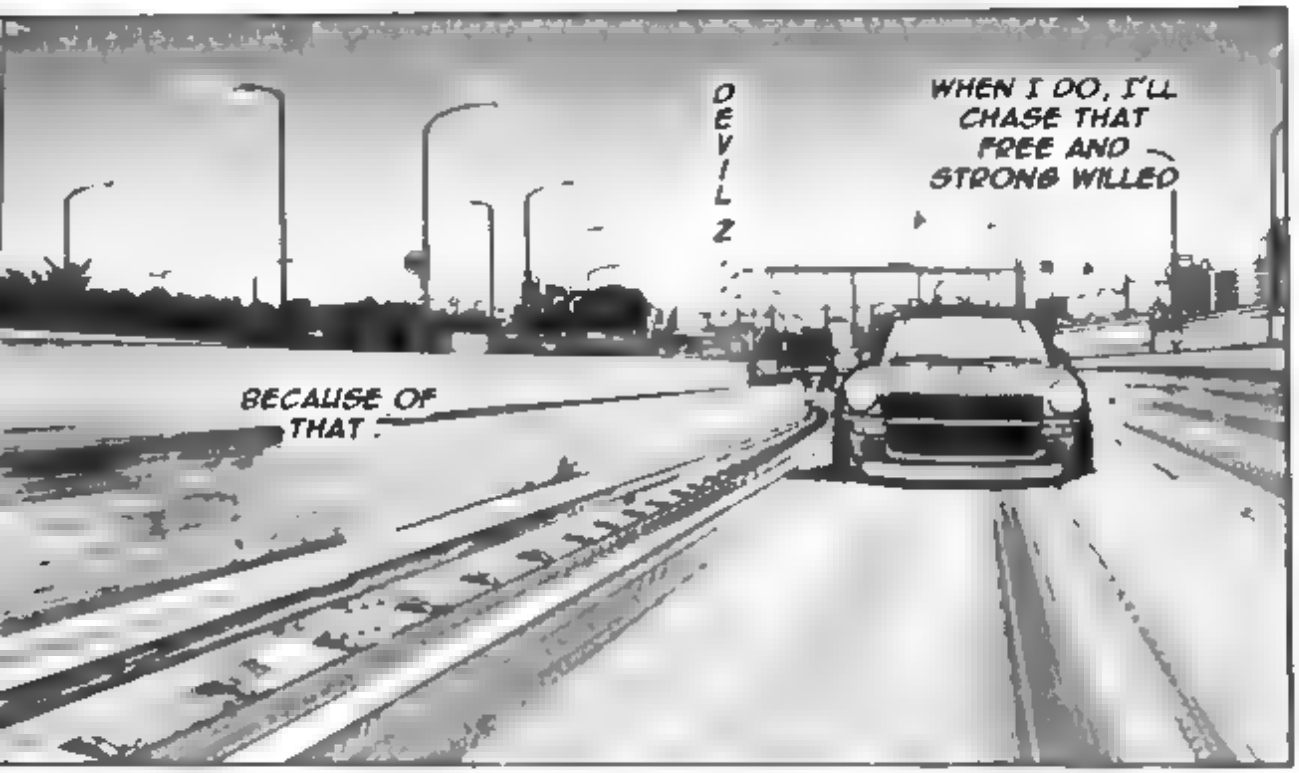
WELCOME HOME KOICHI
FOR RACING, I TRADED SOMETHING THAT'S EVEN MORE IMPORTANT TO ME.
I'M SUCH AN IDIOT...
SIGHS


HAHA... HIRAMOTO ...

A L28 TWIN TURBO THAT CAN DO 300KM/H...
THAT'S GOOD! DO YOUR BEST, HIRAMOTO!
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE SEEN THOSE EYES OF DETERMINATION ...

THE SOUND OF THE EXHAUST AS YOU RACE INTO THE NIGHT...
THE SMELL OF FUEL BURNING FROM THE ENGINE...
AND SO, IT HAPPENS... ONCE AGAIN...

I'LL USE EVERYTHING I HAVE TO TUNE THIS CAR INTO A MONSTER, "A FLYING DRAGON"
THE BNR32


DEVILZ
WHEN I DO, I'LL CHASE THAT FREE AND STRONG WILLED
BECAUSE OF THAT

HE SHALL SUMMON THE DEVIL ONCE AGAIN!!
BNR32 . END
MANGA SCANS

BNR32③

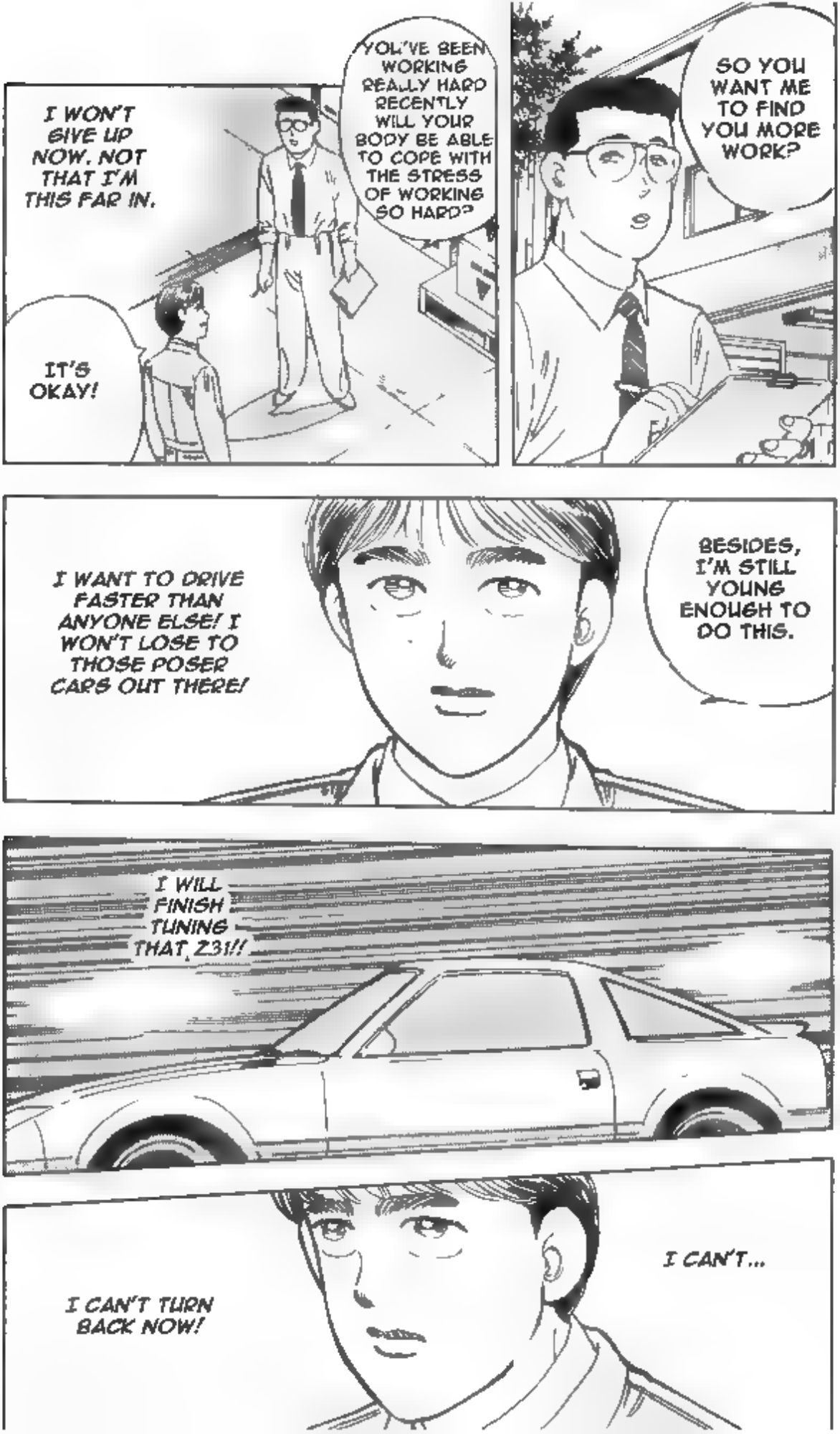
WANGAN SCANS

HUH? THAT GUY...
COULD THIS MAN POSSIBLY BE...?
A BLACK PORSCHE 911 TURBO?
HUH?
YEAH...HE WAS IN KITAMI'S WORKSHOP...
I THINK I'VE SEEN HIM BEFORE...
EXCUSE ME, ARE YOU HIRAMOTO?
YES... I AM.
THE BLACKBIRD ...!?

WAIT
ALRIGHT. IT'S ABOUT LUNCH TIME SO LET'S GO...
YES. ALSO, KITAMI TOLD ME TO TELL YOU SOMETHING.
DID HE SEND YOU TO TELL ME TO PICK UP THE CAR NOW?
'WANGAN' S BLACK MONSTER...
THE BLACKBIRD
I'LL DRIVE.
I MUST FACE THE 'WANGAN EMPEROR AT SOME STAGE...'
WHOEVER WANTS TO SERIOUSLY RACE ON WANGAN...

THAT Z31 WITH A 3L ENGINE...
EH?
COULD IT REALLY RUN AT 300KM/H WITHOUT ANY ISSUES?
HUH ?
ORIGINALLY, I WANTED TO ASK KITAMI ABOUT THAT.
BUT I FEEL THAT YOU COULD ANSWER THIS MUCH BETTER THAN HE COULD...
THAT PARTICULAR Z31 IS USING A TURBOCHARGED V630 ENGINE. MUST BE AT LEAST 3L...
AT THE MOMENT, I SUPPOSE IT CAN RUN AT 300KM/H AT YATABA...
BUT IN ORDER TO DO SO, THE ENGINE MUST BE STRENGTHENED FROM THE BOOST IN THE TURBO...
YOU NEED TO REPLACE MOST OF THE ENGINE PARTS WITH HIGH-QUALITY PARTS DESIGNED FOR THAT KIND OF APPLICATION. ALSO THE ENTIRE CAR MUST BE SUITABLY PREPARED FOR HIGH SPEED STABILITY.
ON LONG STRAIGHT-AWAYS SUCH AS WANGAN, WHERE YOU COULD JUST FLOOR THE THROTTLE...
FROM WHAT YOU'VE JUST TOLD ME, A CAR COULD ONLY REACH THOSE CONDITIONS IF IT WAS SUITABLY PREPARED FOR A RACING CIRCUIT.

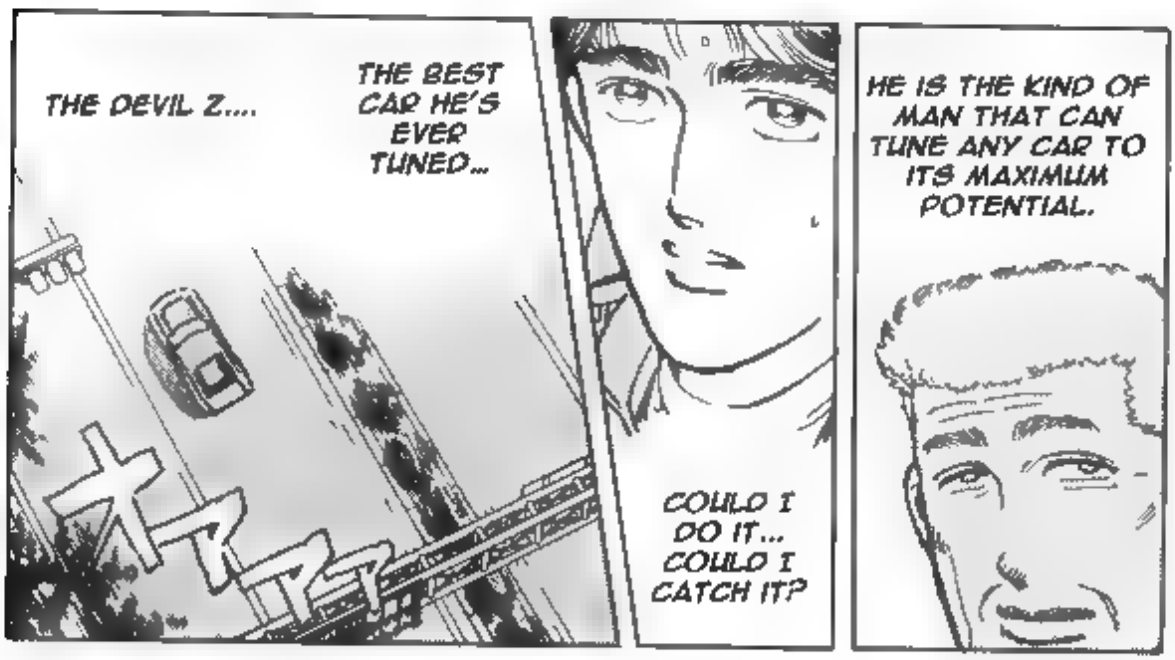
A FEW DAYS AGO, I WAS DRIVING NORMALLY AT 250KM/H.
THEN SUDDENLY, A Z31 RAN RIGHT PAST ME.
AH!
COULD... COULD IT BE HARADA!?
SO, HE'S ALREADY TUNED IT TO THAT LEVEL ALREADY?
IT'S GOT TO BE HARADA!
I GUESS HE WAS PROBABLY TRAVELLING AT 280KM/H. HE DIDN'T SEEM TO HAVE ANY PROBLEMS WITH STABILITY AT THOSE KINDS OF SPEEDS
YOU CAN'T BE? YOU'RE ALREADY EARNING HEAPS...
WHAT WAS THAT ALL ABOUT? FALLING BEHIND ON YOUR RENT OR SOMETHING?
I'M SORRY. IS IT BE POSSIBLE TO PAY YOU 2 OR 3 DAYS FROM NOW? OKAY. THANK YOU.
HARADA, A CALL FOR YOU!
NO MATTER HOW MUCH I POUR INTO IT, IT'S STILL NOT ENOUGH...
I NEED MORE MONEY

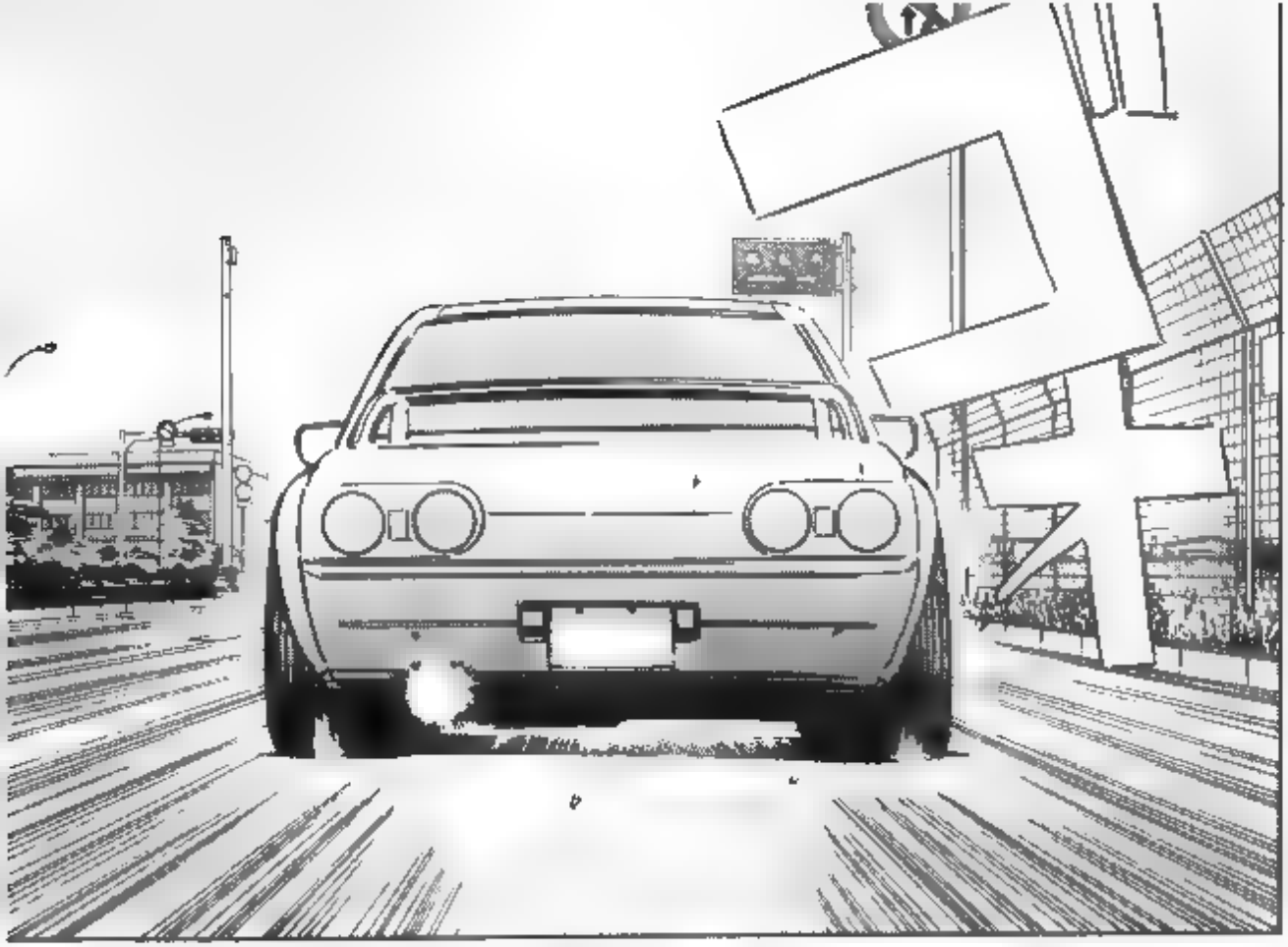

I WON'T GIVE UP NOW. NOT THAT I'M THIS FAR IN.
YOU'VE BEEN WORKING REALLY HARD RECENTLY WILL YOUR BODY BE ABLE TO COPE WITH THE STRESS OF WORKING SO HARD?
IT'S OKAY!
SO YOU WANT ME TO FIND YOU MORE WORK?
I WANT TO DRIVE FASTER THAN ANYONE ELSE! I WON'T LOSE TO THOSE POSER CARS OUT THERE!
BESIDES, I'M STILL YOUNG ENOUGH TO DO THIS.
I WILL FINISH TUNING THAT Z31!!
I CAN'T TURN BACK NOW!
I CAN'T...

SFX: ENGINE RUNNING
SO HOW IS IT? IS THE CAR FINISHED?
HEHE, WHY DON'T YOU WAIT AND SEE...
I'M LEAVING NOW, KITAMI!
YEAH, THANKS FOR THAT!
HMMM... REALLY? THAT'S IMPRESSIVE. ..
...YEAH, I DID...
YOUR R! YOUR GT-R!
HUH?
AND BY THE WAY, DID YOU BUY IT...?

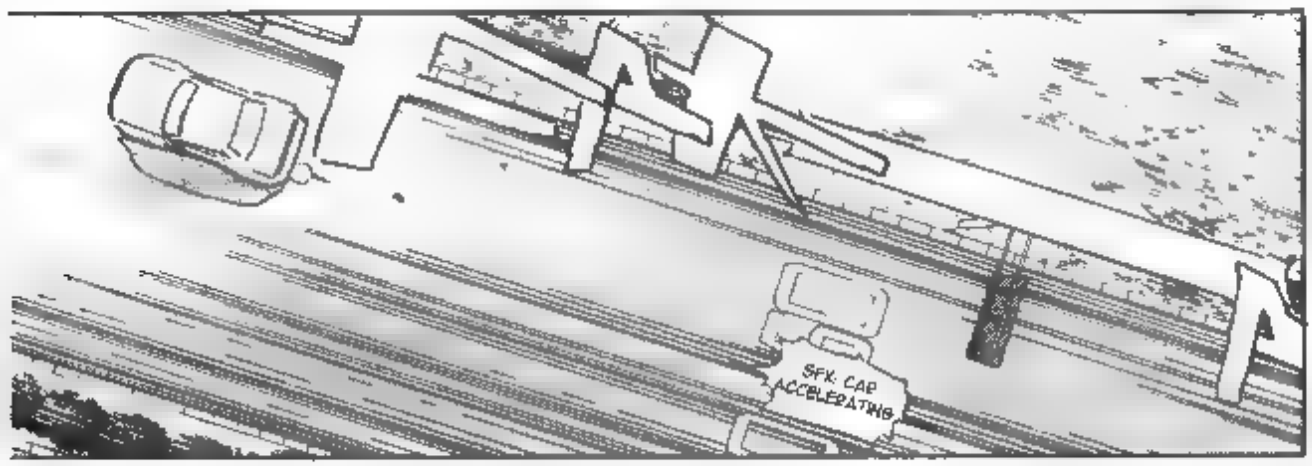
SFX
ENGINE
ROARING

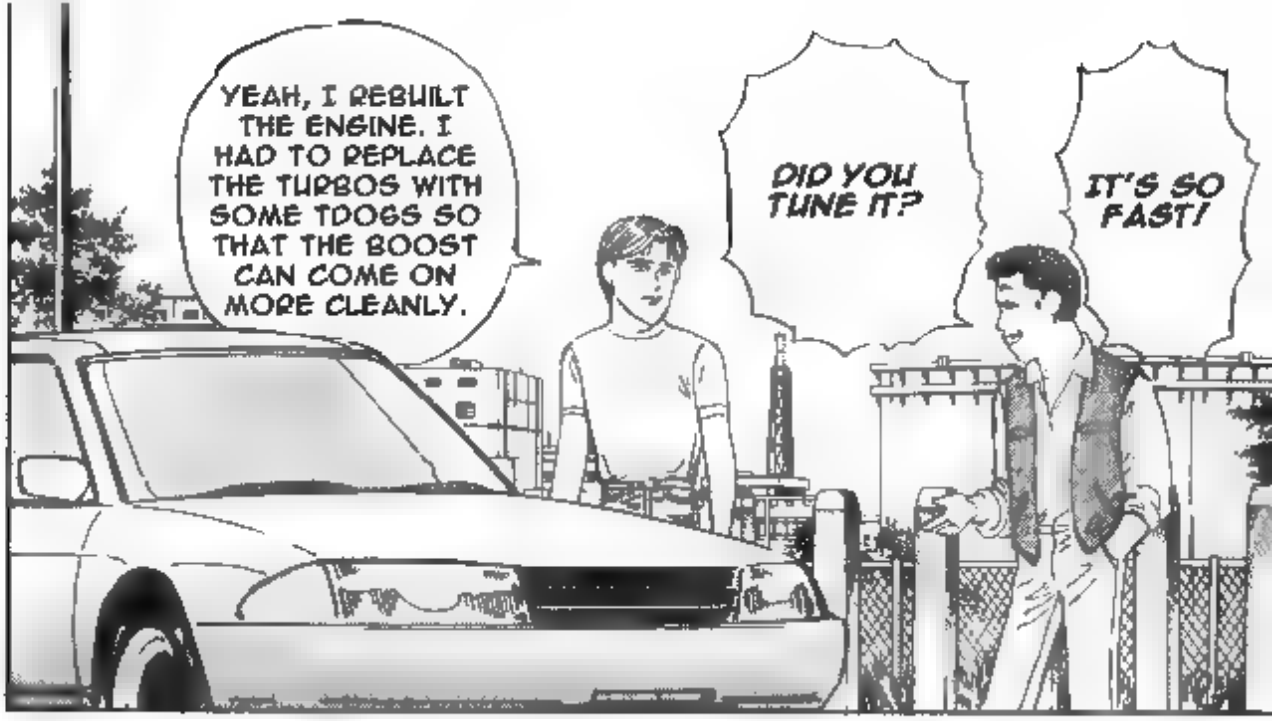
AWESOME! IT'S JUST LIKE THE TESTA FROM BEFORE...
HOW IS IT THAT YOU CAN MAKE CARS LIKE THIS? THE FEELING OF IT...


THE DEVIL Z....
THE BEST CAR HE'S EVER TUNED...
COULD I DO IT... COULD I CATCH IT?
HE IS THE KIND OF MAN THAT CAN TUNE ANY CAR TO ITS MAXIMUM POTENTIAL.

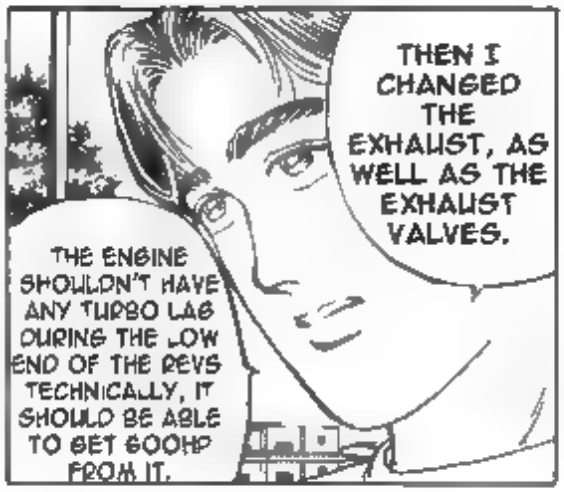


WAHOO!


SFX: CAR ACCELERATING


YEAH, I REBUILT THE ENGINE. I HAD TO REPLACE THE TURBOS WITH SOME TOOGS SO THAT THE BOOST CAN COME ON MORE CLEANLY.
DID YOU TUNE IT?
IT'S SO FAST!

THAT'S GREAT! I HAVE TO MAKE THAT MUFFLER FOR YOU NOW, NO MATTER WHAT!


THEN I CHANGED THE EXHAUST, AS WELL AS THE EXHAUST VALVES.
THE ENGINE SHOULDN'T HAVE ANY TURBO LAG DURING THE LOW END OF THE REVS TECHNICALLY, IT SHOULD BE ABLE TO GET 600HP FROM IT.

...YEAH. WHEN I SHIFT UP INTO 5TH GEAR, IT RUNS AT 300KM/H.
THEN MY CAR STARTS TO BEND.. TWISTING AND SCREECHING AS IF IT WERE BEING TORN APART...

DREAMS ABOUT THE DEVIL Z...?

MATSU-KUN...
I'VE.. I'VE BEEN HAVING THESE WEIRD DREAMS LATELY.

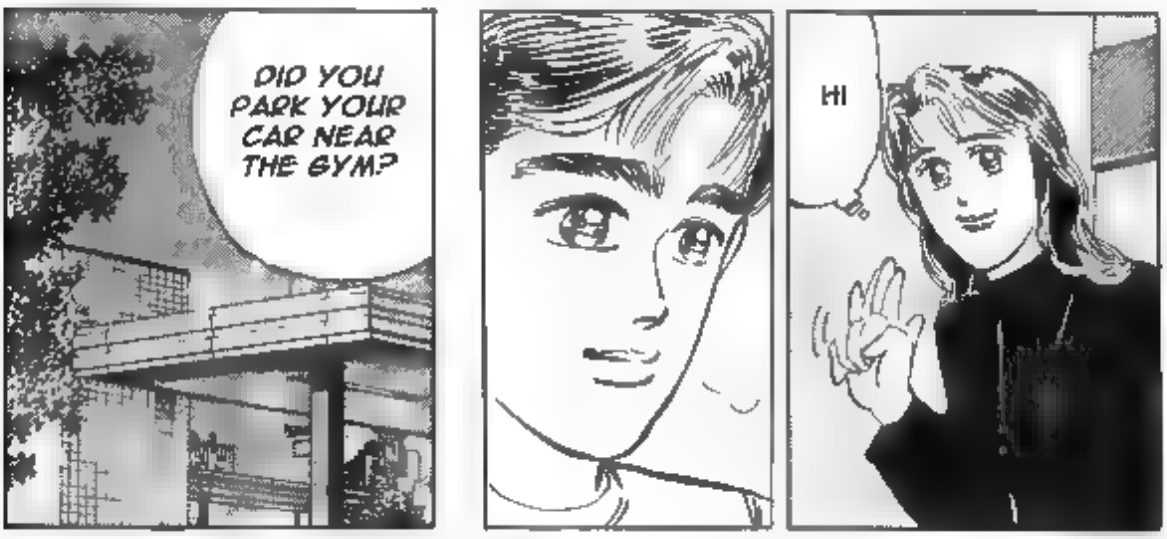
BUT EVEN SO...
THE REAR LIGHTS OF THE DEVIL Z CONTINUE TO MOCK ME...

IT'S NO BIG DEAL...
BESIDES, YOU'RE A GENIUS WHEN IT COMES TO THESE THINGS.

LET'S DO IT! LET'S MAKE THE ULTIMATE GT-R.

REMEMBER? BACK WHEN WE WERE TUNING CARS...
HIRAMOTO, THIS REALLY BRINGS BACK A LOT OF MEMORIES.

GOOD WORK, EVERYONE. SEE YOU!
DISCO
BYE
SEE YA
YEAH. GREAT WORK, EVERYONE.

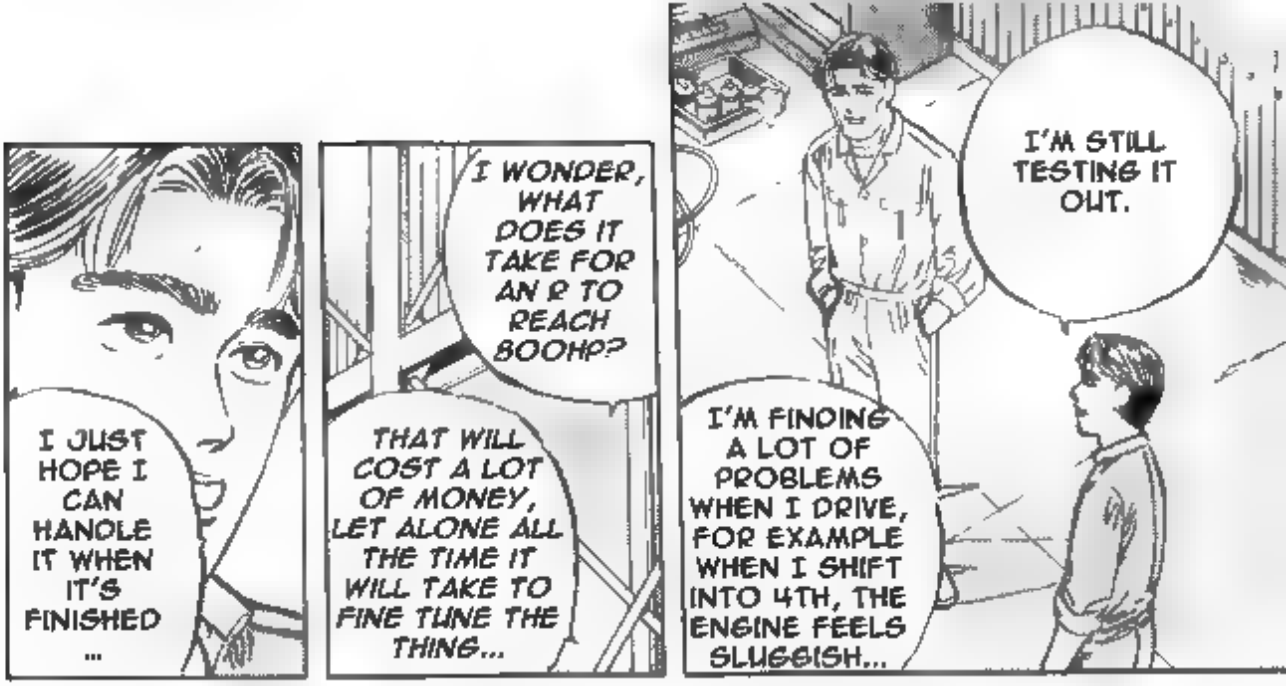

DID YOU PARK YOUR CAR NEAR THE GYM?
HI

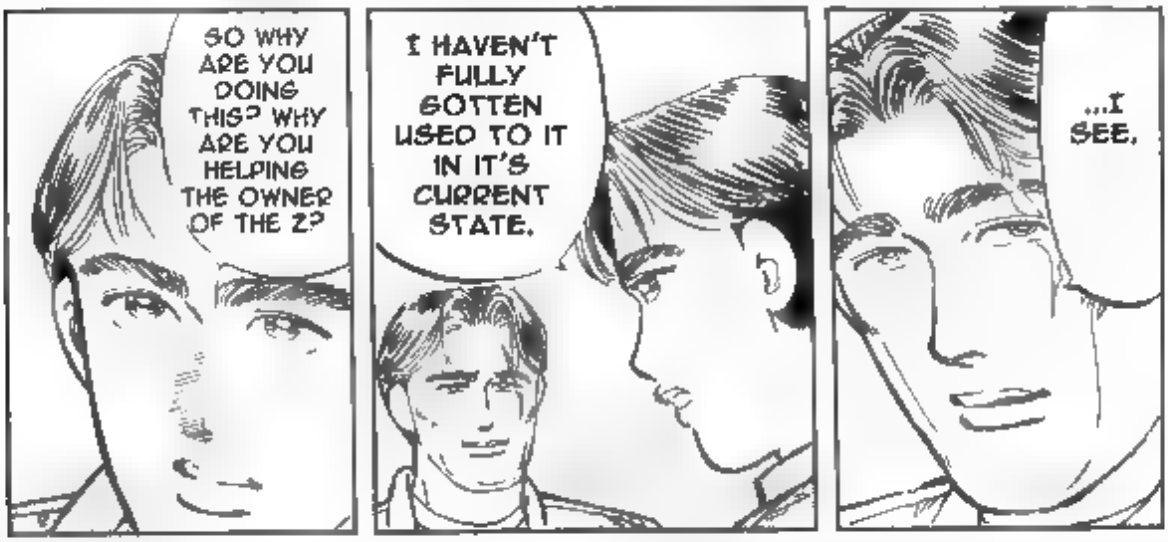
CAN I HITCH A RIDE? LET'S GO FOR A RIDE ON THE SHUTOKU.
HUH?
DO YOU HAVE SOME TIME RIGHT NOW?
YEAH. AT LEAST THEY WON'T BE ABLE TO WRITE A TICKET FOR IT!

WHAT ABOUT YOUR OTHER PART TIME JOB?
DON'T WORRY. I'M NOT ON TODAY!
AKIO...
HAHAHA! I SEE!

...OK
WHEN WE GET TO NEW BELT, HEAD FOR THE WANGAN LINE.
FEELS GOOD...
YEAH. YOU'RE RIGHT! THE R'S ONE OF THE STRONGEST.
I CAN'T KEEP CHASING AFTER YOU ANYMORE ...
SKY. CAR LOOKING PAST
KEEP ON GOING, AKIO!
DON'T LET IT END HERE AKIO...
YOU AND THE Z MUST KEEP RUNNING, RUNNING AS FAST AS THE SPEED OF LIGHT...

I WONDER IF THE Z WILL FORGIVE ME?
EH?
Z...
BACK THEN, IT SAVED MY LIFE...
OK! OK! NICE AND SIMPLE!
THIS CAR'S OWNER WANTS IT TUNED FOR SOME SUNDAY OUTINGS.
...BY THE WAY, HOW'S YOUR R COMING ALONG?
AHAHAHA! ALRIGHT, YOU JUST MAKE SURE YOU GET ME MORE WORK IT DOESN'T MATTER HOW MUCH THEY'RE ASKING.
I SUPPOSE TWO MORE?
I'M JUST WONDERING, HOW MANY MORE CARS AM I GOING TO TUNE?


I JUST HOPE I CAN HANDLE IT WHEN IT'S FINISHED ...
I WONDER, WHAT DOES IT TAKE FOR AN R TO REACH 800HP?
THAT WILL COST A LOT OF MONEY, LET ALONE ALL THE TIME IT WILL TAKE TO FINE TUNE THE THING...
I'M STILL TESTING IT OUT.
I'M FINDING A LOT OF PROBLEMS WHEN I DRIVE, FOR EXAMPLE WHEN I SHIFT INTO 4TH, THE ENGINE FEELS SLUGGISH...


SO WHY ARE YOU DOING THIS? WHY ARE YOU HELPING THE OWNER OF THE Z?
I HAVEN'T FULLY GOTTEN USED TO IT IN IT'S CURRENT STATE.
...I SEE.

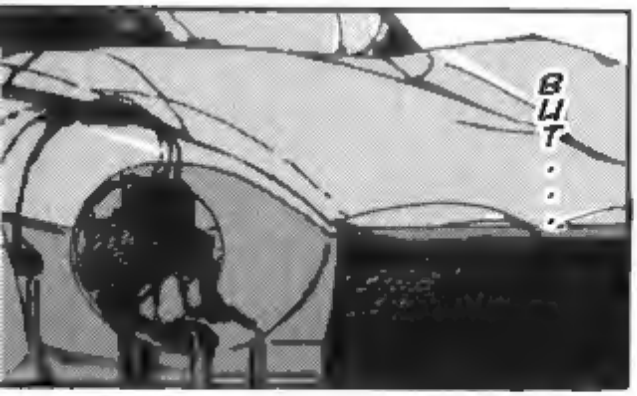
INITIALLY, I DIDN'T WANT ANYTHING TO DO WITH THAT CAR BUT BECAUSE OF THAT BOY, I'VE GOTTEN MYSELF INVOLVED AGAIN.

SFX: CAR ACCELERATING
BUT NO MATTER WHAT CAR YOU DRIVE, YOU'LL ALWAYS WANT MORE. YOU'LL NEVER CHANGE ANYTHING.
IF YOU JUST WANT A SENSIBLE CAR FOR YOURSELF, THAT'S FINE BY ME...
BUT... BUT...
Z...!?
rustling

A...
AKIO!?
AH!
SFX:
FOOTSTEPS
APPROACHING
IT'S
OVER
THERE.
GO
CONFRONT
YOUR
PAST.
THE Z IS
WAITING
FOR YOU
INSIDE.
THIS...THIS
GUY...
IT'S HIM!

THE DRIVER!
OF THE DEVIL Z...
THE DRIVER...
IS THIS KID?

AKIO...


BUT...

I COULDN'T HELP YOU. LET ALONE SAVE YOU...

BNR32③ END

〔第4巻につづく〕

WANGAN SCANS